

AMAZING WORLD RECORDS

BURMESE
CLASSIC

ကျွန်ုပ်တို့၏
ပုဂ္ဂိုလ်များ
၏အံ့ဩစရာ
ကံ့ကံ့လှစွာ

ပုံနှိပ်မှတ်တမ်း

- စာမူခွင့်ပြုချက် - ၄၀၀၀၃၀၆၀၀
- အုပ်စုခွင့်ပြုချက် - ၄၀၀၀၃၉၀၆၀၀
- အုပ်စုဆုရုပ်ဖော် - ဝင်းယုမောင်
- အတွင်းအပြင်အဆင် - **KNA**
- ထုတ်ဝေသူ - ဦးသိန်းလွင်၊ ဂရိဒု
ရွှေဟင်္သာစာပေ
အမှတ် (၂၆၃)၊
ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊
ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊
ရန်ကုန်မြို့။
- ပုံနှိပ်သူ - ဦးဝင်းလွင် (ပြ-၀၅၃၆၆)
ရွှေဟင်္သာပုံနှိပ်တိုက်
အမှတ် (၃၁)၊ ဦးရွှေဂွန်းလမ်း၊
ပုဇွန်တောင်၊ ရန်ကုန်။
- ပုံနှိပ်ခြင်း - ပထမအကြိမ်
- ပုံနှိပ်ပြီးစီးသည့်လ - ၂၀၀၆-ခုနှစ်၊ မတ်လ။
- အုပ်စု - ၅၀၀
- တန်ဖိုး - ၁၅၀၀ ကျပ်
- ဖြန့်ချိရေး - (၁) ရွှေဟင်္သာ စာပေ
အမှတ် ၂၆၃၊ ပ-ထမ်း၊
ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊
ကျောက်တံတား။
ဖုန်း - ၇၀၉၁၉၁/ ၂၉၀၅၁၅။
- (၂) မင်းမဟာ စာပေ
၄/၁၆၊ အောင်ဓမ္မစိန်သာလမ်း၊
လှိုင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။
ဖုန်း - ၆၆၃၇၄၉။

± ± ±

BILINGUAL TRANSLATION-PICTORIAL SERIES

အင်္ဂလိပ်-မြန်မာနှစ်ဘာသာ(သင်္ချာပညာ) ပုံနှိပ်ရေးနှင့် ထုတ်ဝေရေး

မောင်သိန်းလွင် (ဆရာ ဦးသိန်းလွင်)

1. အကြွေးကိုင်ရာ ထိရောက်စွာ
2. A Learner's English Usage
3. သိရန် ဖတ်ရန် လေ့လာရန် (မြန်မာစာပေ)
4. မေတ္တာစေတနာရှိစေ (လုံးချင်းဝတ္ထု စ-ဆုံး)
5. မကြားမီထုတ်ဝေချက်
6. A Guide to Selected Myanmar Tales
7. In the beginning (John Christopher) တွင်ဦးကချင်ပုံပြင်
8. Treasure Island (R. L. Stevenson) ရတနာကျွန်း
9. Robinson Crusoe (Daniel Defoe) စရင်ဆင်ဆင် ကဏ္ဍဆိုး
10. Little-Known Facts About Well-Known People (Dale Carnegie)
ကျွန်းကျွန်းကြားပုဂ္ဂိုလ်များ၏ မကျော်ကြားသောဖြစ်ရပ်များ (ဝေဖမဲ)
11. ကျွန်းကျွန်းကြားပုဂ္ဂိုလ်များ၏ မကျော်ကြားသောဖြစ်ရပ်များ (ဒုတိယတွဲ)
12. A Strange Treasure and Other Stories
အံ့ဖွယ်ရတနာနှင့် အခြားပုံပြင်များ
13. Princess Diana (Andy Hopkins) စေလဆင်းသမီး ဒိုင်ယာနာ
14. The Prisoner of Zenda (Anthony + Hope)
ခင်းဝါးအကျဉ်းလား
15. Gulliver's Travels (Jonathan Swift)
ဂါလီဇာ၏ ခရီးစဉ်များ (ဝေဖမဲ)
16. Gulliver's Travels (Jonathan Swift)
ဂါလီဇာ၏ ခရီးစဉ်များ (ဒုတိယတွဲ)
17. King Solomon's Mines (Sir. H Rider Haggard)
ဆော်လမွန်ဘုရင်၏ ရတနာဆိုင်
18. Tales from Shakespeare နှိုတ်စပီးယားပုံပြင်များ (ဝေဖမဲ)
19. Tales from Shakespeare နှိုတ်စပီးယားပုံပြင်များ (ဒုတိယတွဲ)
20. Round the World in Eighty Days (Jules Verne)
ကျွန်းပတ်လည်ရက်ရှစ်ဆယ်
21. David Copperfield (Charles Dickens) နားစစ်တော်ဝါမီး

www.burmeseclassic.com

- 22. The Adventures of Tom Sawyer (Mark Twain)
တွမ်ဆော့ဘာ၏ ခွန်စားစန်းများ
- 23. The Adventures of Huckleberry Finn (Mark Twain)
ဟပ်ကယ်ဖ်၏ ခွန်စားစန်းများ
- 24. Believe it or Not! (Ripley) ထုံချင်ထုံ မယုံချင်စရာ (ဝင်စာတွဲ)
- 25. Believe it or Not! (Ripley) ထုံချင်ထုံ မယုံချင်စရာ (ဒုတိယတွဲ)
- 26. Believe it or Not! (Ripley) ထုံချင်ထုံ မယုံချင်စရာ (တတိယတွဲ)
- 27. Believe it or Not! (Ripley) ထုံချင်ထုံ မယုံချင်စရာ (စတုတ္ထတွဲ)
- 28. Believe it or Not! (Ripley) ထုံချင်ထုံ မယုံချင်စရာ (ပဉ္စမတွဲ)
- 29. Helen Keller (Nigel Hunter) ဟယ်လင် ကဲလား
- 30. The Happy Prince and Other Stories (Oscar Wilde)
ရွှေပိတောက်ပျော်စရာအဖွဲ့နှင့် အခြားသံမြင်များ
- 31. Chicken Soup for the Couple's Soul
ချစ်သူတို့အတွက် အတ္ထုပ္ပတ္တိအဖွဲ့
- 32. To Know, To Learn, To Study
သိရန် ဖတ်ရန် စေ့လာရန် (ဝင်စာတွဲ)
- 33. သိရန် ဖတ်ရန် စေ့လာရန် (ဒုတိယတွဲ)
- 34. သိရန် ဖတ်ရန် စေ့လာရန် (တတိယတွဲ)
- 35. သိရန် ဖတ်ရန် စေ့လာရန် (စတုတ္ထတွဲ)
- 36. သိရန် ဖတ်ရန် စေ့လာရန် (ပဉ္စမတွဲ)
- 37. သိရန် ဖတ်ရန် စေ့လာရန် (ဆဋ္ဌမတွဲ)
- 38. BEGINNING LESSONS IN ENGLISH (Fourth Edition)
- 39. A BASIC ENGLISH GRAMMAR (Fourth Edition)
- 40. A GUIDE TO SENTENCE CONSTRUCTION (Fifth Edition)
- 41. VOCABULARY တေးလုံးဝစာစာ
- 42. AMERICAN ENGLISH & BRITISH ENGLISH
အမေရိကန်နိုင်ငံနှင့် အင်္ဂလန်နိုင်ငံတို့ အင်္ဂလိပ်စာ
- 43. A GUIDE TO ENGLISH USAGE အင်္ဂလိပ်စာ အသုံးအနှုန်း
- 44. The New Millennium Examination English
- 45. A Guide to High School English (Standard Nine)
- 46. A Guide to Middle School English (Standard Eight)
- 47. A Guide to Selected Myanmar Tales
- 48. English for Standard Ten
- 49. Grammar Exercises for High School Students
- 50. Examination English (2002)
- 51. Essential Exercises for the Examination (2003)
- 52. SELECTED POEMS လက်ရွေးစင်ကဗျာများ



- 53. A Guide to Letter Writing (Saya U Thein Lwin)
- 54. IDIOMS FOR EVERYDAY USE ဓလေ့စဉ်အသုံး အင်္ဂလိပ်စာ
- 55. THE WISDOM ခြေမြင်ခြင်းစာ ဝတ္ထုစာ
- 56. Dr Jekyll and Mr Hyde (Robert Louis Stevenson)
ဒေါက်တာ ညက်ကျယ်နှင့် ဓမ္မသာ သိုက်ဖ်
- 57. Aladdin and the Enchanted Lamp (Judith Dean)
အာလာမင်းနှင့် ဓမ္မာဓိဗ္ဗတ်
- 58. The Adventures of Sindbad the Sailor (Enid Blyton)
အင်္ဂလိပ်စာအင်္ဂလိပ်စာ၏ ခွန်စားစန်းများ
- 59. The Prince and the Pauper (Mark Twain)
ဘုရင့်သားစော်နှင့် ဆူစော့ခင်းစားစော့
- 60. Dracula (Bram Stoker) ဓလေ့တို့လော
- 61. The Enchanted Horse (Tales from the Arabian Nights)
ဓမ္မာဓိဗ္ဗတ်
- 62. Tarzan of the Apes (Edgar Rice Burroughs) တာဇန်
- 63. Robin Hood (Annie Ingle) ဓလေ့တင်ယုန်
- 64. Frankenstein (Mary Shelly) ဓလေ့တင်ယုန်
- 65. The Hunchback of Notre Dame (Victor Hugo) ခါးကုန်းကြီး
- 66. A Tale of Two Cities (Charles Dickens) ခြုံတော်နှင့်မြို့အကြောင်း
- 67. Great Crimes (John Escott) တက္ကသိုလ်ကျမ်းစာအုပ်ကြီးများ
- 68. Phrasal Verbs and their Idioms (Saya U Thein Lwin)
- 69. A Dictionary of Homonyms-Volume 1 (Saya U Thein Lwin)
မိသားစုကြောင်းတွဲ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်း အင်္ဂလိပ်စာ(အတွဲ-၁)
- 70. Aids to English (For Matriculation Students)
(Saya U Thein Lwin)
- 71. The Man in the Iron Mask မင်္ဂလိပ်စာအင်္ဂလိပ်စာ
- 72. War & Peace စစ်နှင့်ငြိမ်းချမ်းရေး
- 73. Guinness World Records
ဝင်းမုန်ကမ္ဘာ့စံချိန်မှတ်တမ်းများ (အတွဲ-၁)
- 74. The Count of Monte Cristo (Alexandre Dumas)
ခွန်တော်ဓလေ့တင်ယုန်
- 75. ဆူဂျီလတ်စောင့် ဓာတ်လိပ်စာ
- 76. Aesop's Fables
အီဇပ်သံမြင်များ
- 77. A Dictionary of Homonyms-Volume 2 (Saya U Thein Lwin)
မိသားစုကြောင်းတွဲ စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်း အင်္ဂလိပ်စာ(အတွဲ-၂)
- 78. Amazing World Records
ကမ္ဘာ့စံချိန်မှတ်တမ်းများ

မောင်သိန်းလွင် (ဆရာဦးသိန်းလွင်) ၏စာအုပ်များစာပြင်

ရွှေဟင်္သာစာပေ သွင် ရရှိနိုင်သောအကြမ်းစာအုပ်များ

ထက်ထိုး + နှမနှင့်	၁၂	နှစ်ပွင့်ခိုင်(ဆရာကြီးထက်ထိုးနှင့်ဆရာမကြီးနှမနှင့်)
ထက်ထိုး	၂၂	ထက်ထိုး၏တက်ထိုးဘဝမှတ်တမ်း
Dr ကျော်စိန်	၃၂	မောင်စိန်မန်း၏အခမ်းစာများ
ဦးသန်းထွတ်	၄၂	သူတို့အကြောင်းသူတို့အဖြစ်
(ဝါဒစာကွဲ-ခြိမ်း)	၅၂	ကျွန်တော်နှစ်သက်စိသောကဗျာများ
	၆၂	မြန်မာပုဂ္ဂိုလ်ကျော်များ၏ ဘဝနှင့်စာပေ
	၇၂	အထိတ်ကိုအထိတ်မှာပဲထားခဲ့ပါရစေနှင့်
		လတ်စွမ်းစင်စောင်းပါးများ
	၈၂	ကမ္ဘာ့ကျော်ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏ အတွေ့အစခါများနှင့် မိန့်ဆိုချက်များ
ချစ်ခိုင်(စိတ်ဝင်စား)	၉၂	ခန္ဓာအရင်လွမ်းတဲ့အခွင့်အလမ်း
	၁၀၂	ဆန်းကြယ်သောကောင်းမှုအကျိုး
	၁၁၂	ကျော်နိုင်အောင်ကျော်
မင်းတင်တင်တန်းကြည်	၁၂၂	နက္ခတ်ကြည့်ရှုနည်းနှင့်ကြယ်ယံပုံပြင်များ
ကလောင်စုံ	၁၃၂	အချစ်သည်ဘဝလေး၊ ဘဝသည်အချစ်လေး
		အချစ်နှင့်ဘဝ
စုစိုလ်မှူးကြီးသောင်းထိုက်	၁၄၂	လူလှိုင်းများနှင့် လူလှိုင်းလုပ်ငန်း
	၁၅၂	စီအိုင်အေ၏အကြီးကျယ်ဆုံးထိုးနှက်ချက်များ
Dr စမောင်ညို	၁၆၂	လူငယ်အတွေ့၊ အခမ်းအခြေ
	၁၇၂	အရှုံး၊ လူတော် နှင့် ပညာရှိ
	၁၈၂	အချမ်းသာဆုံးလူသားနှင့် . . .
မိုးပိန်(ဆေးရာနယ်ကျော်)	၁၉၂	ကန်မလွဲအောင်ပွဲတော်ဆို
		ခုကျိတပန်းချီဆရာမလေး၏ ဘဝအထိကြောင်း
ဆရာမိုး (Follow me)	၂၀၂	ဝန်ဆင်းစိတ်ကူးကြည့်ခြင်းဖြင့်
		အောင်မြင်မှုကိုဝန်ဆင်းခြင်း
ကလောင်စုံ	၂၁၂	လူငယ်အားမာန်



မောင်သိန်းလွင်၏ ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်မှတ်တမ်းများ အမှာစာ

ဗြိတိသျှစိတ်ပညာရှင်၊ ဝီလျံ-မက်ဒူးဂဲလ် (WILLIAM MCDUGALL) က “သိလိုစာတိစိတ်” (CURIOSITY INSTINCT) ဟူသော ဝေါဟာရကိုသုံးစွဲကာ၊ သက်ရှိသတ္တဝါတို့တွင်တွေ့ရသော၊ စူးစမ်းရှာဖွေလိုစိတ်၊ သိရှိနားလည်လိုစိတ်၊ စပ်စုလိုစိတ်အကြောင်းကို ဆွေးနွေးတင်ပြခဲ့ဖူးပါသည်။ အထူးသဖြင့်၊ လူသားတို့တွင်၊ ယင်းသိလိုစာတိစိတ် သည် အမြင့်မားဆုံးဖြစ်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ကမ္ဘာပေါ်တွင် အချမ်းသာဆုံး လူဟာ ဘယ်သူပါလိမ့်၊ ကမ္ဘာဝင်ငွေအကောင်းဆုံးရှင်ရှင်ကားဟာ ဘယ်ကား ပါလိမ့်၊ ကမ္ဘာအကြီးဆုံးငါးဟာ ဘာငါးပါလိမ့်၊ စသည်ဖြင့် သိချင်ကြတတ်သည်။ ကလေးများကလည်း ကျွန်ုပ်တို့ထံလာ၍ “ရုပ်မြင်သံကြားအများဆုံးရိုသော နိုင်ငံသည် အဘယ်နိုင်ငံနည်း”ဟု မေးကောင်းမေးတတ်သည်။ ထိုအခါမျိုးတွင် ဤစာအုပ်သည် အားကိုးအားထားပြုစရာ လက်စွဲစာအုပ်တစ်အုပ် ဖြစ်လာနိုင် ပါသည်။

ဤစာအုပ်တွင်ပါဝင်သည့် အကြောင်းအရာတို့မှာ "မဟာအဆင့်" (SUPERLATIVE) သဘော သက်ရောက်သောကြောင့်၊ အံ့ဩမှု-အံ့ဩတရသကို ပေးပါသည်။ ဤစာအုပ်တွင် သက်ရှိ သက်မဲ့တို့၏ ထူးခြားမှု၊ ကြီးကျယ်မှု၊ ကြွယ်ဝမှု၊ မြင့်မားမှု၊ ရှည်လျားမှုတို့သာမက၊ အသေးဆုံး၊ အညံ့ဆုံး၊ အဆင်းရဲဆုံးတို့လည်း ပါဝင်ပါသည်။ ထို့အပြင် စပ်စုနိုင်လွန်းသူတို့သာသိနိုင်သည့် အာလူးကြော် အများဆုံးစားသောက်နိုင်၊ လက်ဖက်ရည်အများဆုံးသောက်သောက်နိုင်၊ ရေခဲမုန့် အများဆုံးစားသောက်တိုင်းပြည်တို့ အကြောင်းလည်း ပါဝင်သဖြင့်၊ ဗဟုသစ္စ-အကြားအမြင်များသော မင်္ဂလာနှင့်လည်း ပြည့်စုံနိုင်ပါသည်။

ထို့ကြောင့် ရသ (၉)ပါး အနက်၊ အံ့ဩတရသတည်းဟူသော အံ့ဩဖွယ်ရသကိုခံစားရင်း၊ ဗဟုသစ္စ-အကြားအမြင်များသည် မင်္ဂလာနှင့် ပြည့်စုံကာ၊ သူသူငါငါမေးမြန်းလာသည်။ ရှာရှာဖွေဖွေပစ္စည်းတို့ကို ဖြေဆိုနိုင်သူ တစ်ယောက်ဖြစ်လာရန်အတွက်၊ ဆရာမောင်သိန်းလွင်၏ (အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ နှစ်ဘာသာ) ကမ္ဘာ့အံ့ဩဖွယ်မှတ်တမ်းများကို ဖတ်သင့်ပါကြောင်း၊ စေတနာ အရင်းခံထား၍ အမှာစကားပါးအပ်ပါသည်။

ဒေါက်တာကျော်စိန်
(၁၀-၂-၂၀၀၆)

ဆရာမောင်သိန်းလွင်၏ ကမ္ဘာ့အံ့ဩဖွယ်မှတ်တမ်းများ

ဆရာမောင်သိန်းလွင်၏ ကမ္ဘာ့အံ့ဩဖွယ်မှတ်တမ်းများစာအုပ်သည် AMAZING WORLD RECORDS စာအုပ်ကို ဘာသာပြန်ထားခြင်း ဖြစ်သည်။ ကမ္ဘာကျော်စာအုပ်ဖြစ်သဖြင့် ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအသီးသီးက ဘာသာအမျိုးမျိုး ပြန်ဆိုထုတ်ဝေခဲ့ကြသည်။

ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံတွင်လည်း ဆရာမောင်သိန်းလွင် ကျေးဇူးကြောင့် မြန်မာဘာသာဖြင့် ရေးသားထုတ်ဝေနိုင်ခဲ့ပြီ။

ဤစာအုပ်သည် ဗဟုသုတရှာဖွေလိုက်စားလိုကြသူများနှင့် အထူးအဆန်းကို ဝါသနာပါသူများအတွက် တကယ် အကြိုက်တွေ့စေမည့် စာအုပ်မျိုး ဖြစ်သည်။

မာတိကာကို ဖတ်ကြည့်ရုံနှင့် စာအုပ်ကို လှန်ကြည့်ချင်စိတ် ပေါက်လိမ့်မည်။

ကျွန်တော်သည်ပင်လျှင် စာအုပ်ကိုဖွင့်သည်နှင့် ကျွန်တော်သိချင်သော အကြောင်းအရာကို လှန်လှောရှာဖွေကြည့်မိသေးသည်။ ကိုယ်သိချင်တာတွေ ရှာဖွေဖတ်ရှုပြီးမှ စာအုပ်ကိုအစအဆုံးပြန်ဖတ်ကြည့်မိ၏။

ပျင်းရိငြီးငွေ့စရာမရှိ၊ သိချင်တာတွေအပြည့်ရှိနေသော ဝိုက်စာအုပ်သည် မြန်မာစာပေလောကတွင် ရှိသင့်ရှိထိုက်သော စာတစ်အုပ်အဖြစ် အချိန်ကာလ ကြာကြာ တည်ရှိနေလိမ့်မည်ဟု ယုံကြည်ယူဆမိပါသည်။

ယခုလိုစာအုပ်မျိုး ဆက်လက်ဘာသာပြန် ရေးသားထုတ်ဝေနိုင်ပါစေ။

ချစ်ခင်လေးစားလျက်
ကောင်းသန့်
(၁၄-၂-၀၆)

၁၉၇၇ ခုနှစ်၊ သုတစာပေစာတမ်းဖတ်ခွဲများ ကျင်းပစဉ်တွင်၊ ပညာရှင်များက “နောင်အနာဂတ်ခေတ်ကိုပိုင်စိုးမည့် ကျွန်တော်တို့ မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ကလေးလူငယ်များကို ပြုစုပျိုးထောင်ယူရာတွင်၊ အသိအမြင်ကျယ်ရေး၌ အလေးအနက်ထားကာ သုတစာပေများကို ပုံသဏ္ဍာန်အမျိုးမျိုး၊ နည်းဟန်အသွယ်သွယ်ဖြင့် ရေးသားထုတ်လုပ်ကြရန်မှာ ... တာဝန်သိသော စာပေပညာရှင်တိုင်း၏ မဆိုင်းမတွလုပ်ရမည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ကြောင်း” မီးမောင်းထိုးပြခဲ့ကြပါသည်။

ယခုကျွန်တော် ဘာသာပြန်ဆိုသည့်စာအုပ်မှာ *Scholastic Book of World Records* ဖြစ်ပါသည်။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းရှိ အံ့ဩဖွယ်ကောင်းသော စံချိန်မှတ်တမ်း (*Amazing Records*) များကို သုတေသနပြုမှတ်တမ်းတင်ထားခြင်းဖြစ်သည်။ ထိုမှတ်တမ်းစံချိန်ကို မရောက်သော်လည်း၊ ထိုစံချိန်သို့ ရောက်လှလျှင် ထိုစံချိန်အောက် ၄ ခုမြောက် အထိကိုလည်း အတိအကျမှတ်တမ်းပြု ... ပြထားသည်။ ၎င်းတို့၏ အတိုင်းအတာပမာဏကိုလည်း နှိုင်းယှဉ်ဖော်ပြထားသည်။ ထို့ကြောင့် ဤစာအုပ်မျိုးကို ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံရှိ လူငယ်များဖတ်သင့်သည်ဟု ကျွန်တော် ယုံကြည်ယူဆ၍ ဘာသာပြန်ဆိုခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ဤစာအုပ်ကို ဖတ်ရှုသူ လူငယ်များအနေဖြင့် အင်္ဂလိပ်စာလည်းဖတ်ခြင်း ဗဟုသုတလည်းရရှိကြသည်ဆိုလျှင် ကျွန်တော်ဘာသာပြန်ရကျိုးနပ်ပြီဟု ဆိုရမည်ဖြစ်ပါသည်။

စေတနာအနှစ်ဖြင့်
မောင်သိန်းလွင်

ဘာသာပြန်သူ၏ အမှာ

အင်္ဂလိပ်-မြန်မာ နှစ်ဘာသာတွဲစာအုပ်များကို ကျွန်တော်ဘာသာပြန်ဆိုရေးသားနေခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ ... ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံရှိ လူငယ်လူရွယ်များ၊ ကျောင်းသူကျောင်းသားများအနေဖြင့် စာဖတ်များစေချင်သည့်အတွက် ဖြစ်ပါသည်။ အင်္ဂလိပ်စာကိုလည်း ဖတ်ရှုလေ့လာဖြစ်စေ ... အသိပညာ ဗဟုသုတလည်းတိုးပွားစေ ... ဟူသည့် စေတနာအရင်းခံဖြစ်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ဇာတ်ကွက်၊ ဇာတ်လမ်းပါသော ဂန္ထဝင်ဝတ္ထု *Fiction* များသာမက၊ ဝတ္ထုသဘောမဟုတ်သော ဗဟုသုတစာပေ *Non-Fiction* များကိုပါ ကျွန်တော်ကြိုးစားပြန်ဆိုပါသည်။

မာတိကာ

၁။ ကမ္ဘာ့အချမ်းသာဆုံး အမျိုးသား

၂။ ကမ္ဘာ့အချမ်းသာဆုံးအမျိုးသမီးများ

၃။ ကမ္ဘာ့အငယ်ဆုံး ဘီလီယံနာ အက်သီနာ အိုနာစစ် ရောက်ဆယ်

၄။ ကမ္ဘာ့ရာဇဝင်တွင်သည့် အချမ်းသာဆုံးလူ

၅။ ကမ္ဘာ့အချမ်းသာဆုံးနိုင်ငံ (လူစမ်းဘတ်)

၆။ ကမ္ဘာ့အဆင်းရဲဆုံးနိုင်ငံ (ဆီယာရာ လီအိုနီး)

၇။ ကမ္ဘာ့အသက်အကြီးဆုံး အာကာသယာဉ်များ

၈။ ကမ္ဘာ့အငယ်ဆုံးအာကာသယာဉ်များ

၉။ ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအများဆုံးရရှိသော အမျိုးသားအဆိုတော်

၁၀။ ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအများဆုံးရရှိသော အမျိုးသမီးအဆိုတော်

၁၁။ ဧလဆိပ်အများဆုံးရှိသောနိုင်ငံ

၁၂။ လေယာဉ်အဆင်းအတက်အသွားအလာ အများဆုံးလေဆိပ်

၁၃။ ကမ္ဘာ့လှည့်ခရီးသည်အများဆုံး သွားရောက်သည့်နိုင်ငံ

၁၄။ ကမ္ဘာ့အင်တာနက်အသုံးဆုံးနိုင်ငံ (ကနေဒါ)

၁၅။ ရုပ်မြင်သံကြားစက်အများဆုံးရှိသောနိုင်ငံ

၁၆။ ဆဲလ်ဖုန်း(ဆယ်လူလာဖုန်း)အသုံးပြုသူ အများဆုံးနိုင်ငံ

၁၇။ တယ်လီဖုန်းအများဆုံးသုံးသောနိုင်ငံ

၁၈။ ကားလမ်းအများဆုံးတိုင်းပြည်

၁၉။ မော်တော်ကားအများဆုံးရှိသောနိုင်ငံ

၂၀။ လူတစ်ဦးချင်းအလိုက် စက်ဘီးအများဆုံးရှိသောနိုင်ငံ

၂၁။ ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးနေရာတွင်ရှိသောမြို့ ကြီး

၂၂။ ကမ္ဘာ့အရှည်ဆုံး ကြိုးတံတား

၂၃။ ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံး ကြိုးတံတား

၂၄။ ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးဟိုတယ်

၂၅။ ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးလူနေထိုင်သော အဆောက်အအုံ

၂၆။ လူအများဆုံးလာရောက်လည်ပတ်သော အမျိုးသားဥယျာဉ် ၂၇

၂၇။ ကမ္ဘာ့လူအများဆုံး လာရောက်လည်ပတ်သော အပန်းဖြေဥယျာဉ် ၂၈

၂၈။ အပျော်စီးချားရဟတ် အများဆုံးရှိသည့် အပန်းဖြေဥယျာဉ် ၂၉

၂၉။ ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအကောင်းဆုံးရုပ်ရှင်ကားကြီး ၃၀

၃၀။ ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအကောင်းဆုံးကလေးများအတွက်ရုပ်ရှင် ၃၁

၃၁။ အော်စကာဆုအများဆုံးရရှိသောရုပ်ရှင် ၃၂

၃၂။ ရုပ်ရှင်လုပ်ငန်းအများဆုံးပြုလုပ်သောတိုင်းပြည် ၃၃

၃၃။ ကမ္ဘာ့အရှည်ကြာဆုံး တင်ဆက်ရသည့်ပွဲဆက်အများဆုံး ဘာရော့ဒ်ဝေး ဖျော်ဖြေမှု ၃၄

၃၄။ အမိုးမိုးထားသော ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး ဈေးဆိုင်တန်း ၃၅

၃၅။ လေလံဆွဲဝယ်ယူသည့် တန်ဖိုးအကြီးဆုံး ပန်းချီကား ဒေါက်တာဂါချက်၏ပုံတူပန်းချီ ၃၆

၃၆။ အမျိုးသမီးပန်းချီအနုပညာရှင်တစ်ဦးရေးဆွဲသည့် ကမ္ဘာ့ဈေးအကြီးဆုံးပန်းချီကား ၃၇

၃၇။ ကမ္ဘာ့ဖလားတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲတွင်အမှတ်အများဆုံးရသောနိုင်ငံ ၃၈

၃၈။ ကမ္ဘာ့ဖလားတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲ(ဘောလုံး)ရွတ်ဆိပ်အများဆုံးရသောနိုင်ငံများ ၃၉

၃၉။ ကမ္ဘာ့ဖလားဘောလုံးတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲမှာပိုအများဆုံးသွင်းသူ ၄၀

၄၀။ အမြင့်ဆုံးခုန်နိုင်တဲ့ အားကစားသမား (ချားလ်စ်အော်စတင်) ၄၁

၄၁။ ကမ္ဘာ့အကြီးကျယ်ဆုံးအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ အစားအသောက် ထုတ်လုပ်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ၄၂

၄၂။ ကမ္ဘာ့တန်ဖိုးအကြီးဆုံးစားသောက်ကုန်အမှတ်တံဆိပ် ၄၃

၄၃။ ကစားစရာပစ္စည်းများအတွက် ငွေကြေးအများဆုံး သုံးသည့်တိုင်းပြည် ၄၄

၄၄။ ကမ္ဘာ့ထုထည်အကြီးမားဆုံးရေကာတာ (ဆည်) ၄၅

၄၅။ ကမ္ဘာ့အရှည်ဆုံးရေအောက်လှိုဏ်ခေါင်း ၄၆

၄၆။ ကမ္ဘာ့အရှည်ဆုံးလှိုဏ်ခေါင်းလမ်းမ ၄၇

- ၄၇။ ၂၀ ရာစုနှစ်၏ အကြီးမားဆုံး ရေလွှမ်းမိုးမှု
- ၄၈။ ၂၀ ရာစုနှစ်၏ အပြင်းထန်ဆုံး ငလျင်လှုပ်မှု
- ၄၉။ ၂၀ ရာစုနှစ်၏ အပြင်းထန်ဆုံး မီးတောင်ပေါက်ကွဲမှု
- ၅၀။ ၂၀ ရာစုနှစ်အတွင်း အပြင်းထန်ဆုံးတိုက်ခတ်သည့် ဟာရီကိန်းမုန်တိုင်း
- ၅၁။ ကမ္ဘာပေါ်တွင် အအိပ်စက်ဆုံးတိရစ္ဆာန်
- ၅၂။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံး ကုန်းနေနို့တိုက်သတ္တဝါ (အာဖရိကတောလိုက်ကျားသစ်၊ သစ်ကျွတ်)
- ၅၃။ ကမ္ဘာ့အနှေးဆုံး ကုန်းနေနို့တိုက်သတ္တဝါ (ဖျောက်မောင်းမ)
- ၅၄။ ကမ္ဘာ့အရပ်အမြင့်ဆုံး ကုန်းနေနို့တိုက်သတ္တဝါ (သစ်ကုလားအုတ်)
- ၅၅။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးရေနေ (နို့တိုက်)သတ္တဝါ
- ၅၆။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး ကုန်းနေ (နို့တိုက်)သတ္တဝါ
- ၅၇။ ကမ္ဘာ့သက်တမ်းအရှည်ဆုံး နို့တိုက်သတ္တဝါ
- ၅၈။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံး ပျံသန်းနိုင်သည့်ငှက်
- ၅၉။ အကြီးဆုံးအသိုက်ကိုဆောက်သောငှက်
- ၆၀။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးငှက်တောင်ပံ
- ၆၁။ ကမ္ဘာ့အငယ်ဆုံးငှက်
- ၆၂။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးငှက်ဥ
- ၆၃။ ခြေထောက်အများဆုံးရှိသော အင်းဆက်ပိုးကောင်
- ၆၄။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးပင်ကု
- ၆၅။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးပျံသန်းနိုင်သောအင်းဆက်
- ၆၆။ ကမ္ဘာ့အရှည်လျားဆုံး အင်းဆက်ပိုးကောင်
- ၆၇။ ကမ္ဘာ့အသေးငယ်ဆုံးငါး
- ၆၈။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးငါး
- ၆၉။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးငါး
- ၇၀။ ကမ္ဘာ့အနှေးဆုံးငါး
- ၇၁။ ကမ္ဘာ (အဆိပ်အပြင်းဆုံး)သေစေနိုင်ဆုံးမြွေ
- ၇၂။ ကမ္ဘာ (အဆိပ်အပြင်းဆုံး)သေစေနိုင်ဆုံး ကုန်းနေ၊ ရေနေသတ္တဝါ

- ၄၈
- ၄၉
- ၅၀
- ၅၁
- ၅၂
- ၅၃
- ၅၄
- ၅၅
- ၅၆
- ၅၇
- ၅၈
- ၅၉
- ၆၀
- ၆၁
- ၆၂
- ၆၃
- ၆၄
- ၆၅
- ၆၆
- ၆၇
- ၆၈
- ၆၉
- ၇၀
- ၇၁
- ၇၂
- ၇၃

- ၇၃။ ကမ္ဘာ့အရှည်လျားဆုံးမြွေ
- ၇၄။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး တွားသွားသတ္တဝါ
- ၇၅။ ကမ္ဘာ့အသက်အရှည်ဆုံး တွားသွားသတ္တဝါ
- ၇၆။ ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးတောင်
- ၇၇။ ကမ္ဘာ့အရှည်လျားဆုံးတောင်တန်း
- ၇၈။ ကမ္ဘာ့အကျယ်ဆုံးသမုဒ္ဒရာ
- ၇၉။ ကမ္ဘာ့အကျယ်ဆုံး သဲကန္တာရ
- ၈၀။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး လူကိုယ်တစ်ပိုင်းပုံရုပ်တုရှိသော ပြည်နယ်
- ၈၁။ ကမ္ဘာပေါ်တွင် သရုပ်ဆောင်ခအများဆုံးပေးရသောမင်းသား
- ၈၂။ ကမ္ဘာပေါ်တွင် သရုပ်ဆောင်ခအများဆုံးပေးရသောမင်းသမီး
- ၈၃။ ကမ္ဘာ့အရောင်းရဆုံး တစ်ကိုယ်တော်တေးစုဓာတ်ပြား (အယ်လ်ဘမ်)
- ၈၄။ မကြိုစဖူးထူးထူးခြားခြား အရောင်းရဆုံး တစ်ကိုယ်တော်ဓာတ်ပြား
- ၈၅။ ကမ္ဘာ့အရောင်းရဆုံး တေးသံရှင်အဖွဲ့
- ၈၆။ ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအများဆုံးရသော ခေတ်ပေါ်တေးဂီတအဖွဲ့
- ၈၇။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံး မော်တော်ဆိုင်ကယ်ထုတ်လုပ်မှု
- ၈၈။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံး ကားထုတ်လုပ်မှု
- ၈၉။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး အပျော်စီးသင်္ဘော
- ၉၀။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံး ကုန်းလမ်းသွားယာဉ်
- ၉၁။ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး အပျော်စီးသင်္ဘောများ
- ၉၂။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးလေယာဉ်
- ၉၃။ ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံး ခရီးသည်တင်ရထား
- ၉၄။ ချောကလက်အများဆုံးစားသောတိုင်းပြည်
- ၉၅။ အသားအများဆုံးစားသောတိုင်းပြည်
- ၉၆။ လက်ဖက်ရည်အများဆုံးသောက်သောနိုင်ငံ
- ၉၇။ အာလူးကြော်အများဆုံးစားသောနိုင်ငံများ
- ၉၈။ ရေခဲမုန့်အများဆုံးစားသောတိုင်းပြည်
- ၉၉။ အချိုရည်အသောက်သုံးဆုံးတိုင်းပြည်
- ၁၀၀။ ငါးအများဆုံးစားသောတိုင်းပြည်

- ၇၅
- ၇၆
- ၇၇
- ၇၈
- ၇၉
- ၈၀
- ၈၁
- ၈၂
- ၈၃
- ၈၄
- ၈၅
- ၈၆
- ၈၇
- ၈၈
- ၈၉
- ၉၀
- ၉၁
- ၉၂
- ၉၃
- ၉၄
- ၉၅
- ၉၆
- ၉၇
- ၉၈
- ၉၉
- ၁၀၀
- ၁၀၁

WORLD'S RICHEST MAN

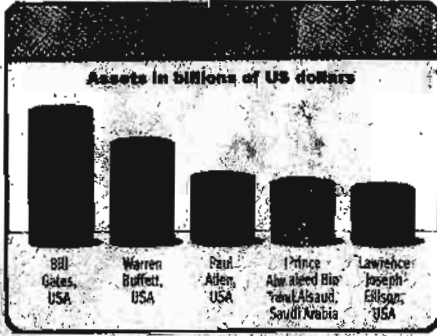
Bill Gates is probably one of the world's most recognizable business-people. He is the co-founder of Microsoft- the most valuable computer software company in the world- and he is worth an incredible \$40.7 billion. As Microsoft's largest individual shareholder, Gates became a billionaire on paper when the company went public in 1986. Since then, Gates has been very generous with his fortune. Through his Gates Foundation, he has donated billions of dollars to health research, libraries, and education.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အချမ်းသာဆုံး အမျိုးသား

ဘီလ်ဂိတ် ဟာ ကမ္ဘာ့အသိအမှတ်ပြုအခံရဆုံး စီးပွားရေး လုပ်ငန်းရှင်များအနက် တစ်ယောက်ဖြစ်တာ ကျိန်းသေမချပါပဲ။ သူဟာ မိုက်ကရိုဆော့စ် ကမ္ဘာပေါ်မှာ တန်ဖိုးအကြီးဆုံး ကွန်ပျူတာဆော့ဖ်ဝဲ ကုမ္ပဏီကို အတူတကွ ပူးတွဲတည်ထောင်သူတစ်ဦးဖြစ်ပါတယ်။ သူဟာ မယုံကြည် နိုင်လောက်အောင်များပြားတဲ့ ဒေါ်လာ ၄၀.၇ ဘီလီယံ (၁ ဘီလျံ = သန်း တစ်ထောင်) ကြွယ်ဝချမ်းသာတယ်။ မိုက်ကရိုဆော့စ်ရဲ့ အများဆုံးသော ရှယ်ယာ တွေကိုပိုင်ဆိုင်တဲ့ ပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းအစုရှင်ဖြစ်တဲ့အတွက် ၁၉၈၆ ခုနှစ်မှာ (အစုရှယ်ယာတွေကို အများပြည်သူသို့ ရောင်းချခြင်းအားဖြင့်) အများနဲ့ သက်ဆိုင်တဲ့ ကုမ္ပဏီအဖြစ် ကူးပြောင်းတဲ့အခါ ဘီလ်ဂိတ် ဟာ မှတ်တမ်းစာရွက် စာတမ်းများအရ ဘီလျံနာတစ်ယောက် ဖြစ်လာခဲ့တယ်။ အဲဒီအချိန်ကစပြီး ဘီလ်ဂိတ်ဟာ သူ့ရဲ့ ငွေကြေးအမြောက်အမြားကို အလွန်သဒ္ဓါတရားထက်သန် စွာပေးကမ်း လှူဒါန်းတယ်။ ဂီတီဇာင်ဒေးရှင်း (ဂီတီ-ပရဟိတ အဖွဲ့ အစည်း)မှတစ်ဆင့် ကျန်းမာရေးသုတေသနလုပ်ငန်းတွေ၊ စာကြည့်တိုက်တွေနဲ့ ပညာရေး(တွေ)အတွက် ဒေါ်လာဘီလျံပေါင်းများစွာကို လှူဒါန်းခဲ့ပြီးဖြစ်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S RICHEST WOMEN

With an estimated worth of \$16.5 billion each, Helen Walton and her daughter Alice are the richest women in the world. They are two of the heirs to the Walton family fortune, amassed by Helen's husband, entrepreneur Sam Walton. He opened the first Wal-Mart store in 1962 and turned it into one of the most successful businesses in American history. Today, Wal-Mart is the world's largest retailer. The Walton Family foundation was set up as a way for the Waltons to give back to their country. Schools, church groups, community projects, hospitals, and many other organizations throughout the United States receive donations.

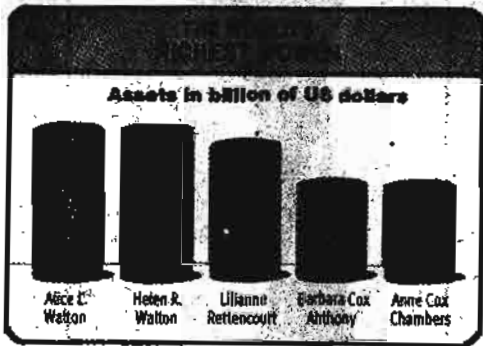


Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အဖွယ်ပတ်ဝန်းကျင်

ကမ္ဘာ့အချမ်းသာဆုံးအမျိုးသမီးများ

တစ်ယောက်တစ်ယောက်စီမှာ ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် ၁၆.၅ ဘီလီယံ ကြွယ်ဝချမ်းသာတဲ့ ဟယ်လင်ဝေါ့လ်တန် နဲ့ သူ(မ)ရဲ့သမီး အဲလစ်စ် တို့ဟာ ကမ္ဘာပေါ်မှာ အချမ်းသာဆုံး အမျိုးသမီးတွေ ဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့ဟာ ဟယ်လင်ရဲ့ ခင်ပွန်းဖြစ်သူ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင် ဆစ်ဝေါ့လ်တန် ရှာဖွေရဆောင်းထားခဲ့တဲ့ ငွေကြေး အမြောက်အမြားကိုအမွေဆက်ခံရတဲ့ ဝေါ့လ်တန် မိသားစုရဲ့ အမွေစားအမွေခံများအနက် နှစ်ဦးဖြစ်ပါတယ်။ သူဟာ ၁၉၆၂ ခုနှစ်မှာ ပထမဦးဆုံး ဝေါ့လ်မတ်စ်တို့ ကိုဖွင့်လှစ်ခဲ့ပြီး အမေရိကန်သမိုင်းမှာ အအောင်မြင်ဆုံး စီးပွားရေးလုပ်ငန်း (ကုမ္ပဏီ)များအနက် တစ်ခုအဖြစ်သို့ ကူးပြောင်းခဲ့တယ်။ ဒီနေ့ဒီခေတ်မှာတော့ ဝေါ့လ်မတ်စ်ဟာ ကမ္ဘာ့အကြီးကျယ်ဆုံး လက်လီဖြန့်ချိသူဖြစ်လာပါတယ်။ ဝေါ့လ်တန် မိသားစုတွေ အနေနဲ့ သူတို့ရဲ့တိုင်းပြည်ကို ပြန်လည်(အလုပ်ကျွေးပြု) ပေးဆပ်ဖို့ နည်းလမ်းတစ်ခုအနေနဲ့ ဝေါ့လ်တန်မိသားစု ဖောင်ဒေးရှင်း (ပရဟိတအဖွဲ့အစည်း)ကို တည်ထောင်တယ်။ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတစ်ခွင်တစ်ပြင်မှာရှိကြတဲ့ စာသင်ကျောင်းတွေ၊ ခရစ်ယာန်ဘုရားကျောင်းအစုအဖွဲ့တွေ၊ လူထုအဖွဲ့အစည်း၊ စီမံကိန်းတွေ၊ ဆေးရုံတွေနဲ့ အခြားအခြားများစွာသာ အဖွဲ့အစည်းတွေဟာ (သူတို့လှူဒါန်းတဲ့) လှူဒါန်းငွေ၊ လှူဒါန်းပစ္စည်းတွေကို လက်ခံရရှိကြပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S YOUNGEST BILLIONAIRE

Greek shipping tycoon Aristotle Onassis left his granddaughter well provided for. When Athina Onassis Rousset turned 18 years old in 2003, she inherited an estimated \$ 2.7 billion in properties, including an island in the Ionian Sea, companies, shares, artwork, and a private jet. At 21, she will become president of the Athens-based Onassis Foundation and receive another \$ 2 billion. She became the only heir to the Onassis shipping fortune when her mother, Christina, died in 1988. Currently, the estate is being managed by financial advisers. Athina lives in a small village near Lausanne, Switzerland, with her father, Thierry Rousset, and her stepfamily. She speaks fluent English, French, and Swedish, and enjoys playing sports and horse-back riding.



Ms. Athina Onassis Rousset

ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်ဆုံးတမ်းများ

ကမ္ဘာ့အငယ်ဆုံးဘီလီယံနာ အက်သီနာ အိုနာစစ် ရောက်ဆယ်

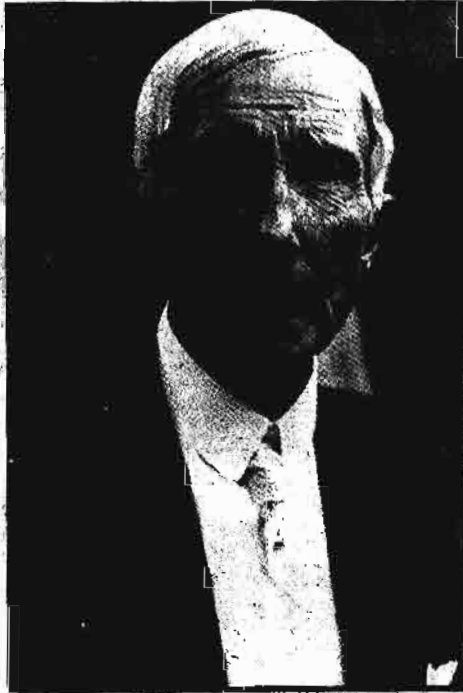
ဩစတလိယန် ကြီးမားလှတဲ့ ဂရိသင်္ဘောသင်္ဘောကြီး အရှေ့တိုက် အိုနာစစ် ဟာ သူ့ရဲ့မြေးမလေး စားဝတ်နေရေး ကောင်းမွန်ပြေလည်စေဖို့ စောင့်ရှောက်တဲ့အနေနဲ့ အမွေတွေထားရစ်ခဲ့ပါတယ်။ အက်သီနာ အိုနာစစ် ရောက်ဆယ် အသက်(၁၈) နှစ်ပြည့်တဲ့ ၂၀၀၃ ခုနှစ်မှာ သူ(မ)ဟာ ခန့်မှန်းခြေ ဒေါ်လာ ၂.၇ ဘီလီယံ တန်ဖိုးရှိတဲ့ ပစ္စည်းဥစ္စာတွေကို အမွေဆက်ခံရရှိပါတယ်။ အဲဒီအထဲမှာ အိုင်အိုနီယံပင်လယ်ထဲမှာရှိတဲ့ ကျွန်းတစ်ကျွန်း၊ ကုမ္ပဏီတွေ၊ အစုရှယ်ယာတွေ၊ အနုပညာလက်ရာပစ္စည်းတွေနဲ့ ကိုယ်ပိုင် ဂျက်လေယာဉ် တစ်စင်းတို့လည်း ပါဝင်ပါတယ်။ အသက် (၂၁)နှစ်ပြည့်တဲ့အခါ သူ(မ)ဟာ အေသင်အခြေစိုက် အိုနာစစ် ဖောင်ဒေးရှင်းရဲ့ ဥက္ကဋ္ဌဖြစ်လာပြီး နောက်ထပ် (အမွေအဖြစ်) အခြားဒေါ်လာ နှစ်ဘီလီယံလက်ခံရရှိပါလိမ့်မယ်။ သူ(မ)ရဲ့ ဖခင် ခရစ်စတီးနား ၁၉၈၈ ခုနှစ်မှာ ကွယ်လွန်တော့ သူ(မ)ဟာ အိုနာစစ် သင်္ဘောကုမ္ပဏီလုပ်ငန်းရဲ့ ငွေကြေးအမြောက်အမြားကို ဆက်ခံတဲ့ တစ်ဦးတည်းသော အမွေစားအမွေခံဖြစ်လာခဲ့ပါတယ်။ လောလောဆယ်မှာတော့ အမွေ ပစ္စည်းဥစ္စာကို ဘဏ္ဍာရေးအကြံပေးဖုဂျီလ်တွေက တာဝန်ယူ စီမံခန့်ခွဲနေ ပါတယ်။ အက်သီနာ ဟာ သူ(မ)ရဲ့ဖခင် ဆီယာဒီမေးဟာ့စ်ဆယ် သူ(မ)ရဲ့ ဖအေတုမအေကို ဖိသားစုတို့နဲ့အတူ ဆွစ်ဇာလန်နိုင်ငံ၊ ဇော်ဆန်နီနားက ရွာလေး တစ်ရွာမှာ နေထိုင်လျက်ရှိပါတယ်။ သူ(မ)ဟာ အင်္ဂလိပ်စကား၊ ပြင်သစ် စကားနဲ့ ဆွီဒင်စကားတွေကို ကျွမ်းကျွမ်းကျင်ကျင်ပြောနိုင်တယ်။ သူ(မ)ဟာ ကိုယ်လက် လှုပ်ရှားအားကစားလုပ်ဆောင်ခြင်းနဲ့ မြင်းစီးခြင်းကို နှစ်သက်သဘောကျတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S ALL TIME RICHEST PERSON

John D. Rockefeller's 1913 fortune of \$ 900 million would be worth about \$189 billion in current U.S. dollars. Rockefeller made his money from the Standard Oil Company which he co-founded in 1870. By 1911, he controlled most of the oil production and transportation industries in the United States. Rockefeller was one of the nation's leading philanthropists and was quite generous with his money. In fact, he donated more than \$ 500 million during his lifetime. His son, John Rockefeller, Jr., donated about \$ 2.5 billion of the family fortune to charitable causes.

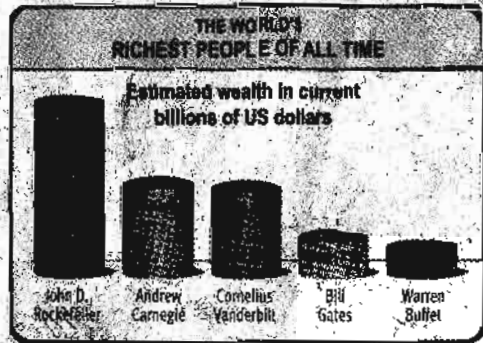


My Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အဖွယ်ပတ်တမ်းများ

ကမ္ဘာ့ရှာစေင်တွင်သည့် အချမ်းသာဆုံးလူ

ရွှန်ဒီရော့က်ဖဲလား ရဲ့ ၁၉၁၃ခုနှစ်က ငွေကြေး ပိုင်ဆိုင်မှုဒေါ်လာသန်း ၉၀၀ ဟာ ဒီခေတ် ကာလပေါက်ဈေးနှုန်းဆိုရင် ဒေါ်လာ ၁၈၉ ဘီလီယံလောက် တန်ပါလိမ့်မယ်။ ရော့က်ဖဲလား ဟာ သူ့ရဲ့စံတင်းဒတ်ရေနံကုမ္ပဏီကနေ သူ့ရဲ့ ငွေကြေးတွေကို ရရှိခဲ့တာဖြစ်တယ်။ သူဟာ အဲဒီကုမ္ပဏီကို ၁၈၇၀ ခုနှစ်က အတူတကွ ပူးပေါင်းတည်ထောင်ခဲ့သူတစ်ဦး ဖြစ်တယ်။ ၁၉၁၁ ခုနှစ် လောက်မှာတော့ အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုရှိ ရေနံထုတ်လုပ်မှုအများစုနဲ့ သယ်ယူ ပို့ဆောင်ရေး လုပ်ငန်းအများစုကို သူက ထိန်းချုပ်ထားခဲ့တယ်။ ရော့က်ဖဲလားဟာ အများအကျိုးအတွက် လှူဒါန်းသူ အဓိက ဦးစီးဦးဆောင် ပရဟိတ အလှူရှင်များ အနက် တစ်ဦးဖြစ်ပါတယ်။ ပြီးတော့ သူဟာ သူ့ရဲ့ငွေကြေးတွေနဲ့ ပတ်သက်ပြီး လှူဒါန်းဖို့လုံးဝကို သဒ္ဒါတရားထက်သန်သူ ဖြစ်ပါတယ်။ တကယ်တမ်းပြောရရင် သူ အသက်ရှင် နေထိုင်စဉ် သူ့ရဲ့ဘဝတာအတွင်းမှာ ဒေါ်လာသန်းပေါင်း ၅၀၀ ကျော်ကို သူလှူဒါန်းခဲ့ပါတယ်။ သူ့ရဲ့သား ရွှန်ရော့က်ဖဲလား (ဂျွန်နီယာ)က (လည်း) မိသားစုပိုင်ငွေကြေးဥစ္စာနေတွေကနေ မရှိဆင်းရဲသားများနဲ့ ကုသိုလ်ဖြစ် အရေးကိစ္စတွေအတွက် ဒေါ်လာ ၂ . ၅ ဘီလီယံခန့် လှူဒါန်းခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S RICHEST COUNTRY
(Luxembourg)

Luxembourg is a very small country in western Europe. It has a gross domestic product of \$42,769 per person. The gross domestic product is calculated by dividing the annual worth of all the goods and services produced in a country by the country's population. Luxembourg's low inflation and low unemployment help to keep the economy solid. The industrial sector makes up a large part of the country's gross domestic product and includes products such as iron and steel, food processing, chemicals, metal products, engineering, tires, glass, and aluminum. The country's financial sector also plays a significant role in the economy, accounting for about 22% of the gross domestic product.

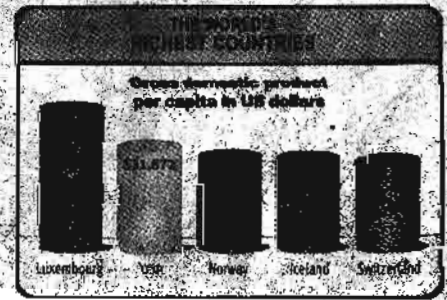


Minister's Office

ကမ္ဘာ့အချမ်းသာဆုံးနိုင်ငံများ

ကမ္ဘာ့အချမ်းသာဆုံးနိုင်ငံ
(လူဇင်ဘတ်)

လူဇင်ဘတ် ဟာ အနောက်ဥရောပက အလွန် သေးငယ်တဲ့ နိုင်ငံလေး တစ်နိုင်ငံဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီနိုင်ငံမှာ လူတစ်ဦးချင်း ပြည်တွင်းအသားတင် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနှုန်းဟာ ၄၂,၇၆၉ ဒေါ်လာဖြစ်တယ်။ ပြည်တွင်းအသားတင် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနှုန်းဆိုတာ တိုင်းပြည်တစ်ပြည်ရဲ့ တစ်နှစ်အတွင်းထုတ်လုပ်တဲ့ ကုန်ပစ္စည်းတွေ၊ ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းတွေအားလုံးရဲ့ တန်ဖိုးငွေပမာဏကို အဲဒီတိုင်းပြည်မှာ နေထိုင်တဲ့လူဦးရေအရေအတွက်နဲ့စားပြီး တွက်ချက်တာပါ။ လူဇင်ဘတ် နိုင်ငံရဲ့ ငွေကြေးဖောင်းပွမှုနှုန်းပါးခြင်း၊ အလုပ်လက်မဲ့ဦးရေ နည်းပါးခြင်းတို့က (တိုင်းပြည်ရဲ့) စီးပွားရေးကို ခိုင်မာစေဖို့ အထောက်အကူ ပေးတယ်။ စက်မှုကဏ္ဍကလည်း ပြည်တွင်းအသားတင်ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနှုန်း ကြီးထွားများပြားလာစေတဲ့ အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုအဖြစ် ပါဝင်တယ်။ အဲဒီ စက်မှုကဏ္ဍမှာ သံနဲ့သံမဏိ၊ အစားအသောက် ထုတ်လုပ်စီမံမှု၊ ဓါတုဆေးဝါးများ၊ သတ္တုထုတ်ကုန်များ၊ အင်ဂျင်နီယာလုပ်ငန်း၊ တိုင်ယာများ၊ ဖန်ထည်မှန်ထည် လုပ်ငန်းနဲ့ အလူမီနီယံထုတ်လုပ်မှု(လုပ်ငန်း)များ ပါဝင်ပါတယ်။ တိုင်းပြည်ရဲ့ ဘဏ္ဍာရေးအခန်းကဏ္ဍက စီးပွားရေးမှာ အရေးပါအရာရောက်တဲ့ အခန်းကဏ္ဍ တစ်ရပ်အဖြစ်ပါဝင်စေတယ်။ လူတစ်ဦးချင်းပြည်တွင်း အသားတင် ကုန် ထုတ်လုပ်မှုနှုန်းရဲ့ ၂၂% ခန့်ဟာ တိုင်းပြည်ဘဏ္ဍာရေး တောင့်တင်းမှုဆိုတဲ့ အကြောင်းရင်းကြောင့် ဖြစ်ပါတယ်။



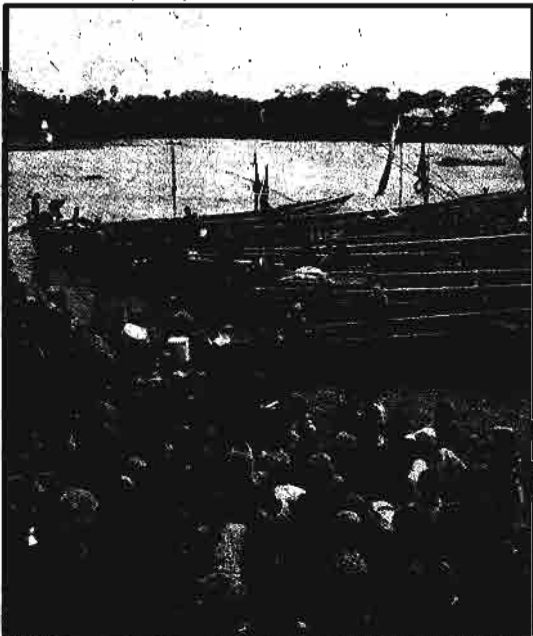
World's Richest Countries

AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S POOREST COUNTRY
(Sierra Leone)

7

Sierra Leone, a small country on Africa's northwest coast, has a gross domestic product of just \$448. Although the country does have solid agricultural, mineral, and fishing resources, the government has not been able to take full advantage of them because of frequent war and social uprising. In the near future, the country hopes to reopen the many mines closed down because of the fighting. Sierra Leone has managed to maintain its diamond mining throughout the wars. The majority of the country makes a living from agriculture and manufacturing. Sierra Leone also receives a large amount of aid from abroad.



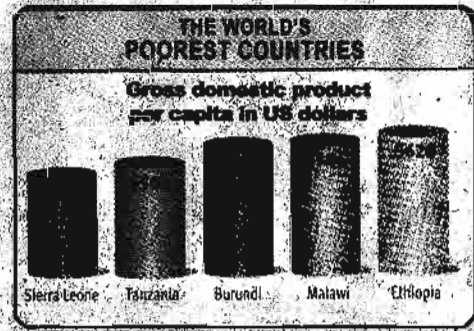
Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာအဖွယ်ပိုဆုံးတစ်နိုင်ငံများ

ကမ္ဘာ့အဆင်းရဲဆုံးနိုင်ငံ

(ဆီယာရာ လီအိုနီး)

ဆီယာရာ လီအိုနီး ဟာ အာဖရိကတိုက်အနောက် မြောက်ကမ်းခြေက နိုင်ငံငယ်လေးတစ်နိုင်ငံဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီနိုင်ငံမှာ လူတစ်ဦးချင်းပြည်တွင်း အသားတင် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနှုန်းဟာ ၄၄၈ ဒေါ်လာသာ ရှိပါတယ်။ တိုင်းပြည်က စိုက်ပျိုးရေး၊ တွင်းထွက် ဝါတ်သတ္တုနဲ့ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းတွေပေါ်မှာ လုံးလုံးမှီတည် နေပေမယ့် အစိုးရအနေနဲ့ အဲဒီလုပ်ငန်းတွေကို အပြည့်အဝ ကောင်းကောင်း အသုံးချနိုင်စွမ်းမရှိဘူး။ ဘာကြောင့်ဆို မကြာခင်ကဖြစ်ပွားနေတဲ့ စစ်ပွဲတွေနဲ့ လူမျိုးရေးပုန်ကန် ထကြွမှုတွေကြောင့်ဖြစ်ပါတယ်။ မဝေးတော့တဲ့ အနာဂတ်မှာ တိုက်ပွဲတွေကြောင့် ပိတ်ထားရတဲ့ သတ္တုတွင်းတော်တော်များများကို ပြန်လည်ဖွင့်လှစ်နိုင်လိမ့်မယ်လို့ နိုင်ငံတော်အနေနဲ့ မျှော်လင့်ရပါတယ်။ ဆီယာရာ လီအိုနီး နိုင်ငံအနေနဲ့ စစ်ပွဲတွေဖြစ်နေတဲ့ ကာလတစ်လျှောက်လုံး သူ့ရဲ့ စိန်တူးဖော်မှုကိုတော့ (လုပ်ငန်းမပျက်အောင်) ထိန်းထားနိုင်အောင်စိပ်ခဲ့တယ်။ တိုင်းပြည်ရဲ့ အများစုက စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးနဲ့ ကုန်ထုတ်လုပ်ခြင်းပေါ်မှာမှတည်ပြီး အသက်မွေးမှုပြုကြတယ်။ ဆီယာရာ လီအိုနီး နိုင်ငံဟာ နိုင်ငံခြားကနေ အကူအညီအထောက်အပံ့အမြောက်အမြားကိုလည်း လက်ခံရရှိပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S OLDEST ASTRONAUT

At age 77, John Glenn returned to space on October 29, 1998 aboard the STS-95 Discovery on a nine-day mission. The mission made 134 Earth orbits and traveled 3.6 million miles (5.8 million km). One of the main parts of the mission was to study space flight and its affect on the aging process, Glenn took his first space flight in 1962 aboard the Mercury-Atlas 6. Since his first involvement with the space program, Glenn has been a colonel in the Marines and a U.S Senator.

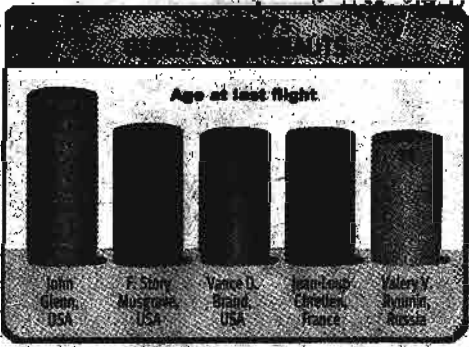


Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်ဆုံးတိုင်းပျား

ကမ္ဘာ့အသက်အကြီးဆုံး အာကာသယာဉ်မှူး

အသက် ၇၇ နှစ်အရွယ်မှာ ဂျွန်ဂလင်းဟာ အာကာသထဲသို့ ပြန်လည်သွားရောက်ခဲ့ပါတယ်။ ၁၉၉၈ ခု အောက်တိုဘာလ ၂၉ ရက်နေ့က အက်စ်တီအက်စ် ၉၅ ဒစ်စကောဗာရီ အာကာသယာဉ်နဲ့ ကိုးရက်ကြာ အထူး မစ်ရှင်အဖွဲ့ထစ်ခုနဲ့ သွားရောက်ခဲ့တာပါ။ အဲဒီ အထူးတာဝန် ထမ်းဆောင်ရတဲ့ မစ်ရှင်အဖွဲ့ဟာ ကမ္ဘာကြီးကို ၁၃၄ ကြိမ် ပတ်ခဲ့ကြတယ်။ မိုင်ပေါင်း ၃.၆ သန်း (ကီလိုမီတာ ၅.၈ သန်း) ခရီးပေါက်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီ မစ်ရှင်ရဲ့အဓိက ကဏ္ဍများအနက်တစ်ခုက အာကာသယုံသန်းမှုနဲ့ အိုမင်းရင့်ရော်မှု ဖြစ်စဉ်အပေါ် အကျိုးသက်ရောက်မှုကို လေ့လာရန်ဖြစ်တယ်။ ဂလင်း ဟာ သူ့ရဲ့ပထမဦးဆုံး အာကာသခရီးစဉ်ကို ၁၉၆၂ ခုနှစ် မာကျူရီ အက်တလပ်စ် ၆ နဲ့ သွားရောက်ခဲ့ ပါတယ်။ ပထမဦးဆုံးအကြိမ် အာကာသအစီအစဉ်ထဲမှာပါဝင်ပြီး ကတည်းက ဂလင်း ဟာ ရေတပ်ဗိုလ်မှူးကြီး တစ်ယောက်အဖြစ်နဲ့ရော ... အမေရိကန် ဥပဒေပြုအထက် လွှတ်တော် အမတ်တစ်ယောက်အဖြစ်နဲ့ပါ အမှုထမ်းခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S YOUNGEST ASTRONAUT

Gherman Titov became the youngest cosmonaut to travel into space when he made his only voyage on August 6, 1961, at the age of 25. Flying aboard the Vostok 2 spacecraft, Titov completed 17.5 orbits, which lasted 1 day, 1 hour, and 18 minutes. During his time in space, he attempted several activities—including exercising, eating, and sleeping—which astronauts today do automatically. Once he returned to Earth, scientists studied the effects that weightlessness may have had on him.

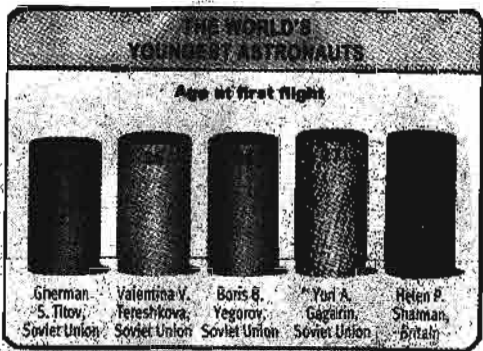


Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာအံ့ဩဖွယ်ရာတံတိုင်းများ

ကမ္ဘာ့အငယ်ဆုံးအာကာသယာဉ်ပျံ

၁၉၆၁ ခု ဩဂုတ်လ (၆)ရက်၊ အသက် ၂၅ နှစ်အရွယ်မှာ ဂါမင်တီး တော့စ်ဟာ တစ်ကိုယ်တော်အာကာသခရီးရှည်ထွက်ခဲ့တဲ့ အသက်အငယ်ဆုံး အာကာသယာဉ်ပျံ ဖြစ်လာခဲ့ပါတယ်။ တီးတော့စ်ဟာ ဟော့စတော့ ၂ အာကာသ ယာဉ်နဲ့ ကမ္ဘာကို ၁၇.၅ ပတ် ပတ်ခဲ့တာ(၁)ရက်၊ (၁)နာရီနဲ့ (၁၈) မိနစ်ကြာမြင့်ခဲ့ ပါတယ်။ သူ့ရဲ့ အာကာသထဲမှာနေ နေစဉ်ကာလအတွင်းမှာ လေ့ကျင့်ခန်း လုပ်ခြင်း၊ စားခြင်း၊ အိပ်ခြင်းတို့အပါအဝင် ပြုဖွယ်ဆောင်တာကိစ္စအချို့ကို ကြိုးပမ်းအားထုတ် ပြုလုပ်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒါတွေကို ဒီနေ့ ဒီခေတ် အာကာသ ယာဉ်ပျံတွေကတော့ အလိုလျောက်ပြုလုပ်နေကြပါပြီ...။ သူ ကမ္ဘာ့ မြေပြင် ပေါ်သို့ ပြန်ရောက်ရောက်ချင်း ကမ္ဘာ့ဆွဲငင်အားနဲ့ လွတ်ပြီးအလေးချိန်မဲ့မှုက သူ့အပေါ်အကျိုးသက်ရောက်မှု ရှိကောင်းရှိနိုင်တာနဲ့ပတ်သက်ပြီး သိပ္ပံပညာရှင် တွေက လေ့လာခဲ့ကြပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S TOP-EARNING MALE SINGER

Former Beatle Paul McCartney earned a breathtaking \$75 million in 2002. His total net worth is actually \$1.2 billion, making him one of the thirty richest people in Britain. McCartney's very successful year is due in part to his wildly popular Back in the USA tour to promote his record, Driving Rain. It was McCartney's first tour in ten years and fans were thrilled to have him back. The 78,000 tickets to his first 6 shows sold out in less than 90 minutes. McCartney also performed at the Super Bowl, the Oscars, and several fundraisers that year.

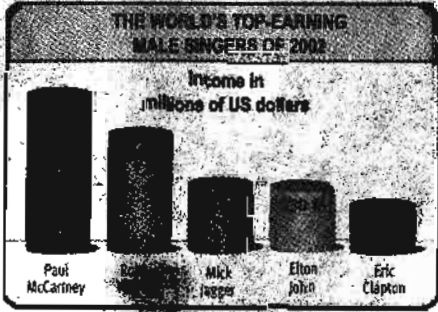


Ma Thein Punin

ကမ္ဘာ့အံ့ဩဖွယ်ရာတံတမ်းများ

ကမ္ဘာ့ ဝင်ငွေအများဆုံးရရှိသော အမျိုးသားအဆိုတော်

အရင်က ဘီတဲလ်အဖွဲ့ဝင်ဖြစ်ခဲ့တဲ့ ပေါလ်မက်ကာတ်တနေ ဟာ ၂၀၀၂ ခုနှစ်က အသက်ရှုမှားလောက်တဲ့ဝင်ငွေ ဒေါ်လာ (၇၅)သန်းကို ရရှိခဲ့ပါတယ်။ သူ့ရဲ့အသားတစ်စုစုပေါင်းဝင်ငွေတန်ဖိုးက တကယ်တမ်းမှာ ဒေါ်လာ ၁.၂ ဘီလီယံ ဖြစ်ပါတယ်။ ဗြိတိန်နိုင်ငံရဲ့ အချမ်းသာဆုံးလူ (၃၀)အနက် သူဟာ တစ်ယောက် အပါအဝင် ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ မက်ကာတ်တနေ ရဲ့ အလွန်အမင်းအောင်မြင်တဲ့နှစ်ဟာ တစ်စိတ်တစ်ဒေသအားဖြင့်သူ့ရဲ့ အလွန်အမင်းရေပန်းစားတဲ့ Back in the USA အမေရိကန်ခရီးစဉ် အတွက်ကြောင့်လည်းဖြစ်ပါတယ်။ သူ့ရဲ့ ဓါတ်ဖြား Driving Rain ကိုအရောင်းမြှင့်တင်ဖို့ ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီခရီးစဉ်ဟာ မက်ကာတ်တနေရဲ့ ဆယ်နှစ်အတွင်း ပထမဆုံးအကြိမ် ခရီးလှည့်ခြင်းပါပဲ။ အားပေးသူပါသနာအိုးတွေဟာ သူ့လာရောက်မှုကို ဝမ်းမြောက်ဝမ်းသာရှိကြတယ်။ သူ့ရဲ့ ပထမ(၆)ပွဲ အတွက် လက်မှတ် ၇၈၀၀၀ ကို မိနစ်ကိုးဆယ်မပြည့်ခင်မှာ ရောင်းချခဲ့ရပါတယ်။ မက်ကာတ်တနေ ဟာ စူပါဘောင်စ် အော်စကာနဲ့ အဲဒီနှစ် ရန်ပုံငွေအတွက် ကျင်းပတဲ့ပွဲတော်တော်များများမှာလည်း သီဆိုအသုံးတော် ခံခဲ့ပါတယ်။



WORLD'S TOP-EARNING FEMALE SINGER

Superstar Mariah Carey earned a whopping \$ 58 million in 2002. In December of that year, Carey's Charmbracelet debuted at number three on the charts. Carey has been a singing sensation since her debut in 1990, setting many impressive records. Her songs have spent more weeks at number one on the Billboard charts than any other artist in history. More than 150 million of her albums and singles have been sold. Some of her best-selling albums include Mariah Carey, Emotions, and Daydream.



Ma Thein Lwin

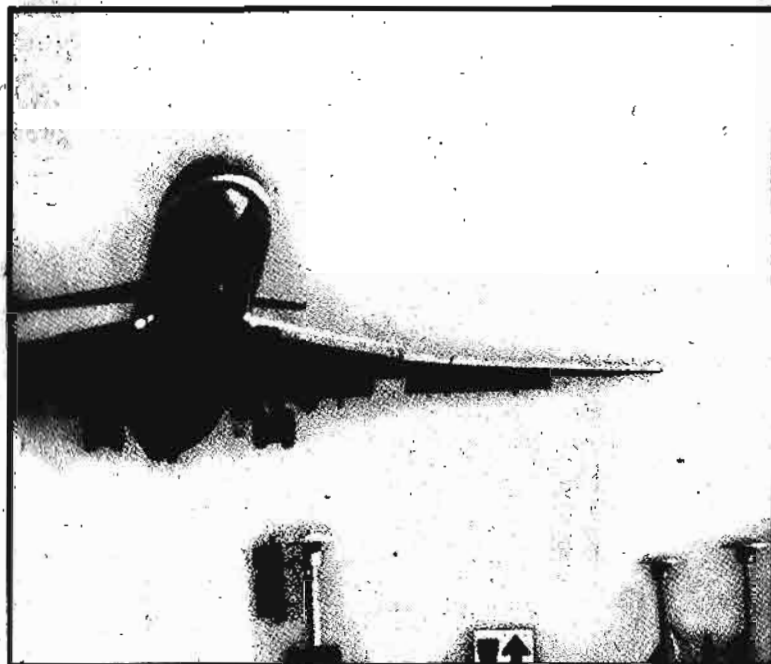
ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအများဆုံးရရှိသော အမျိုးသမီးအဆိုတော်

ဇူလိုင်လက အကျော်အမော် မာရီယာကာယ်ရီ ဟာ ၂၀၀၂ ခုနှစ်က အလွန်များပြားတဲ့ငွေကြေးပမာဏ ဒေါ်လာ ၅၈ သန်းကို ရရှိခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီနှစ် ဒီဇင်ဘာလမှာ ကယ်ရီ ရဲ့ "Charmbracelet" ဟာ လူကြိုက်အများဆုံး ဖြစ်တဲ့ အပတ်စဉ်စာရင်းမှာ တတိယနေရာ ရခဲ့ပါတယ်။ ကယ်ရီဟာ ၁၉၉၀ ပြည့်နှစ် သူ(မ)ရဲ့ ပထမဦးဆုံး အသုံးတော်ခံပြီးကတည်းက သီချင်းအဆိုတော် အကျော်အမော်တစ်ယောက် ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ (သူ(မ)ရဲ့ သီချင်း) ဂါတီပြားတော်တော် များများ နားဆင်သူတို့ စိတ်မှာစွဲကျန်ခဲ့ပါတယ်။ လူကြိုက်အများဆုံးသီချင်း ကိုဖော်ပြတဲ့ အပတ်စဉ်ကြော်ငြာသင်ပုန်းပေါ်မှာ သူ(မ)ရဲ့သီချင်းတွေဟာ နံပါတ်(၁)နေရာမှာရခဲ့ပါတယ်။ သမိုင်းစဉ်တစ်လျှောက်မှာ ဘယ်အနုပညာရှင် မဆိုထက် ရက်သတ္တပတ်တော်တော်များပိုပြီး နေရာရခဲ့တာပါ။ သူ(မ)ရဲ့ အယ်လ်ဘမ်နဲ့ တစ်ကိုယ်တော်သီချင်းသန်း ၁၅၀ လောက်ရောင်းချခဲ့ပြီ ဖြစ်ပါတယ်။ သူ(မ)ရဲ့ အရောင်းရဆုံး အယ်လ်ဘမ်အချို့အနက် Mariah Carey, Emotions နဲ့ Daydream တို့လည်း ပါဝင်ပါတယ်။



COUNTRY WITH THE MOST AIRPORTS

The United States leads the world with 14,695 airports. That is more than the number of airports for the other nine top countries combined. The top three busiest airports in the world are also located in the United States. All together, U.S. airports serve more than 608 million travelers a year. However, with the threat of terrorism and the state of the economy, the airline industry lost \$10 billion in 2002. Today several of the country's largest airlines are close to bankruptcy.

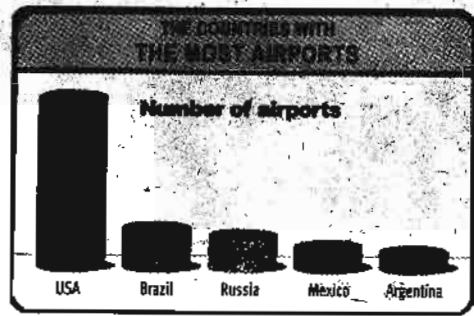


Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အများဆုံးလေဆိပ်များ

ယူစတိယအများဆုံးရှိသောနိုင်ငံ

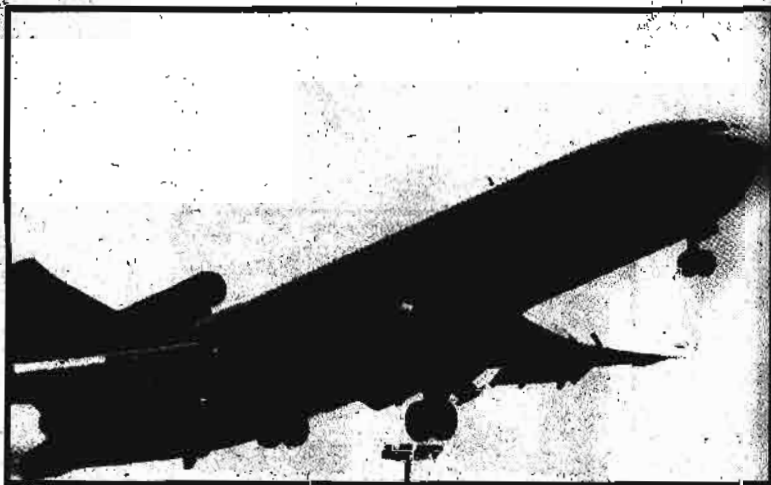
အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုဟာကမ္ဘာ (နိုင်ငံအသီးသီး)ကို လေဆိပ်ပေါင်း ၁၄,၆၉၅ နဲ့ဆက်သွယ်ထားပါတယ်။ အဲဒီအရေအတွက်ဟာ အခြားထိပ်တန်းနိုင်ငံ (၉)နိုင်ငံပေါင်းစပ်ထားတဲ့ အရေအတွက်ထက်ပိုပါတယ်။ ကမ္ဘာ့လေယာဉ် အဆင်းအတက်၊ အသွားအလာအများဆုံး ထိပ်တန်းလေဆိပ်သုံးခုဟာလည်း အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ တည်ရှိပါတယ်။ အားလုံးစုစုပေါင်း အမေရိကန် လေဆိပ်တွေဟာ တစ်နှစ်တစ်နှစ်မှာ ခရီးသည်ပေါင်း ၆၀၈ သန်းကျော်ကျော်ကို ဝန်ဆောင်မှုပေးပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ... အကြမ်းဖက်ဝါဒရဲ့ ခြိမ်းခြောက်မှု ... နဲ့ စီးပွားရေးအခြေအနေကြောင့် လေကြောင်းကုမ္ပဏီလုပ်ငန်းဟာ ၂၀၀၂ ခုနှစ်က ဒေါ်လာ(၁၀)ဘီလျံအရှုံးပေါ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒီနေ့ ဒီအခါမှာတော့ တိုင်းပြည်ရဲ့ အကြီးဆုံးလေကြောင်းလိုင်း တော်တော်များများဟာ ဒေဝါလီခံရလုနီးပါး ဖြစ်နေပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

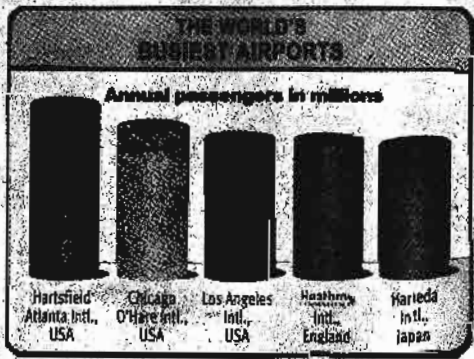
WORLD'S BUSIEST AIRPORT

In one year, an average of more than 75 million passengers travel through the Hartsfield Atlanta International Airport. That's more people than are living in California, Texas, and Florida combined. Approximately 2,346 planes depart and arrive at this airport every day. With parking lots, runways, maintenance facilities, and other buildings, the Hartsfield terminal complex covers about 130 acres (53 ha). Hartsfield Atlanta Airport has a north and south terminal, as well as an underground train and six concourses that feature many shops, restaurants, and banks.



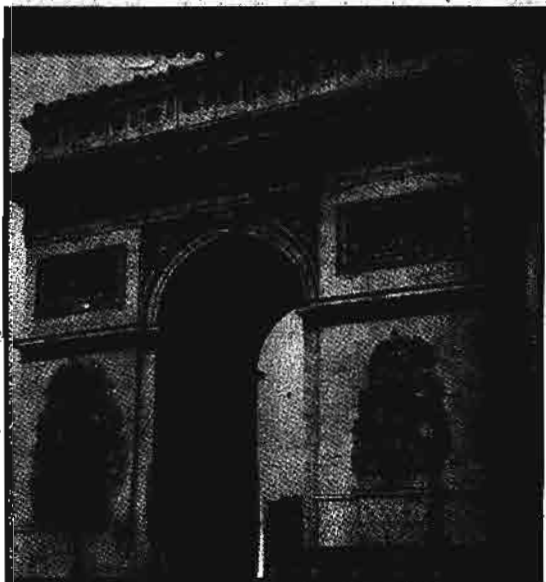
ပေယာဉ်အဆင်းအတက်အသွားအလာအများဆုံးပေဆိပ်

တစ်နှစ်အတွင်းမှာ... ပျမ်းမျှခရီးသည်ပေါင်း (၇၅)သန်း ကျော်ကျော်ဟာ ဟတ်စ်ဖီးအက်တလင့်တာ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ လေဆိပ်ကို (အသုံးပြု) ဖြတ်သန်းပြီး ခရီးသွားကြပါတယ်။ အဲဒီအရေအတွက်ဟာ ကာလီဖိုးနီးယား၊ တက်ကဆပ်နဲ့ ဖလော်ရီဒါပြည်နယ်သုံးခုပေါင်းမှာ နေထိုင်နေကြတဲ့ လူအရေအတွက်ထက်ပိုပါတယ်။ ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် လေယာဉ်အစင်းပေါင်း ၂,၃၄၆ လောက်ဟာ နေ့စဉ် နေ့တိုင်း အဲဒီလေဆိပ်မှထွက်ခွာ(သို့)ရောက်ရှိလာကြပါတယ်။ ယာဉ်ရပ်စခန်းတွေ၊ ပြေးလမ်းတွေ၊ ထိန်းသိမ်းပြုပြင်မှုအတွက် လိုအပ်တဲ့ ပစ္စည်းပစ္စယတွေ၊ ပြီးတော့ အခြားအဆောက်အအုံတွေ စုပေါင်းဆက်စပ်တည်ရှိတဲ့ ဟတ်စ်ဖီးလေဆိပ်ဟာ ဧက ၁၃၀ (၅၃ ဟတ်တာ) လောက် ကျယ်ဝန်းပါတယ်။ ဟတ်စ်ဖီး အက်တလင့်တာ လေဆိပ်မှာ မြောက်နဲ့တောင် လေဆိပ်တစ်ခုရှိပါတယ်။ မြေအောက်ရထားတစ်ခုနဲ့ (အဆောက်အအုံအတွင်း) လူအများ ဥဒဟိုဝင်ထွက်သွားလာစုဝေးရာ နေရာခြောက်ခုရှိပါတယ်။ အဲဒီနေရာတွေမှာ ဆိုင်တွေ၊ စားသောက်ဆိုင်တွေ၊ ဘဏ်တွေကိုအလေးပေး ထားရှိပါတယ်။



WORLD'S TOP TOURIST COUNTRY

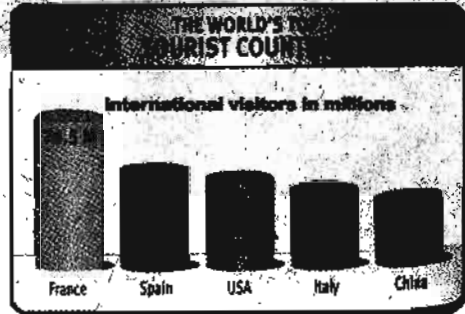
Each year, more than 76 million tourists visit France. That's equal to the number of people living in all of California, Florida, and Texas combined. The most popular French destinations are Paris and the Mediterranean coast. In July and August-the most popular time to visit France_tourists flock to the westernmost coastal areas of the region. In the winter, visitors hit the slopes at some major ski resorts in the northern Alps. Tourists also visit many of France's world-renowned landmarks and monuments, including the Eiffel Tower, Notre Dame, the Louvre, and the Arc de Triomphe. Most tourists are from other European countries, especially Germany.



Mg Thein Lwin

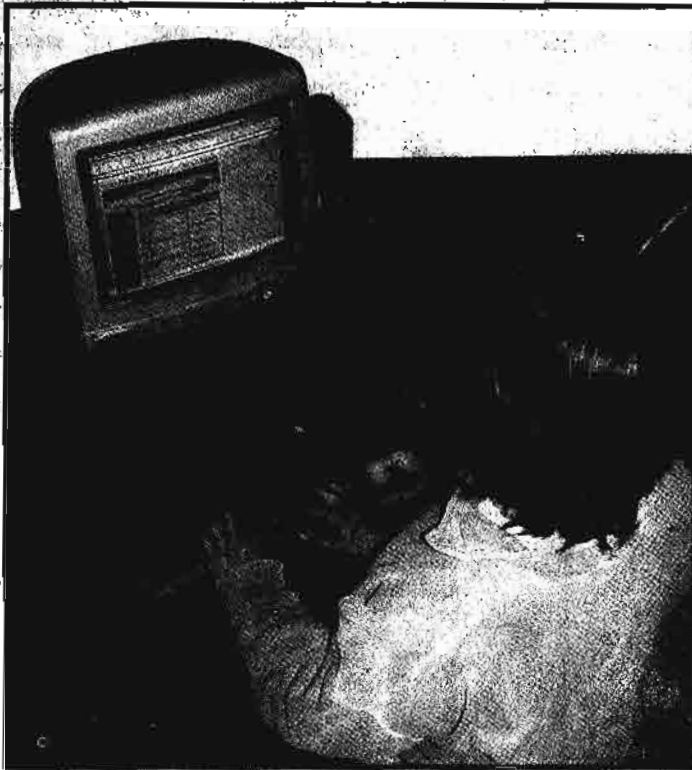
ကမ္ဘာ့လူဦးရေအများဆုံး သွားရောက်သည့်နိုင်ငံ

နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်း ကမ္ဘာ့လူဦးရေသည် (၇၆)သန်းကျော် ပြင်သစ်နိုင်ငံသို့ လာရောက်လည်ပတ်ကြပါတယ်။ အဲဒီအရေအတွက်ဟာ ကာလီဖိုးနီးယား၊ ဖလော်ရီဒါနဲ့ တက်ဆက်ဆန်နယ်သုံးခုပေါင်းမှာ (အမြဲ) နေထိုင်နေတဲ့ လူဦးရေစုစုပေါင်းနဲ့ ညီမျှပါတယ်။ လူကြိုက်အများဆုံး၊ ရေပန်းအစားဆုံး ပြင်သစ်နိုင်ငံရဲ့နေရာတွေကတော့ ပဲရစ်မြို့နဲ့ မြေထဲပင်လယ်ကမ်းခြေဒေသတွေ ဖြစ်ပါတယ်။ စုစုပေါင်း ဩဂုတ်လတွေဟာ-ပြင်သစ်ကိုလာရောက်လည်ပတ်ဖို့ အတွက် လူအများအနှစ်သက်ဆုံးကာလတွေဖြစ်ပါတယ်။ ကမ္ဘာ့လူဦးရေအများဆုံး တွေဟာ အဲဒီဒေသရဲ့ အနောက်ဘက်စွန်းကမ်းရိုးတန်းအပိုင်းတွေကို အစုလိုက်၊ အအုံလိုက် သွားရောက်လည်ပတ်ကြတယ်။ ဆောင်းတွင်းကာလတွေ မှာတော့... ဧည့်သည်တွေဟာ အဲလ်ပစ် တောင်တန်းမြောက်ဘက်ရှိ စကီးခေါ် နှင်းလျှောစီးအင်္ကျီအစုံအင်္ကျီတည်ရှိရာ ဆင်ခြေလျှောဒေသတွေကို ရောက်ရှိလာကြပါတယ်။ ကမ္ဘာ့လူဦးရေအများဆုံး သည်တွေဟာ အီဇယ် မျှော်စင်၊ နော်ထရာဒမ်တုရားကျောင်း၊ လူဗာပြတိုက်နဲ့ အာဂ်ဒီတရိုင်ဗီ အပါအဝင် ပြင်သစ်နိုင်ငံရဲ့ များစွာသော ကမ္ဘာကျော်အထင်ကရ အဓိကအဆောက်အအုံတွေ အထိမ်းအမှတ်အဆောက်အအုံနဲ့ မော်ကွန်းတိုင်တွေ... သို့လည်းသွားရောက် လည်ပတ်ကြပါတယ်။ ကမ္ဘာ့လူဦးရေအများဆုံး အများစုဟာ အခြားဥရောပ နိုင်ငံတွေကဖြစ်ပြီး အထူးသဖြင့် ဂျာမနီနိုင်ငံက ဖြစ်ပါတယ်။



15 WORLD'S HIGHEST INTERNET USE

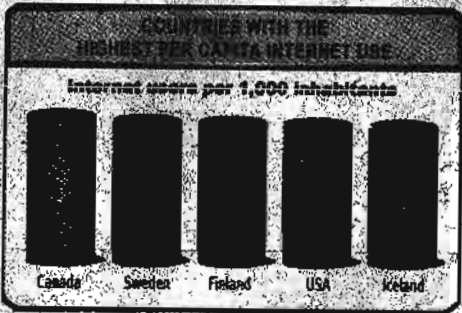
Canada has a per capita Internet usage rate of 428 per 1,000 residents. That means that about 43% of the country—some 18.5 million people — are connected to the Internet. Users go on-line to shop, play games, do research, and learn. Canada has a strong education system—in fact, it is ranked first in the world by the United Nations. Canada's population has a literacy rate of 97%.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အင်တာနက်အသုံးဆုံးနိုင်ငံ (ကနေဒါ)

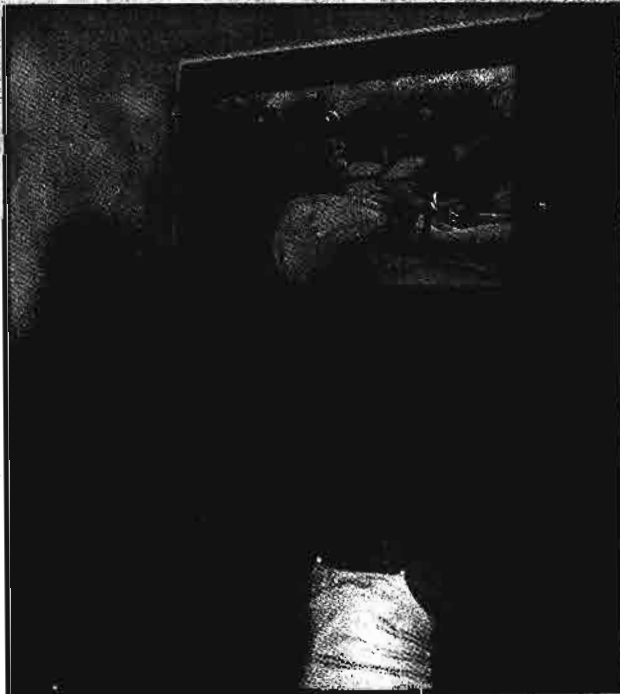
ကနေဒါနိုင်ငံမှာ လူဦးရေအရ အင်တာနက်သုံးစွဲမှုဟာ တိုင်းပြည်တွင်း နေထိုင်သူ ၁၀၀၀ မှာ ၄၂၈ ယောက်နှုန်းရှိပါတယ်။ ဆိုလိုတာက တိုင်းပြည်ရဲ့ လူဦးရေ ၄၃%၊ လူပေါင်း ၁၈.၅ သန်းလောက်ဟာ အင်တာနက်နဲ့ ဆက်သွယ် ပတ်သက်အသုံးပြုကြပါတယ်။ ရှေးဝယ်တာ...၊ ဂိမ်းကစားတာ...၊ သူ့တောဆန် လုပ်ငန်းတွေဆောင်ရွက်တာ...၊ စာပေသင်ယူမှုပြုလုပ်တာတွေကို အွန်လိုင်း ကနေ အသုံးပြုဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်ကြပါတယ်။ ကနေဒါနိုင်ငံမှာ ခိုင်မာတဲ့ ပညာရေးစနစ်ရှိတယ်။ တကယ်တမ်းပြောရရင်တော့... ကနေဒါနိုင်ငံကို ကမ္ဘာ့ ကုလသမဂ္ဂက အဆင့်(၁)အဖြစ် သတ်မှတ်ပါတယ်။ ကနေဒါနိုင်ငံရဲ့ စာတတ်မြောက်မှု လူဦးရေနှုန်းဟာ ၉၇% ရှိပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

COUNTRY WITH THE MOST TV SETS

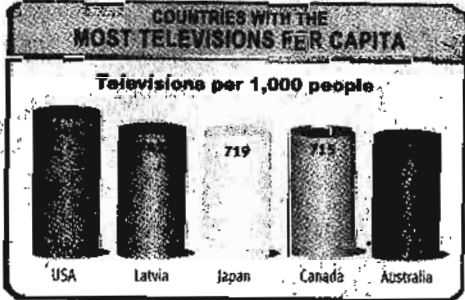
There are approximately 844 television sets for every 1,000 people in the United States. That means there are about 243 million U.S. televisions in use right now. Approximately 67% of television owners subscribe to basic cable, which means nearly 70 million viewers have access to a wide range of channels. Americans have become addicted to television. The average person living in the United States watches about 1,551 hours of television programming each year. That's equal to nearly 65 straight days, or 1.8% of one year.



Ma Thein Lwin

ရုပ်မြင်သံကြားစက်အများဆုံးရှိသောနိုင်ငံ

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ လူတစ်ထောင်ရှိတိုင်း ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် ရုပ်မြင်သံကြားစက် ၈၄၄ ခု ရှိပါတယ်။ ဆိုလိုတာက ... အခုလောလောဆယ် ... အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ ရုပ်မြင်သံကြားစက် ၂၄၃ သန်းလောက် ရှိပါတယ်။ ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် ရုပ်မြင်သံကြားစက်ပိုင်ရှင် ၆၇% ဟာ ပုံမှန်အခြေခံလျှပ်စစ်နှစ်စဉ်ကြေးပေးသွင်းပြီးသုံးကြတယ်။ ဆိုလိုတာက ရုပ်မြင်သံကြားစက်ကြည့်ရှုသူပရိသတ် သန်း ၇၀ နီးပါးဟာ ရုပ်မြင်သံကြားထုတ်လွှင့်တဲ့... များပြားတဲ့ လှိုင်းအမျိုးမျိုးနဲ့ ဆက်သွယ်(သုံးစွဲ)ခွင့် (ခ)ရှိကြပါတယ်။ အမေရိကန်လူမျိုးတွေဟာ ရုပ်မြင်သံကြားကို မကြည့်ရမနေနိုင်အောင် စွဲနေကြပါတယ်။ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာနေထိုင်တဲ့ လူတစ်ယောက်ဟာ ပျမ်းမျှအားဖြင့် ... တစ်နှစ် ... တစ်နှစ်မှာ ရုပ်မြင်သံကြားအစီအစဉ်တွေကို ၁၅၅၁ နာရီလောက်ကြည့်ရှုပါတယ်။ အဲဒီအချိန်အတိုင်းအတာဟာ ဘာနဲ့ညှိမျှသလဲဆိုရင်... ရက်ပေါင်း ၆၅ ရက်ကိုတောက်လျှောက်တစ်ဆက်တည်း ကြည့်ရှုတာနဲ့ညှိမျှပါတယ်။ တစ်နည်းအားဖြင့် တစ်နှစ်တာရဲ့ကာလ ၁၈%နဲ့ ညှိမျှတာဖြစ်ပါတယ်။



COUNTRY WITH THE MOST CELL PHONE USERS

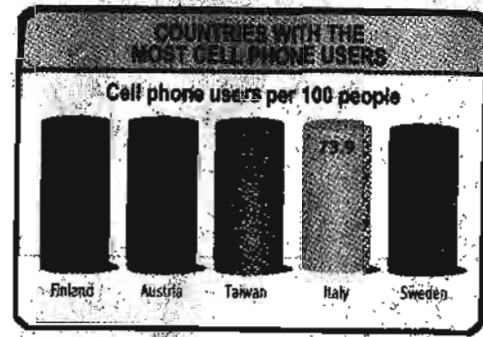
In Finland, about 75% of the population is taking advantage of wireless communication. There are 75 cell phone users per every 100 people. The country is one of the most northern and geographically remote in the world. Reliable communication in Finland is very important for its people. Finland is also a leader in the development of wireless technology. Many popular cell phone brands, such as Nokia—the world's leading mobile phone supplier—originated in Finland.



Mg Thein Lwin

ဆဲလ်ဖုန်း(ဆယ်လူလာဖုန်း)အသုံးပြုသူအများဆုံးနိုင်ငံ

ဖင်လန်နိုင်ငံမှာ ... (တိုင်းပြည်တွင်းနေထိုင်သူ) လူဦးရေ ရဲ့ ၇၅% (ခုနစ်ဆယ့်ငါးရာနှုန်း)လောက်ဟာ ကြိုးမဲ့(ဝိုင်ယာလက်) ဆက်သွယ်မှုကို ကောင်းကောင်းအသုံးပြုနေကြပါတယ်။ လူ ၁၀၀ တိုင်း (၁၀၀-တိုင်း)မှာ ဆဲလ်ဖုန်းအသုံးပြုသူ (၇၅)ယောက်ရှိပါတယ်။ အဲဒီ တိုင်းပြည်ဟာ ကမ္ဘာ့မြောက်ဘက်ခြမ်းအကျဆုံးနိုင်ငံများအနက် တစ်နိုင်ငံဖြစ်ပြီး ပထဝီဝင်အနေအထားအရ ကမ္ဘာပေါ်မှာ အစွန်အဖျားကျဝေးလံလှတဲ့ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံဖြစ်ပါတယ်။ ဖင်လန်နိုင်ငံမှာ ယုံကြည်စိတ်ချရတဲ့ဆက်သွယ်ရေးမှာ သူ့လူမျိုးတွေအတွက် အလွန်အရေးကြီးပါတယ်။ ဖင်လန်နိုင်ငံဟာလည်း ဝိုင်ယာလက် စက်မှုနည်းပညာတည်ဆောက်မှုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်တဲ့ ဦးဆောင်နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံဖြစ်ပါတယ်။ (ကမ္ဘာထိပ်သီးလက်ကိုင်ဖုန်းတင်သွင်းတဲ့ကုမ္ပဏီမှ) နော်ကီယားလို ... လူကြိုက်များတဲ့ ဖုန်းအမျိုးအစား တော်တော် များများဟာ ဖင်လန်နိုင်ငံမှာ အခြေပြုပေါ်ပေါက်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။



COUNTRY WITH THE MOST TELEPHONES

The phone companies in Sweden must be pretty busy. For every 10 people living in the country, there are 7 telephones. That is five times higher than the world average. It means that the country's 8.9 million Swedish residents have access to more than 6.0 million telephones. Sweden's capital, Stockholm, has the highest concentration of telephones. That's not too surprising because the city is a world leader in the production of communications equipment. Sweden also has excellent domestic and international telephone systems.



Ma Thain Ruin

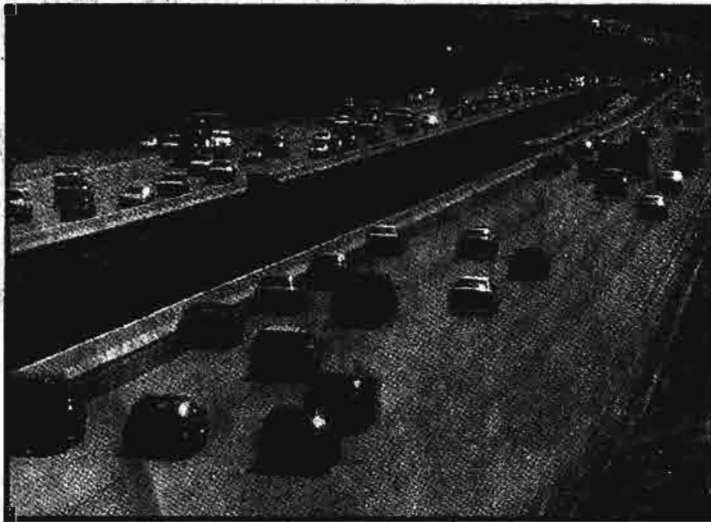
တယ်လီဖုန်းအများဆုံးသုံးသောနိုင်ငံ

ဆွီဒင်နိုင်ငံမှာရှိတဲ့ တယ်လီဖုန်းကုမ္ပဏီတွေဟာ တော်တော်လေး အလုပ်များကြရမယ်(ထင်ပါတယ်)ဘာကြောင့်ဆို တိုင်းပြည် အတွင်း နေထိုင်သူ(၁၀)ယောက်တိုင်း (၇)ယောက်မှာ တယ်လီဖုန်းရှိနေလို့ပါ။ (လူဆယ်ယောက်တိုင်းမှာ ခုနစ်ယောက်က တယ်လီဖုန်းကို အသုံး ပြုကြလို့ပါ။) အဲဒီနွန်းဟာ ကမ္ဘာ့ပျမ်းမျှစံချိန်နှုန်းထက် ငါးဆပိုမိုမြင့်မားပါတယ်။ ဆိုလိုတာက ... တိုင်းပြည်အတွင်း အမြဲနေထိုင်သူ ဆွီဒင်လူမျိုး ... ၈ . ၉ သန်းမှာ တယ်လီဖုန်းအလုံးပေါင်း ၆ သန်းကျော် သုံးစွဲခွင့်ရှိနေလို့ပါ။ ဆွီဒင်ရဲ့မြို့တော် စတော့ဟုန်းမှာ တယ်လီဖုန်းသုံးစွဲမှု (တယ်လီဖုန်းတွေစုစည်းတည်ရှိနေမှု) အများဆုံးဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကလည်းသိပ်တော့ အံ့ဩဖွယ်ကောင်းတာမဟုတ်ပါဘူး။ ဘာကြောင့်ဆို အဲဒီမြို့ကြီးဟာ ဆက်သွယ်ရေးပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဆာပလာတွေကို ဦးဆောင်ထုတ်လုပ်တဲ့ ကမ္ဘာ့ထိပ်သီးမြို့တော်တစ်မြို့ဖြစ်လို့ပါ။ ဆွီဒင်နိုင်ငံမှ ပြည်တွင်းနဲ့နိုင်ငံတကာ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအတွက် အကောင်းဆုံးတယ်လီဖုန်း စနစ်တွေရှိပါတယ်။



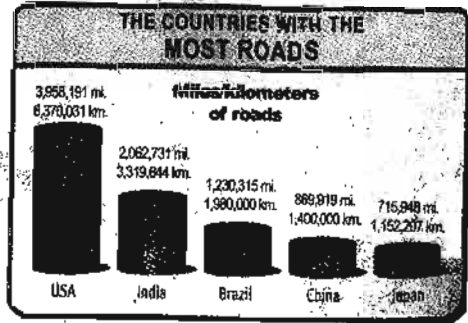
COUNTRY WITH THE MOST ROADS

There are 3,958,191 miles (6,370,031 km) of roads that crisscross the United States. Approximately 5.7 million miles (3.5 million km) of these roads are paved. About three-quarters of the roads, or 2.9 million miles (1.8 million km), are part of the national road system. Each person in America makes an average of four outings and travels some 39 miles (24 km) each day. Because Americans are always on the move, it's not surprising that the nation's highways are frequently tied up with traffic jams. People waste about 7 billion gallons (31.8 billion l) of fuel and 4.3 billion hours annually because they are stuck in traffic.



ကားလမ်းအများဆုံးတိုင်ပြည်

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ တစ်လမ်းနဲ့တစ်လမ်းရှုပ်ယှက်ခတ်ပြီး တည်ရှိနေတဲ့လမ်း မိုင်ပေါင်း ၃,၉၅၈,၁၉၁ မိုင် (၆,၃၇၀,၀၃၁ ကီလိုမီတာ) ရှိပါတယ်။ အဲဒီလမ်းတွေရဲ့မိုင်ပေါင်း ၅,၇၀၀,၀၃၁ (ကီလိုမီတာ ၃,၅၀၀,၀၃၁) သန်းခန့်ကိုတော့ ကျောက်နဲ့ခင်းထားပါတယ်။ လမ်းတွေ အားလုံးရဲ့ လေးပုံသုံးပုံ (သို့မဟုတ်) မိုင်ပေါင်း ၂.၉ သန်းမိုင် (ကီလိုမီတာ ၁.၈ သန်း)ကတော့ နိုင်ငံတော်က ပြုလုပ်ထိန်းသိမ်းတဲ့ လမ်းအစိတ်အပိုင်းတွေဖြစ်ပါတယ်။ အမေရိကန်မှာရှိတဲ့ လူတစ်ယောက်စီတစ်ယောက်စီဟာ တစ်နေ့တစ်နေ့ကို (အပျော်)ခရီးတိုလေးကြိမ်၊ မိုင်ပေါင်း ၃၉ မိုင် (၂၄ ကီလိုမီတာ) ခန့်သွားလာကြပါတယ်။ အမေရိကန်လူမျိုးတွေဟာ အမြဲတမ်းလှုပ်ရှားသွားလာနေကြတဲ့အတွက် လမ်းမကြီးတွေပေါ်မှာ ယာဉ်အသွားအလာ မကြာခင်ပိတ်ဆို့နေတာဟာ အံ့ဩဖွယ်တော့ မဟုတ်ပါဘူး။ လူတွေဟာ ကားလမ်းပိတ်ပြီး တစ်နေ့တော့အတွက် နှစ်စဉ်နှစ်စဉ် လောင်စာဆီဂါလံ ၇-ဘီလျံ(လီတာ ၃၁.၈ ဘီလျံ)လောက်နဲ့အချိန် နာရီ ၄.၃ ဘီလျံလောက်ကို ဖြုန်းတီးပစ်နေကြရပါတယ်။



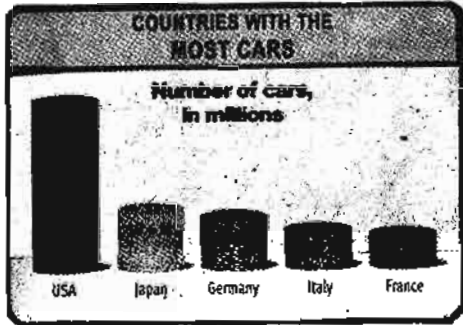
COUNTRY WITH THE MOST CARS

The citizens of the United States own 145.2 million automobiles. That's about 31% of all the automobiles owned in the world. It means that for every two Americans there is one car. That figure doesn't even include all of the trucks, campers, and motorcycles in the country. Almost 90% of all U.S. residents have access to motor vehicles. With 17.8 million cars, California is the state with the most registered automobiles in the nation. Each year, U.S. drivers total about 4.3 trillion passenger miles (6.9 million passenger km) of travel and burn about 200 billion gallons (757 billion liters) of fuel. Americans also spend about 38 hours each year stuck in traffic.



မော်တော်ကားအများဆုံးရှိသောနိုင်ငံ

အမေရိကန်နိုင်ငံသားတွေဟာ မော်တော်ကား ၁၄၅.၂ သန်းကိုပိုင်ဆိုင်ကြပါတယ်။ အဲဒါကတော့ တစ်ကမ္ဘာလုံးက ပိုင်ဆိုင်တဲ့ မော်တော်ကားတွေရဲ့ ၃၁% ခန့်ဖြစ်ပါတယ်။ အမေရိကန်လူမျိုး နှစ်ယောက်တိုင်း... နှစ်ယောက်တိုင်းမှာ တစ်ယောက်ကကားတစ်စီးကိုပိုင်တယ်လို့ ဆိုလိုပါတယ်။ အဲဒီ ကိန်းဂဏန်းတွေထဲမှာ ထရပ်ကားကုန်တင်ယာဉ်တွေအားလုံး၊ အားလပ်ရက်အပျော်ခရီးသုံးကားကြီးတွေနဲ့ ကျေးလက်ဒေသနယ်တွေမှာသုံးတဲ့ မော်တော်ဆိုင်ကယ်တွေ မပါဝင်ကြပါဘူး။ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ အမြဲနေထိုင်တဲ့ ဒေသခံ ၉၀% အားလုံးနီးပါးလောက်ဟာ မော်တော်ယာဉ်တွေအတွက် ဝင်လမ်းတွေရှိတယ်။ မော်တော်ကားပေါင်း ၁၃.၈ သန်းရှိတဲ့ ကာလီဖိုးနီးယားဟာ တိုင်းပြည်အတွင်း မှတ်ပုံတင်ထားတဲ့ကား အများဆုံးရှိတဲ့ ပြည်နယ်ဖြစ်တယ်။ အမေရိကန်ယာဉ်မောင်းတွေဟာ နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်းခရီးသည်တင်ပြီး စုစုပေါင်း ၄.၃ ထရီလီယံမိုင်ခန့် (ကီလိုမီတာ ၆.၉ သန်း) မောင်းနှင်ကြပါတယ်။ လောင်စာဆီဂါလံဘီလျှံ ၂၀၀ (ရေခဲဘီလီယံ) လောက်ကို အသုံးပြုကြပါတယ်။ အမေရိကန်တွေဟာ တစ်နှစ်တစ်နှစ်မှာ ၃၈ နာရီလောက်လမ်းပေါ်မှာ ယာဉ်သွားယာဉ်လာ လမ်းကြောင်းကျပ်ပြီး ပိတ်မိနေတတ်ကြပါတယ်။ (တစ်ထရီလီယံ = တစ်ဂဏန်းနောက်တွင် သုည(၁၂)လုံးပါသောအရေအတွက်)



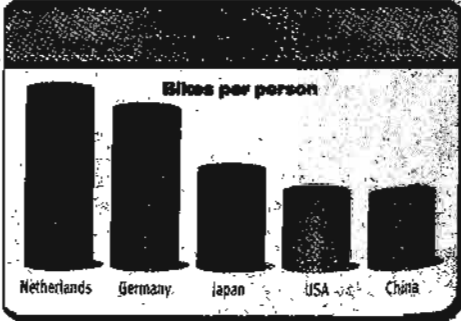
21 COUNTRY WITH THE MOST BICYCLES PER CAPITA

With an estimated 16.5 million bicycles in the country, the Netherlands has more bicycles per capita than any other nation. It averages out to about one bike for every person in the country. Many people around the world_ especially those in crowded cities_ have realized that bicycling is an easy way to get around and a great way to cut down on pollution. The Netherlands, in particular, is battling a major pollution problem, and it is one of the world's most densely populated nations.



လူတစ်ဦးချင်းအလိုက် စက်ဘီးအများဆုံးရှိသောနိုင်ငံ

အကြမ်းဖျင်းခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် စက်ဘီးပေါင်း ၁၆.၅ သန်း တိုင်းပြည်အတွင်းမှာရှိတဲ့အတွက် နယ်သာလင်း နိုင်ငံဟာ အခြားဘယ်နိုင်ငံမဆိုထက် တစ်ဦးချင်းစက်ဘီးပိုင်ဆိုင်မှု ပိုမိုများပြားတဲ့နိုင်ငံ ဖြစ်ပါတယ်။ တိုင်းပြည်အတွင်း လူတစ်ယောက်စီတိုင်းမှာ စက်ဘီးတစ်စီးစီရှိပါတယ်လို့ ဖျမ်းမျှအားဖြင့် တွက်ကြည့်လို့ရပါတယ်။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းလုံးမှာရှိတဲ့ လူတော်တော်များများ အထူးသဖြင့် လူနေပြည်ကျပ်နေတဲ့ မြို့ကြီးတွေထဲမှာနေကြသူတွေ အနေနဲ့ စက်ဘီးစီးခြင်းဟာ ဟိုဟိုသည်သည်သွားလာဖို့ရန်အတွက် လွယ်ကူတဲ့နည်းလမ်းတစ်ခု ဖြစ်ကြောင်းနဲ့ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုကို လျော့ချဖို့အတွက် အလွန်ကြီးကျယ်ကောင်းမွန်တဲ့ နည်းလမ်းတစ်ခုဖြစ်ကြောင်း သိရှိသဘောပေါက်ကြပြီး ဖြစ်ပါတယ်။ အထူးသဖြင့် နယ်သာလင်း နိုင်ငံဟာ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု အဓိကပြဿနာတစ်ရပ်ကို အသေအလဲကြိုးစားရင်ဆိုင်နေရတာ ဖြစ်ပါတယ်။ ပြီးတော့ နယ်သာလင်း နိုင်ငံဟာ လူဦးရေအများပြားဆုံး ကမ္ဘာ့နိုင်ငံများအနက် တစ်နိုင်ငံဖြစ်ပါတယ်။



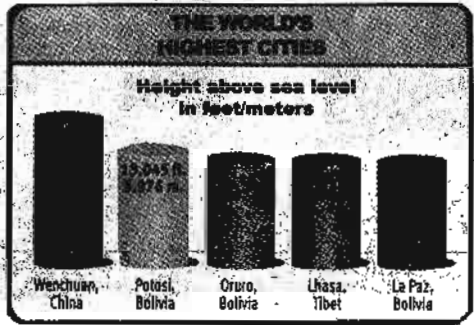
WORLD'S HIGHEST CITY

Wenchuan, China, sits 16,730 feet (5,103m) above the sea. That's 3.2 miles (5.2km) high, more than half the height of Mt. Everest. There are several ancient villages in the area with houses dating back hundreds of years. Located nearby is the Wolong Panda Preserve, one of the last places on Earth where the endangered bears are studied and bred. The city is part of the Sichuan Province, which is located in southwest China. The province covers 207,340 square miles (537,000 sq km) and has a population of 94.5 million.



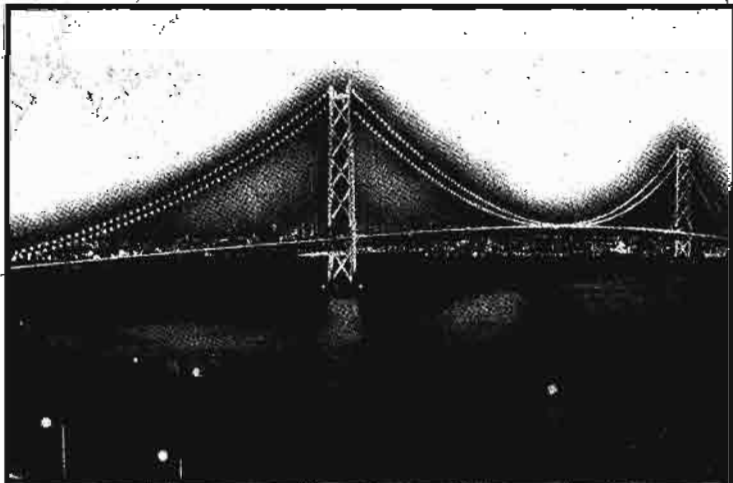
ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးမြို့ကြီးများ

တရုတ်နိုင်ငံမှ ဝင်ချန်မြို့ဟာ ပင်လယ်ရေမျက်နှာပြင်အထက် ၁၆,၇၃၀ ပေ (၅,၁၀၃ မီတာ) အမြင့်မှာတည်ရှိပါတယ်။ (တစ်နည်းအားဖြင့်) ဝေရက်တောင်ရဲ့ တစ်ဝက်ကျော်ကျော် ၃.၂ မိုင် (၅.၂ ကီလိုမီတာ) အမြင့်မှာရှိပါတယ်။ အဲဒီဒေသမှာ နှစ်ရာပေါင်းများစွာကတည်းက တည်ဆောက်နေထိုင်ခဲ့တဲ့ အိမ်တွေနဲ့အတူ ရှေးဟောင်းရွာတွေ တော်တော်များများရှိပါတယ်။ အနီးအနားမှာတော့ ... ဘေးသင့်နေတဲ့ ဝက်ဝံတွေကိုလေ့လာပြီး မျိုးပွားအောင် သားဖောက်မွေးမြူပေးနေတဲ့ ... ကမ္ဘာ့နောက်ဆုံးနေရာများအနက်တစ်ခုဖြစ်တဲ့ ဂူလောင်း ပန်ဒါဝက်ဝံဘေးမဲ့တောကြီးတည်ရှိပါတယ်။ အဲဒီမြို့ကြီးဟာ တရုတ်ပြည် အနောက်တောင်ပိုင်းမှာတည်ရှိတဲ့ စီချန်ပြည်နယ်ရဲ့ အစိတ်အပိုင်း (တစ်ခု) ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီပြည်နယ်ကြီးဟာ စတုရန်းမိုင် ၂၀၇,၃၄၀ (၅၃၇,၀၀၀ စတုရန်းကီလိုမီတာ) ကျယ်ဝန်းပြီး လူဦးရေ ၉၄.၅ သန်း ရှိပါတယ်။



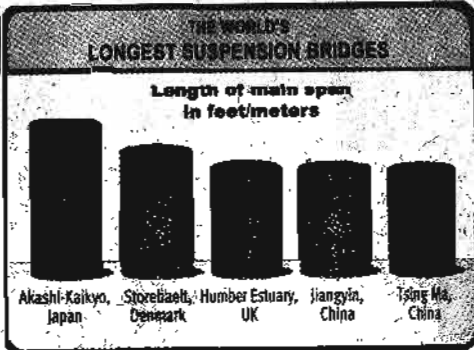
WORLD'S LONGEST SUSPENSION BRIDGE

This giant suspension bridge connects Maiko, Tarumi Ward, in Kobe City to Matsuho, Awaji Town. All together, the bridge spans the Akashi Strait for 2 miles (3219 m) in Tsuna County on the Japanese island of Awajishima. Built in 1998, the structure's main span is a record-breaking 6,529 feet (1,990 m) long with cables supporting the 100,000 ton (90,700 t) bridge below. Each cable is made up of 290 strands of wire. More than 186,000 miles (30,000 km) of wire was used for the project— enough to circle Earth 7.5 times! The main tower soars approximately 984 feet (300 m) into the air.



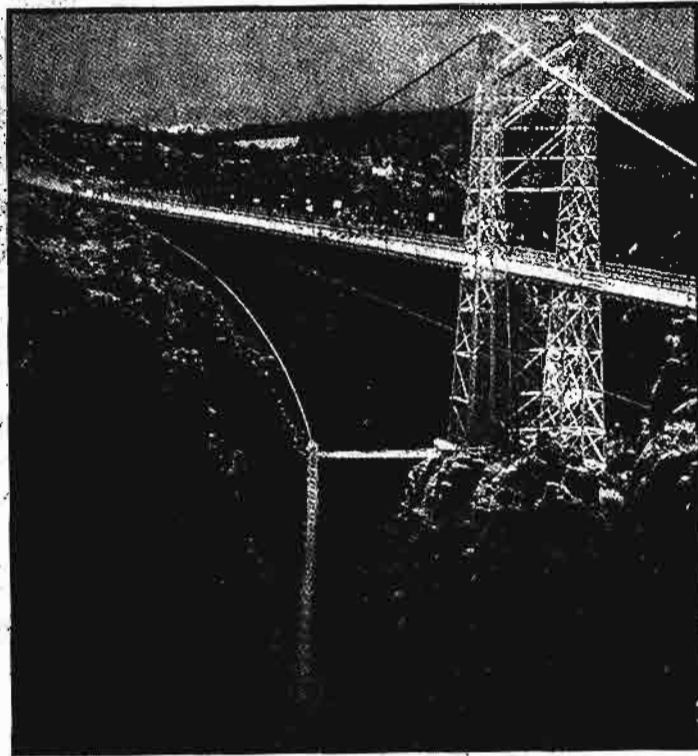
ကမ္ဘာ့အရှည်ဆုံး ကြိုးတံတား

ဒီ ဝေရာမကြိုးတံတားကြီးဟာ ကိုဘိစီးတီး တာရှမိဝန် မေကိုကနေ အဝါဂျီတောင်း မတ်ဆုဟိုထိ ဆက်ပြီးခင်းထားတဲ့ တံတားကြီးဖြစ်တယ်။ အားလုံး စုစုပေါင်းဆိုရင် တံတားဟာ အာကတ်ရှိရေလက်ကြားကိုဖြတ်ပြီး ၂ မိုင် (၃၂၁၉ မီတာ) ရှိတယ်။ ဂျပန်ကျွန်း အဝါဂျီရီးမားပေါ်ရှိ ဆူနာကောင်တီမှာပေါ့။ ၁၉၉၈ ခုနှစ်မှာ တည်ဆောက်တယ်။ (တံတား) အဆောက်အအုံရဲ့ ပင်မတံတား ခန်းပွင့်က ၆,၅၂၉ ပေ (၁၉၉၀ မီတာ) ဖြစ်တယ်။ (အခြားတံတားတွေရဲ့) စံချိန်ကို ချိုးထားတဲ့အရှည်အလျားပါပဲ။ အောက်မှာရှိတဲ့တံတားရဲ့ (အလေးချိန်) တန် ၁၀၀,၀၀၀ (၉၀, ၇၀၀ တ)ကို ပင့်ဆွဲခံထားတဲ့ သံနန်းလွန်း ကေဘယ်ကြိုးတွေနဲ့ပေါ့။ ကေဘယ်ကြိုးတစ်ချောင်းစီကို ဝိုင်ယာကြိုးလွန်းအမျှင် ၂၉၀ နဲ့ ဖွဲ့စည်း ပြုလုပ်ထားတယ်။ ဒီစီမံကိန်းလုပ်ငန်းအတွက် ဝိုင်ယာကြိုး (အရှည်) ၁၈၆,၀၀၀ မိုင် (၃၀,၀၀၀ ကီလိုမီတာ) ကိုအသုံးပြုထားတယ်။ (ကြိုးတွေကိုသာ ဆက်လိုက်မယ်ဆိုရင်) ကမ္ဘာကို ၇.၅ ကြိမ်ပတ်လို့ရတယ်။ ပင်မတာဝါ မျှော်စင် ဟာ ၉၈၄ ပေ (၃၀၀ မီတာ)လောက် မိုးပေါ်သို့ ငြိုးငြိုးစွင့်စွင့်မြင့်တက်နေပါတယ်။



WORLD'S HIGHEST SUSPENSION BRIDGE

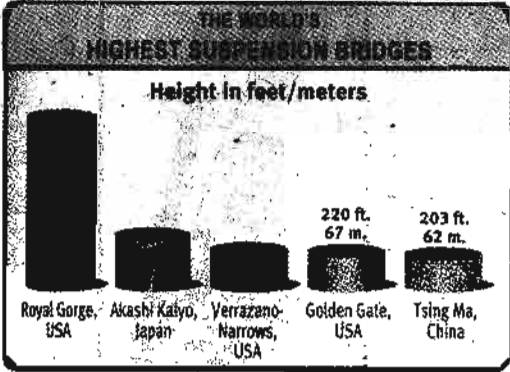
The Royal Gorge Bridge—in Canon City, Colorado—spans the Arkansas River 1,053 feet (321 m) above the water. The bridge is 1,260 feet (384 m) long and 18 feet (5 m) wide. About 1,000 tons (907 t) of steel make up the bridge's floor, which can hold in excess of 2 million pounds (907,200 kg). The cables weigh about 300 tons (272 t) each. The bridge took just five months to complete in 1929 at a cost of \$ 350,000.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံး ကြိုးတံတား

ရွှင်ရယ်ဂေါ့ချိတ်တား (ရွှင်ရယ်ဂေါ့ချိ ကိုလိုရာဒိုပြည်နယ် ကင်နွန် စီးတီးတွင် တည်ရှိသည်)ဟာ ရေပြင်အထက် ပေ ၁,၀၅၃ ပေ (၃၂၁ မီတာ) အမြင့်ကနေ အာကင်ဆပ်စ်မြစ်ကိုဖြတ်ပြီး ခင်းထားတဲ့တံတားဖြစ်ပါတယ်။ တံတားဟာ ၁,၂၆၀ ပေ (၃၈၄ မီတာ) ရှည်လျားပြီး ၁၈ ပေ (၅ မီတာ) ကျယ်ပါတယ်။ တံတားရဲ့ ကြမ်းခင်းကို သံမဏိ တန် ၁,၀၀၀ (၉၀၇ တ) လောက်နဲ့ ဖွဲ့စည်းတည်ဆောက်ထားတယ်။ ပေါင် ၂ သန်း (၉၀၇,၂၀၀ ကီလိုဂရမ်) ကျော်ကျော်ကို ခံနိုင်တယ်။ သံနန်းလွန်းကေဘယ်ကြိုးတွေဟာ တစ်ခုစီကို တန် ၃၀၀ (၂၇၂ တ)လောက်လေးတယ်။ ၁၉၂၉ ခုနှစ် မှာဆောက်လုပ်ခဲ့တဲ့ (အဲဒီ)တံတားဟာ အပြီးသတ်ဖို့ရန် ငါးလမျှသာ ကြာမြင့်ခဲ့တယ်။ ဒေါ်လာ ၃၅၀,၀၀၀ ကုန်ကျခဲ့ပါတယ်။



WORLD'S TALLEST HOTEL

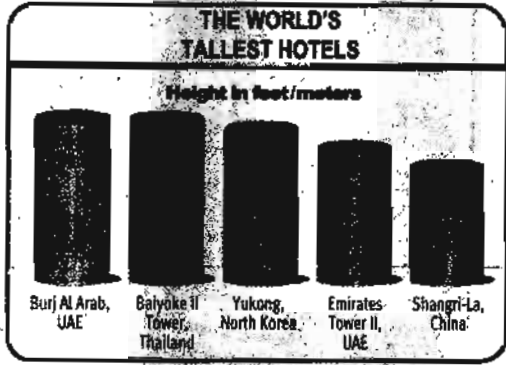
The Burj Al Arab—or Tower of the Arabs—in Dubai, United Arab Emirates (UAE) towers an incredible 1,053 feet (321 m) above the ground. This makes it the world's tallest hotel, as well as the sixteenth-tallest building in the world. The hotel is shaped like a ship's billowing sail and is a part of the Jumeirah Beach resort. It was built in 1999 on a human-made island in the Arabian Gulf. Guests at the Burj Al Arab can enjoy 202 luxury suites. Kids staying at the hotel will enjoy the family pool with a beach and rock wall waterslide. Rooms in this amazing hotel start at around \$ 1,000 per night.



Mr. Thain Pwin

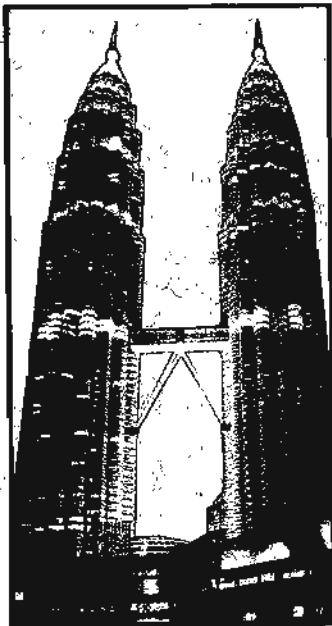
ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးဟိုတယ်

အာရပ်စော်ဘွားများပြည်ထောင်စု ဒူဘိုင်းမြို့တော်ရှိ ဘာ့ဂျီအယ်လ် အာရပ် (အာရပ်တို့၏ မျှော်စင်)ခေါ်တဲ့ မိုးမျှော်ဟိုတယ်ကြီးဟာ မြေပြင်အထက် ၁,၀၅၃-ပေ (၃၂၁ မီတာ) အမြင့်ထိ ထူးထူးခြားခြားမြင့်မားပါတယ်။ အဲဒီအမြင့်က သူ့ကို ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံး ဟိုတယ်အဖြစ်ကော၊ တစ်ဆယ့်ခြောက်ခုမြောက် ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးအဆောက်အအုံအဖြစ်ပါ စာရင်းဝင်သွားစေပါတယ်။ လေတိုက်လို့ မောင်းထွက်နေတဲ့ ရွက်ရဲ့ပုံသဏ္ဍာန်မျိုးနဲ့ ... ဟိုတယ်ကို ဆောက်လုပ်ထား တယ်။ ပြီးတော့ အဲဒီ ဟိုတယ်ဟာ ကျွမ်းရိုးယားကမ်းခြေအပန်းဖြေခန်းရဲ့ ကဏ္ဍ တစ်စိတ်တစ်ဒေသလည်း ဖြစ်တယ်။ အာရပ်ပင်လယ်ကွေ့ရှိ လူတို့ဖန်တီး ပြုလုပ်ထားတဲ့ ကျွန်းလေးတစ်ကျွန်းပေါ်မှာ အဲဒီဟိုတယ်ကို ၁၉၉၉ ခုနှစ်က တည်ဆောက်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ဘာ့ဂျီအယ်လ်အာရပ်သို့ လာရောက်တဲ့ ဧည့်သည်တော်တွေဟာ ဖိပ်ရုံရှိနေနိုင်တဲ့ ဧည့်ခန်းပါဟိုတယ်ခန်း ၂၀၂ ခန်းမှာ တည်းခိုခံစားနေထိုင်နိုင်ပါတယ်။ ဟိုတယ်မှာတည်းခိုတဲ့ကလေးတွေ၊ လူငယ်တွေကတော့ ရေအိုင်ကမ်းစပ်သောင်ပြင်နဲ့ ရေလွှာလျှောစီးတွေရှိတဲ့ မိသားစုရေကူးကန်မှာ သာယာကြည်နူး အရသာတွေ့နိုင်ပါတယ်။ အံ့ချီးဖွယ် ဒီဟိုတယ်ကြီးရဲ့ အခန်းတွေမှာ (တည်းခိုဖို့ကတော့အနည်းဆုံး) တစ်ည ဒေါ်လာတစ်ထောင် ဝန်းကျင်ကစပြီးရှိပါတယ်။



WORLD'S TALLEST HABITABLE BUILDING

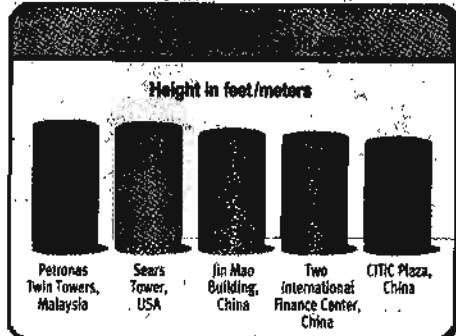
Each of these giant, identical skyscrapers is 1,483 feet (452 m) tall. They soar above the city of Kuala Lumpur in Malaysia and contain the headquarters for Petronas, the country's national petroleum company. The two 88-story towers are circular, with a 191-foot- (58-m) long sky bridge that connects them at the forty-first and forty-second floors. By elevator, it takes just 90 seconds to travel from the basement floor to the top of each tower. Together, the towers have 32,000 windows, taking window washers two months to completely wash both buildings. These giant buildings were created by American architect Cesar Pelli and completed in 1998 at a cost of \$ 1.6 billion.



Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးလူနေထိုင်သော အဆောက်အအုံ

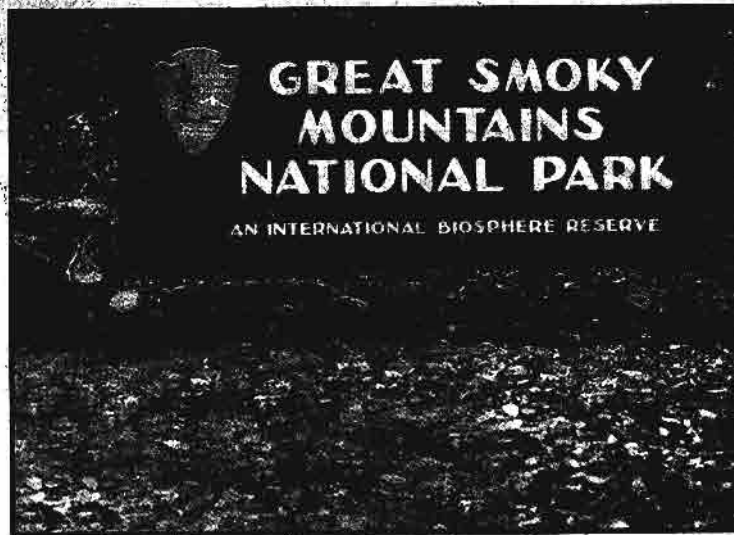
တထောင်ရာတည်းတူညီတဲ့ မိုးထိတိုက်ကြီးနှစ်ခုအနက် တစ်ခုစီဟာ ၁,၄၈၃ ပေ(၄၅၂ မီတာ) မြင့်ပါတယ်။ အဲဒီတိုက်ကြီးတွေဟာ မလေးရှားနိုင်ငံ ကွာလမ်လန်ပူမြို့တော်ကြီးအပေါ်မှာ ငွါးငွါးစွင့်စွင့်မြင့်မြင့်ပြီးမိုးထိုးနေပါတယ်။ နိုင်ငံတော်ရဲ့ အမျိုးသားရေးနံပါတ် ဝီထရီးနပ်စ်ရဲ့ဌာနချုပ်ဟာလည်း အဲဒီတိုက်မှာရှိတယ်။ အထပ် ၈၈ ထပ်ရှိ မိုးမျှော်တိုက်ကြီးနှစ်တိုက်က စက်ဝိုင်းပုံဖြစ်ပါတယ်။ (အလယ်ပိုင်း)အထပ် ၄၁ နဲ့ ၄၂ တို့ကို ဆက်သွယ်ထားတဲ့... ၁၉၁ ပေ (၅၈ မီတာ) ရှည် ကောင်းကင်တံတားတစ်ခုလည်းရှိတယ်။ ရွှေလူနားစက်လှေကား (ဓာတ်လှေကား)နဲ့ဆိုရင် မြေအောက်ခန်းကနေ မိုးမျှော်တိုက်တစ်ခုစီရဲ့ အပေါ်ဆုံးထပ်ထိသွားဖို့ စက္ကန့် (၉၀)ပဲကြာမြင့်တယ်။ မိုးထိတိုက်တွေမှာ ပြတင်းပေါက်စုစုပေါင်း ၃၂,၀၀၀ ရှိတယ်။ အဆောက်အအုံနှစ်ခုလုံးရဲ့ ပြတင်းပေါက်အားလုံး အပြီးအစီး သန့်ရှင်းဆေးကြောရေးလုပ်မယ်ဆိုရင် ဆေးကြောသန့်ရှင်းမယ့် လူတွေအတွက် နှစ်လတာကာလကြာမြင့်ပါတယ်။ ဒီဝရာမ ထူးထူးကဲကဲကြီးမားတဲ့အဆောက်အအုံကြီးတွေကို အမေရိကန်ဒီသုကာဆီဇာပယ်လီ က ဖန်တီးဆောက်လုပ်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၉၈ ခုနှစ်မှာ လက်စသတ်ပြီးစီးပြီး အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၆ ဘီလျံကျန်ကျခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

MOST-VISITED NATIONAL PARK

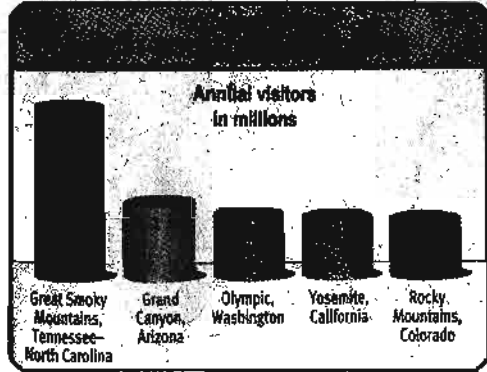
Each year about 9.2 million people travel to North Carolina and Tennessee to visit the Great Smoky Mountains. The national park is 800 square miles (2,072 sq km), of which about 95% is forested. While at the park, visitors can admire some of the area's many waterfalls while enjoying some 850 miles (1,368 km) of hiking trails and 550 miles (885 km) of horseback riding trails. Visitors may also see some of the park's 4,130 different plant and tree species or 300 bird and animal species.



ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်မှတ်တမ်းများ

လူအများဆုံးလာရောက်လည်ပတ်သော အမျိုးသားဥယျာဉ်

တစ်နှစ်တစ်နှစ်မှာ လူပေါင်း ၉.၂ သန်းလောက်ဟာ ဂရိတ် စမုတ်ကီ မောင်တိန်းခေါ် အမျိုးသားဥယျာဉ်ကို သွားရောက်လည်ပတ်ဖို့အတွက် မြောက် ကာရိုလိုင်းနားနဲ့ တင်နက်စီကို သွားကြတယ်။ အမျိုးသားဥယျာဉ်ဟာ စတုရန်းမိုင် ၈၀၀ (၂,၀၇၂ စတုရန်းကီလိုမီတာ) ကျယ်ဝန်းပြီး ၉၅%လောက်က သစ်တော တွေနဲ့ ဖုံးလွှမ်းနေပါတယ်။ အမျိုးသားဥယျာဉ်ကို ရောက်တုန်းရောက်ခိုက်မှာ လာရောက်လည်ပတ်သူတွေဟာ အချို့နေရာတွေမှာရှိတဲ့ များပြားလှတဲ့ ရေတံခွန်တွေကို နှစ်သက်သဘောကျစွာစားနိုင်ကြပါတယ်။ မိုင် ၈၅၀ (၁,၃၆၈ ကီလိုမီတာ) ရှည်လျားတဲ့ အပျော်ခြေကျင့်ခန်း တောလမ်းတောင်လမ်းတွေ... မိုင် ၅၅၀ (၈၈၅ ကီလိုမီတာ) ရှည်လျားတဲ့ မြင်းစီးခရီးသွားနိုင်တဲ့လမ်းတွေမှာလည်း ကြည်နူးခံစားနိုင်ကြပါတယ်။ ဧည့်သည်တော်တွေဟာ ဥယျာဉ်ကြီးရဲ့ ကွဲပြားခြားနားတဲ့ပင်ကြီးပင်ငယ်၊ အပင်မျိုးစိတ်ပေါင်း ၄,၁၃၀ ဒါမှမဟုတ် ၄၀၀နဲ့ တိရစ္ဆာန်မျိုးစိတ်ပေါင်း ၃၀၀ ကိုလည်း တွေ့မြင်စွာစားနိုင်ကြပါတယ်။

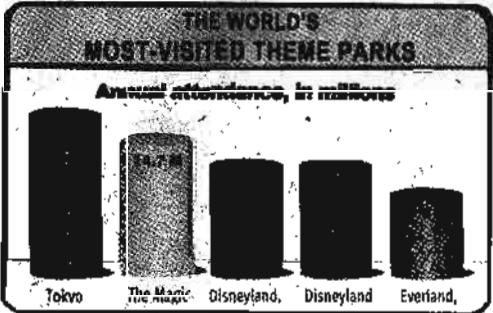


WORLD'S MOST-VISITED AMUSEMENT PARK

ကမ္ဘာ့လူအများဆုံး လာရောက်လည်ပတ်သော အပန်းဖြေဥယျာဉ်

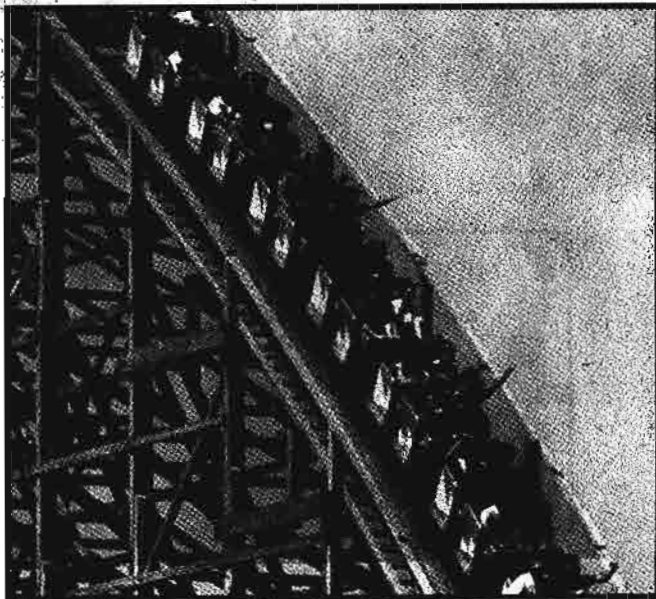
In 2002, more than 17 million people visited Japan's Tokyo Disneyland. Adventureland features landscapes from around the world, while World Bazaar and Westernland focus on nineteenth-century America. Tomorrowland helps visitors explore the galaxy and learn about future technology. The park's Fantasyland is home to Cinderella Castle, but most of the other Disney characters live in Toontown.

၂၀၀၂ ခုနှစ်က ... လူပေါင်း ၁၇ သန်းကျော်ကျော်ဟာ ဂျပန်နိုင်ငံရဲ့ တိုကျိုမြို့တော် ဒစ်စနေလင်းအပန်းဖြေဥယျာဉ်သို့ လာရောက်လည်ပတ်ခဲ့ကြပါတယ်။ (အဲဒီအထဲမှာရှိတဲ့) အက်ဒီဗဲနီး ချားလင်းကတော့ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှ ရှုခင်းအလှတွေကို အသားပေးဖော်ပြလုပ်ဆောင်ထားတယ်။ ကမ္ဘာ့ဈေးနဲ့ ဝက်စတင်းလင်း ကတော့ ၁၉ ရာစုနှစ် အမေရိကအကြောင်းကို မီးမောင်းထိုးစူးစိုက် ပြသထားတယ်။ တူမောရီးလင်းကတော့ လာရောက်လည်ပတ်တဲ့ ဧည့်သည်တော်တွေ ... အာကာသဟင်းလင်းပြင်ရှိ ကြယ်စုတွေနဲ့ အနာဂတ် အသုံးချနည်းပညာ၊ သိပ္ပံပညာတွေကို စူးစမ်းလေ့လာနိုင်ဖို့ အကူအညီပေးတယ်။ ဥယျာဉ်ကြီးရဲ့ ဖိတ်တစ်လင်း ကတော့ စင်ဒရဲလား ရဲတိုက်ရှိတဲ့နေရာဒေသပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ ... အခြား ဒစ်စနေ ဇာတ်ကောင်အများစုကတော့ တွန်းစော့မီးမှာ နေထိုင်ကြပါတယ်။



AMUSEMENT PARK WITH THE MOST RIDES

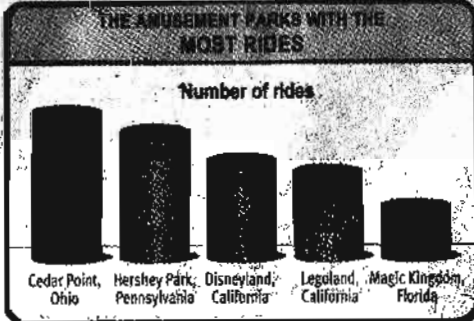
Cedar Point in Sandusky, Ohio, has 68 rides for park goers to enjoy. The tallest, The Space Spiral, reaches 330 feet (100 m) into the sky and gives riders an amazing view. Another tall ride—the 300-foot (91 m) Power Tower—blasts riders up and down the towers at speeds of 55 miles (89 km) per hour. And with fifteen roller coasters, Cedar Point also has the most coasters of any theme park in the world. More than 44,500 feet (13,572 m) of coaster track—more than 6 miles (9.6 km)—run through the park. Cedar Point opened in 1870 and is the second-oldest amusement park in the country.



Mq Thein Lwin

အပျော်စီးချားရဟတ် အများဆုံးရှိသည့် အပန်းဖြေဥယျာဉ်

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု အိုဟိုင်းယိုးပြည်နယ် ဆန်ဒတ် စင်္ကာရီတွဲ စီဒါပွိုင့် အပန်းဖြေဥယျာဉ်မှာ... အပန်းဖြေလာသူတွေ ပျော်ပျော်ရွှင်ရွှင် ခံစားအသုံးပြုနိုင်ဖို့အတွက် အပျော်စီးချားရဟတ် ၆၈ခု ရှိတယ်။ မနားတမ်း ထိုးဆင်းထိုးတက်တဲ့ စပေစပိုင်ရယ်ဟာ ကောင်းကင်အမြင့် ၃၃၀ ပေ (၁၀၀ မီတာ)ထိရောက်တယ်။ စီးနင်းသူများ အနေနဲ့ ရင်သပ်ရှူမောဖွယ် အံ့စရာရှုခင်းကို တွေ့မြင်ခံစားစေပါတယ်။ အခြားမြင့်မားတဲ့ အပျော်စီးချားရဟတ်ကတော့ ပေ ၃၀၀ (၉၁ မီတာ) မြင့်တဲ့ ပါဝါတာဝါ ပါပဲ။ စီးနင်းသူများအတွက် (စုန်ချည် ဆန်ချည်... မြင့်ချည်နိမ့်ချည်... နဲ့) တစ်နာရီကို ၅၅ မိုင် (၈၉ ကီလိုမီတာ)နှုန်း အရှိန်ပြင်းပြင်းနဲ့ ရွေ့လျားပေးပါတယ်။ ပြီးတော့ စီဒါပွိုင့် မှာ ရိုလာကိုစတာ (တစ်ဟုန်ထိုး ထိုးဆင်း၊ ထိုးတက်ပတ်ပြေးသော အပျော်စီးရထား) ၁၅ စီးရှိတဲ့ အတွက်... ကမ္ဘာပေါ်ရှိ ဘယ်အပန်းဖြေဥယျာဉ်မဆိုထက် သည်းဖိုရထား အများဆုံးရှိတဲ့ အပန်းဖြေဥယျာဉ်လည်း ဖြစ်ပါတယ်။ ဥယျာဉ်ကိုဖြတ်ပြီး ကိုစတာပြေးလမ်း ၄၄,၅၀၀ ပေ (၁၃,၅၇၂ မီတာ) ကျော်ကျော်-၆ မိုင်၊ (၉.၆ ကီလိုမီတာ) ကျော်ကျော်-ကိုဖောက်လုပ်ထားတယ်။ စီဒါပွိုင့်ကို ၁၈၇၀ ခုနှစ်မှာ ဖွင့်လှစ်ခဲ့တယ်။ (အမေရိကန်) တိုင်းပြည်အတွင်း ဒုတိယသက်တမ်း အရှင့်ဆုံး အပန်းဖြေဥယျာဉ်ဖြစ်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S TOP-GROSSING MOVIE

The blockbuster movie *Titanic* has grossed more than \$600 million in the United States and more than \$ 1.8 billion worldwide. Directed by James Cameron in 1998, this action-packed drama/ romance is set aboard the White Star Line's lavish RMS *Titanic* in 1912. The two main characters, wealthy *Rose DeWitt Bukater* and the poor immigrant, *Jack Dawson*—played by *Kate Winslet* and *Leonardo DiCaprio*—meet, fall in love, and are separated as the *Titanic* sinks into the North Atlantic on the morning of April 15, 1912.



Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်မှတ်တမ်းများ

ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအကောင်းဆုံးရုပ်ရှင်ကားကြီး

ဝက်ဝက်ကဲ့အောင် လူကြိုက်များတဲ့ “တိုင်တင်းနစ်” ရုပ်ရှင်ကားကြီးဟာ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ ဒေါ်လာသန်း (၆၀၀)ကျော်နဲ့ ကမ္ဘာအနှံ့မှာ ဒေါ်လာ ၁ . ၈ ဘီလျံကျော်ကျော် ဝင်ငွေရရှိခဲ့ပါတယ်။ ၁၉၉၈ မှာ ဒါရိုက်တာ ဂျိမ်းစ်ကင်မရွမ်း ကစီစဉ်ညွှန်ကြားပြီး ဒီသွက်လက်မြူးကြတဲ့... ကြည်နူးဆွတ်ပျံ့ဖွယ်ရာ အချစ်ဇာတ်လမ်းကို ... ၁၉၁၂ ခုနှစ်က ဂျိမ်းစ်ဝဲစားလိုင်ဗုမ်းနားထည့်ဝါတဲ့ တိုင်တင်းနစ် သင်္ဘောကြီးပေါ်မှာ ဇာတ်အိမ်တည်ခဲ့ပါတယ်။ အဓိကဇာတ်ကောင်နှစ်ဦးဖြစ်တဲ့ ချမ်းသာကြွယ်ဝတဲ့ သူဌေးမလေး ရိုက်ဒီဝစ်ဘုကာတာ နဲ့ အခြားနိုင်ငံမှ အခြေစိုက်ဖို့ဝင်လာသူဆင်ရဲသားလေး ဂျက်ဒေါ်ဆင် (ကိတ်ဝင်းစလက်နှင့် လီယိုနာဒို ဒီကပရီယိုတို့က သရုပ်ဆောင်သည်)တို့ တိုင်တင်းနစ်သင်္ဘောကြီးပေါ်မှာ တွေ့ကြုံ ဆုံကြုံ ချစ်ကွမ်းဝင်ကြတယ်။ ပြီးတော့ ၁၉၁၂ ခုနှစ် ဝပြီလ ၁၅ ရက်နေ့... နံနက်မှာ ပြောက်အတ္တလန္တိတ်သမုဒ္ဒရာထဲသို့ တိုင်တင်းနစ်သင်္ဘောကြီး နစ်မြုပ်သွားတဲ့အခါမှာတော့ ချစ်သူနှစ်ဦးကွဲကွာ ခွဲခွာခဲ့ကြရတဲ့ဇာတ်လမ်းကို ရိုက်ကူးထားတဲ့ ရုပ်ရှင်ကားဖြစ်ပါတယ်။



WORLD'S TOP-GROSSING KIDS' MOVIE

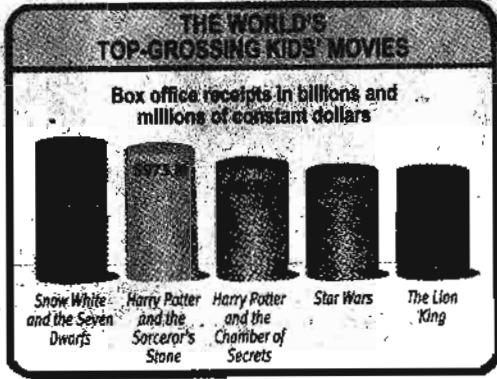
In the 67 years since its debut, Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs has earned an amazing \$1.03 billion in box office receipts to date. (To compare the success of films throughout the decades, it is necessary to adjust for inflation.) More than 750 artists were used during the three-year production. Snow White and the Seven Dwarfs was the first-ever animated feature film, and it cost \$ 1.4 million to make. Many of the songs in the movie, including "Some Day My Prince Will Come" and "Whistle While You Work," have become true American classics.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအကောင်းဆုံးကလေးများအတွက်ရုပ်ရှင်

ပွဲဦးထွက်စတင်ပြသတဲ့အချိန်ကစပြီး (၆၇) နှစ်အတွင်း မှာ ဝေါ့ဒ်စ်ဇန ရဲ့ "မနင်းဖြူနဲ့ လူပုလေးခုနစ်ယောက်" ဇာတ်ကားဟာ မယုံကြည် နိုင်စရာကောင်းလောက်အောင် ဝင်ငွေရရှိခဲ့ပါတယ်။ ဒီနေ့ထိ ... ရုပ်ရှင်ရုံ လက်မှတ်ရောင်းတဲ့နေရာမှာ လက်ခံရရှိငွေ ဒေါ်လာ ၁.၀၃ ဘီလီယံဖြစ်ပါတယ်။ (ဆယ်စုနှစ်တွေအတွင်း အောင်မြင်ခဲ့တဲ့ ရုပ်ရှင်တွေနဲ့ နှိုင်းယှဉ်မယ် ဆိုရင်တော့ (ခေတ်အလျောက်ဖြစ်လာတဲ့) ငွေကြေးမောင်းပွမှုနဲ့ ညှိယူရန်လည်းလိုအပ် ပါတယ်။) အဲဒီရုပ်ရှင်ကားကို ထုတ်လုပ်ဖို့ဆောင်ရွက်နေရတဲ့ သုံးနှစ်တာကာလ အတွင်းမှာ ပန်းချီအနုပညာရှင်ပေါင်း ၇၅၀ ကျော်ကျော်ကို အသုံးပြုခဲ့ရပါတယ်။ "မနင်းဖြူနဲ့လူပုလေးခုနစ်ယောက်"ဟာ (ကာတွန်းရုပ်တွေကို) သက်ဝင် လှုပ်ရှားဟန်ပြုလုပ်ထားတဲ့ ပထမဦးဆုံး ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားဖြစ်ပါစေ။ အဲဒီဇာတ်ကားဖြစ်ဖို့ ပြင်ဆင်စီစဉ်ရတာ ဒေါ်လာ ၁.၄ သန်းကုန်ကျပါတယ်။ ရုပ်ရှင်ထဲမှာပါတဲ့ "တစ်နေ့နေ့မှာကျွန်မရဲ့ ရွှေမင်းသားလေးဖြစ်လာမှာပါ... "နဲ့ "အလုပ်လုပ်စဉ်လေ့ချွန်ပါ" အပါအဝင် သီချင်းတော်တော်များများဟာ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရဲ့ တကယ့်အကောင်းဆုံး အထူးခြားဆုံး ဂန္ထဝင်တေးစု တွေဖြစ်လာပါတယ်။



Movie with the Most Oscars

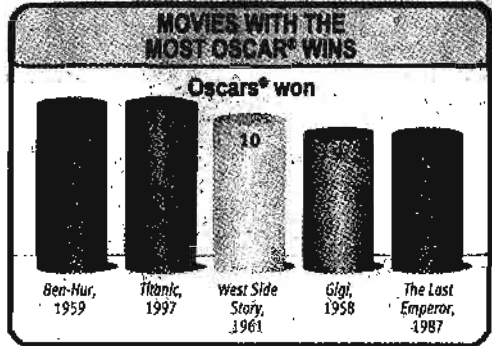
The only two films in Hollywood history to win 11 Academy Awards are *Ben-Hur* and *Titanic*. *Ben-Hur*—a Biblical epic that was released in 1959—is based on an 1880 novel by General Lew Wallace. The screen adaptation cost \$15 million to produce, making *Ben-Hur* the most expensive film of its time. Charlton Heston who played the hero, won the only Oscar of his career for this movie. Some other Oscars included Best Picture, Best Supporting Actor (Hugh Griffith), and Best Score. Some of *Titanic*'s wins included Best Picture, and Best Director (James Cameron).



Mg Thein Lwin

အော်စကာဆုအများဆုံးရရှိသောရုပ်ရှင်

ဟောလီးဝုဒ် သမိုင်းမှာ အကယ်ဒမီဆု ၁၁ ဆုရရှိတဲ့ ရုပ်ရှင် ဟာ ၂ ကားသာရှိပါတယ်။ ဘင်ဟာနဲ့ တိုင်တင်းနစ် တို့ဖြစ်ပါတယ်။ ဘင်ဟာ က သမ္မာကျမ်းစာလာ ရဲစိတ်ရဲမာန်နဲ့ သည်းထိတ်ရင်ဖို စွန့်စားခန်းတွေပါတဲ့ မော်ကွန်းမှတ်တမ်းတစ်ခုဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၅၉ခုနှစ်မှာ ဖြန့်ချိတဲ့ အဲဒီရုပ်ရှင်ဟာ ၁၈၈၀ခုနှစ်က ဂျင်နရယ်လျူး ဝေါလေ့စ် ရေးတဲ့ ဝတ္ထုပေါ် အခြေခံပြီး ရိုက်ကူးတာပါ။ အဲဒီခေတ်အဲဒီအခါက ကုန်ကျ စရိတ်အများဆုံးဖြစ်တဲ့ ဘင်ဟာ ရုပ်ရှင်ကို ထုတ်လုပ်ဖို့အတွက် ရုပ်ရှင်ရိုက်ရန် (ဇာတ်လမ်းနဲ့ ဆီလျော်ရန်) ပြင်ဆင်ရတာ ဒေါ်လာ (၁၅)သန်း ကုန်ကျပါတယ်။ ဒီဇာတ်ကားမှာ ဇာတ်လိုက်အဖြစ်သရုပ်ဆောင်တဲ့ ချာလတန်ဟက်စတန်ဟာ အော်စကာဆုကို ရရှိခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီဆုဟာ သူ့ရုပ်ရှင်ရိုက်သက်တမ်းတစ်လျှောက်လုံးမှာ ရရှိတဲ့တစ်ခုတည်းသော အော်စကာဆုပါပဲ။ အကောင်းဆုံး ရုပ်ရှင်ကား၊ အကောင်းဆုံးဇာတ်ရုံဆု (ဟပ်ဂ်ဂရစ်ဖစ်သ်)၊ အကောင်းဆုံးစော့ဂီတဆုတွေ အပါအဝင် အခြားအော်စကာဆုတွေလည်း ရရှိပါတယ်။ တိုင်တင်းနစ် ကာရတဲ့ အချို့ဆုတွေကတော့ အကောင်းဆုံးရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားဆုနဲ့ အကောင်းဆုံး ဒါရိုက်တာဆု (ဂျိမ်းစ်ကင်မရွန်း)တို့လည်း ပါဝင်ပါတယ်။



Country That Makes the Most Movies

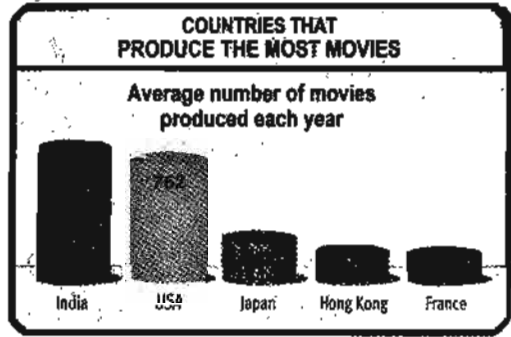
Filmmakers in India produce an average of 855 movies annually. With that availability, it's not surprising that movies have replaced theater as the favorite national pastime of India. Bombay (Mumbai) has earned the nickname "Bollywood," for its Hollywood-like productions. But many Indian movies also enjoy a worldwide audience. In 2002, *Lagaan* became the third Indian movie ever to be nominated for an Academy Award for Best Foreign Film. *Monsoon Wedding*, by New York-based Indian director Mira Nair, was also a hit with U.S. audiences in 2001 and received a Golden Globe nomination.



Ma Thein Lwin

ရုပ်ရှင်လုပ်ငန်းအများဆုံးပြုလုပ်သောတိုင်းပြည်

အိန္ဒိယပြည်မှ ရုပ်ရှင်ရိုက်ကူးသူတွေဟာ နှစ်စဉ်ပျမ်းမျှ ရုပ်ရှင် ၈၅၅ ကားလောက်ထုတ်လုပ်ကြပါတယ်။ အဲဒီလို ထုတ်လုပ်ရရှိနိုင် နေတော့ အိန္ဒိယနိုင်ငံမှာ ရုပ်ရှင်က ဇာတ်သဘင်ကိုအစားထိုးဝင်ရောက်ပြီး တစ်မျိုးသားလုံးရဲ့ ဝါသနာဖြစ်သွားတာဟာ အံ့ဩဖွယ်ရာတော့ မဟုတ်ပါဘူး။ ဘုံဘေ (မစ်ဘိုင်) ဟာ သူ့ရဲ့ ဟောလီးဝုဒ်နဲ့တူတဲ့ ထုတ်လုပ်မှုတွေကြောင့် “ဘောလီးဝုဒ်” ဆိုတဲ့ အမည်ဝှက်ကို တောင်ရရှိနေပါပြီ။ ဒါပေမဲ့ အိန္ဒိယရုပ်ရှင်ကား တော်တော် များများဟာ ကမ္ဘာ့အနှံ့မှာရှိတဲ့ ပရိသတ်ကို အရသာတွေ့နှစ်ခြိုက်စေတယ်။ ၂၀၀၂ ခုနှစ်က လာကန်း ဆိုတဲ့ ရုပ်ရှင်ဟာ အကောင်းဆုံးနိုင်ငံခြားကားများ အတွက် အကယ်ဒမီဆုအတွက် အမည်စာရင်း တင်သွင်းသတ်မှတ်ခြင်းခံရတဲ့ တတိယမြောက် အိန္ဒိယရုပ်ရှင်ကားတစ်ကား ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါရိုက်တာ မီရာနာယား ရိုက်ကူးတဲ့ နယူးယောက်အခြေခံ “မှတ်သုံ မင်္ဂလာ” ဆိုတဲ့ ရုပ်ရှင်ကားဟာလည်း အမေရိကန်ပရိသတ်အသည်းစွဲ နှစ်ခြိုက်ခြင်းခံရပြီး ၂၀၀၁ ခုနှစ်က ရွှေကမ္ဘာလုံးဆုအတွက် သတ်မှတ်အမည်တင်သွင်းခံရမှုကို ရရှိခဲ့ပါတယ်။



World's Longest-Running Broadway Show

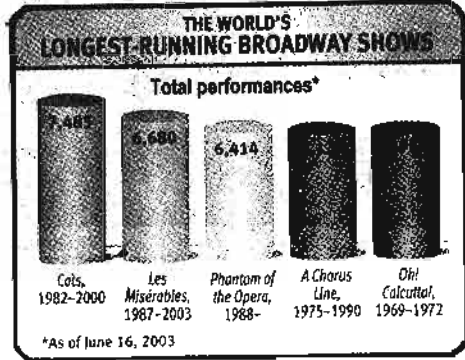
Since its debut, the cast of the Broadway hit *Cats* performed 7,485 shows. That means they averaged one show each day for almost 19 years! The show began at The New London Theater in England in May 1981 and later opened at the Winter Garden on Broadway in October 1982. This tale about the "jellie cats" had 2,500 props built into its set and used more than 100 props on stage. There were about 250 different costumes and more than 35 wigs made from yak hair. The show has been seen by more than 50 million people worldwide and has grossed more than \$2 billion. *Cats* closed in September 2000.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အရှည်ကြာဆုံး တင်ဆက်ရသည့်ပွဲဆက်အစားဆုံး ဘရော့ဒ်ဝေး ပျော်ဖြေမှု

ပွဲဦးထွက် စတင်ဖျော်ဖြေတဲ့အချိန်ကစပြီး ဘရော့ဒ်ဝေး ပရိသတ်အသည်းစွဲ “ကြောင်များ”ဆိုတဲ့ ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှုမှာ ဝါဝင်သူ သရုပ်ဆောင်အားလုံး ပွဲပေါင်း ၇၄၈၅ ပွဲတင်ဆက်ကပြခဲ့ကြရပါတယ်။ အဲဒီပွဲစဉ်တွေကို တစ်နေ့တစ်ပွဲနှုန်းနဲ့ ပျမ်းမျှတွက်ကြည့်ရင် ၁၉ နှစ်ကြာ မြင့်ပါတယ်။ တင်ဆက်မှုကို ၁၉၈၁ခု မေလက အင်္ဂလန်နိုင်ငံ နယူးလန်ဒန် ကဇာတ်ရုံမှာ စတင်ပြုလုပ်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ နောက်ပိုင်း ၁၉၈၂ ခု အောက်တိုဘာလကစပြီး ဘရော့ဒ်ဝေးရို ဝင်းတားဂါးဒင်းမှာ ဖွင့်လှစ် တင်ဆက်ခဲ့ပါတယ်။ “ဂျယ်လီကယ်ကြောင်များ”ဆိုတဲ့ ဇာတ်လမ်းမှာ ဇာတ်ဝင်ပစ္စည်းအသုံးအဆောင် ၂၅၀၀ နဲ့ တည်ဆောက်တင်ဆက်ပါတယ်။ ဇာတ်ရုံပေါ်မှာတင် ဇာတ်ဝင်ပစ္စည်း ၁၀၀ ကျော်ကို အသုံးပြုပါတယ်။ ဝတ်စုံပုံစံအမျိုးမျိုး ၂၅၀ လောက်ရယ်၊ တိဗက်ခွားမွေးနဲ့ ပြုလုပ်ထားတဲ့ ဆံပင်တု ၃၅ ခု ကျော်ကျော်လည်းရှိတယ်။ အဲဒီတင်ဆက်မှုကို ကမ္ဘာအနှံ့ လူသန်း ၅၀ ကျော်ကကြည့်ရှုအားပေးခဲ့ကြတယ်။ စုစုပေါင်းငွေ ဒေါ်လာ ၂ ဘီလီယံ ကျော်ကျော်ရရှိခဲ့ပါတယ်။ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် စက်တင်ဘာလမှာ တင်ဆက်မှု အစီအစဉ် ပြီးဆုံးခဲ့ပါတယ်။



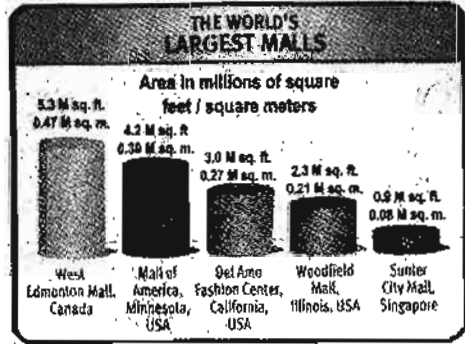
WORLD'S LARGEST MALL

The West Edmonton Mall—located in Alberta, Canada—occupies a total of 5.3 million square feet (.47 million sq.m). This giant shopping and entertainment complex features more than 800 stores and restaurants. In addition to stores and eateries, the West Edmonton Mall also houses the world's largest indoor amusement park, the world's largest indoor lake with four working submarines, World Waterpark with the world's largest wave pool, Sea Life Caverns, an NHL-size ice arena, 26 movie theaters, dolphin shows, a casino, and a miniature golf course.



အမိုးမိုးထားသော ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး ဈေးဆိုင်တန်း

ကနေဒါနိုင်ငံ အယ်လ်တာတာရှိ ဝက်စ်အက်စ်မန်တန် (အမိုးမိုးထားတဲ့) ဈေးဆိုင်တန်းဟာ စုစုပေါင်းစတုရန်းပေ ၅.၃ သန်း (စတုရန်း မီတာ .၄၇ သန်း) နေရာယူထားပါတယ်။ ဒီ ဧရာမဈေးဝယ်ဖို့နဲ့ ဈေးဖြေမှုအစီအစဉ်တွေ ဆက်စပ်ပါဝင်တဲ့ နေရာကြီးမှာစတိုးဆိုင်တွေနဲ့ စားသောက်ဆိုင် ၈၀၀ ကျော် ပါဝင်တယ်။ စတိုးဆိုင်တွေ၊ စားသောက်ဆိုင်တွေအပြင် ... ဝက်စ်အက်စ်မန်တန် ဈေးဆိုင်တန်းမှာ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး မိုးလုံလေလုံအပန်းဖြေဥယျာဉ်ကြီး ...၊ တကယ်မောင်းလို့ရတဲ့ ရေငုပ်သင်္ဘောလေးစင်းနဲ့အတူ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး မိုးလုံလေလုံကန်ကြီး ...၊ ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးအိုင်ကြီး အပါအဝင် ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး ရေနန်းအပန်းဖြေ ရေဥယျာဉ်ကြီး ...၊ ရေအောက်လှိုဏ်ဂူကြီးတွေ၊ ဟော်ကီကွင်း အရွယ်အစား ရေခဲအားကစားကွင်း၊ ရုပ်ရှင်ရုံ ၂၆ ရုံ ...၊ လင်းပိုင်ပြိဉ်တွေ၊ ကာစီနိုကစားရုံတစ်ခုနဲ့ အသေးစားဂေါက်ကွင်းတစ်ခုတို့လည်း ပါဝင်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

MOST VALUABLE AUCTIONED PAINTING

The Portrait of Dr. Gachet, an oil painting by Dutch Impressionist Vincent van Gogh, was sold to Ryohei Saito at a Christie's auction in 1990 for \$ 82.5 million. Soon after the painting was purchased, it was locked away in a special vault for safekeeping. However, since Saito's death in 1996, the painting's location has remained a mystery. The painting's subject, Dr. Gachet, lived from 1828 to 1909 and specialized in homeopathy. The doctor loved the arts and supported several famous artists. In May of 1890, Gachet invited van Gogh to stay with him at Auvers-sur-Oise in France. There, van Gogh painted 70 canvases in just 70 days.



Ma Thein Pwin

ကမ္ဘာအံ့ဖွယ်ပုဂ္ဂိုလ်တမ်းများ

ပေလံဆွဲဝယ်ယူသည့် တန်ဖိုးအကြီးဆုံး ပန်းချီကား ဒေါက်တာဂါချက်၏ပုံတူပန်းချီ

ဒေါက်တာဂါချက်၏ ပုံတူပန်းချီကားဟာ (စိတ်မှာဖြစ်ပေါ်ခံစားမှုကို အသေးစိတ်မမြဲယှဉ်နှိုင်းဘဲ ... ဆေးရောင်နဲ့ အလင်းအမှောင် အလင်းရောင်တို့နဲ့ ပန်းချီရေးခြယ်သူ) အင်ပရက်ရှင်ရှင်း နှစ်စိတ် ဒတ်ချ်လူမျိုးပန်းချီဆရာ ဗင်းဆင့်ဗင်ဂိုး ရေးဆွဲခဲ့တဲ့ဆီဆေး ပန်းချီကားတစ်ချပ်ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီပန်းချီကားကို ၁၉၉၀ ပြည့်နှစ် ခရစ်စတီးလေလံပွဲမှာ ရှိုင်ယိုအိဆိုင်တိုသို့ ဒေါ်လာ ၈၂.၅ သန်း နဲ့ ရောင်းချခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီပန်းချီကားကိုဝယ်ယူပြီး မကြာခင်မှာ ... လုံခြုံရေး အတွက် အထူးစီစဉ်ထားတဲ့ မြေတိုက်ခန်းထဲမှာ သော့ခတ်သိမ်းဆည်းထား လိုက်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ၁၉၉၆ ခုနှစ် ... ဆိုင်တို သေဆုံးသွားပြီးကတည်းက အဲဒီပန်းချီကား ဘယ်မှာရှိတယ်ဆိုတဲ့တည်နေရာကို မသိရှိကြရတော့ပါဘူး။ ပန်းချီကားမှာ ပေါ်ပြထားတဲ့ ဗုဒ္ဓိုလ် ဒေါက်တာဂါချက်ဟာ ၁၈၂၈ ခုမှ ၁၉၀၉ ထိ အသက်ရှင်နေထိုင်သွားခဲ့ပါတယ်။ သူဟာ ဓာတ်ကြမ်းတိုက်ကုစားနည်းကို အထူးပြုရေးလော့ဆွဲချဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီ ဆရာဝန်ကြီးဟာ အနုပညာကို မြတ်နိုးတယ်။ နာမည်ကျော် အနုပညာရှင်တော်တော်များများကို အားပေး ချီးမြှင့်ထောက်ပံ့ခဲ့တယ်။ ၁၈၉၀ ပြည့်နှစ်မေလမှာ ဂါချက်က ဗင်ဂိုးကို ပြင်သစ်နိုင်ငံ အော်ဗာဆာအိုက်စ်မှာ သူနဲ့အတူလာနေဖို့ ဖိတ်ခေါ်ခဲ့တယ်။ အဲဒီမှာ ဗင်ဂိုးဟာ ရက်ပေါင်း ၇၀ အတွင်း ဆီဆေးပန်းချီကား (၇၀)ကို ရေးဆွဲခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S MOST EXPENSIVE PAINTING BY A WOMAN ARTIST

On May 11, 1988 Mary Cassatt's oil painting *The Conversation* sold for \$ 4.1 million at a Christie's auction and is now part of a private collection. Similar to *The Conversation*, the majority of Cassatt's paintings and pastel sketches feature women and children participating in everyday activities. Cassatt studied at the Pennsylvania Academy of Fine Arts before studying art in Europe in 1865. After settling in Paris, she began to work with acclaimed Impressionists Edouard Manet and Edgar Degas. Cassatt was greatly influenced by both their subjects and their techniques.

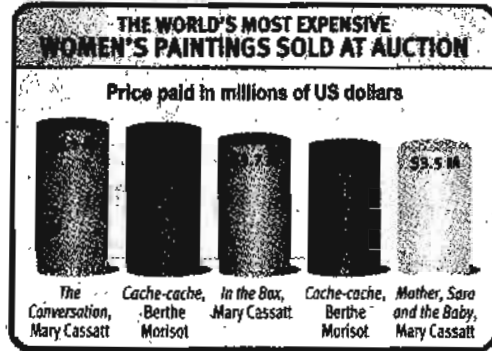


The Conversation

ကမ္ဘာအံ့ဩဖွယ်ဆုံးတစ်ပန်းပန်းများ

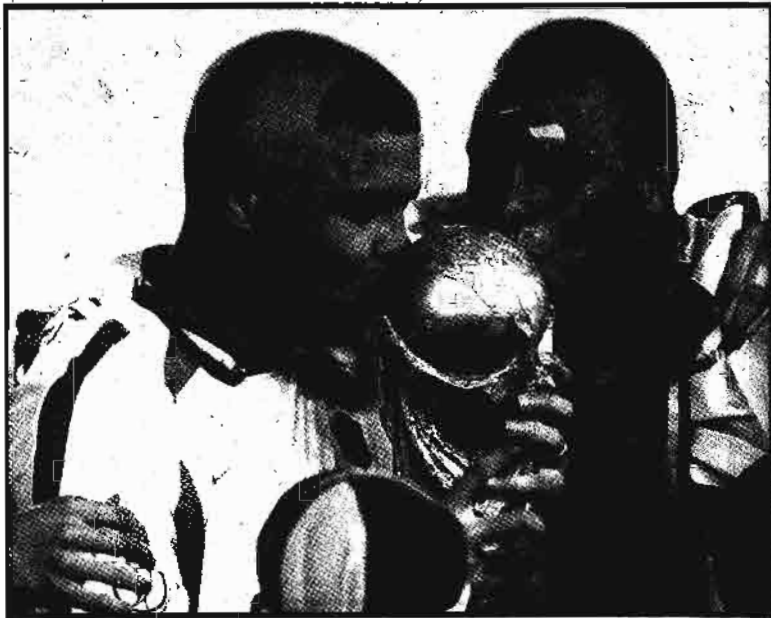
အမျိုးသမီးပန်းချီအနုပညာရှင်တစ်ဦးရေးဆွဲသည့် ကမ္ဘာ့စျေးအကြီးဆုံးပန်းချီကား

စကားစမြည်ပြောဆိုခြင်း ဆိုတဲ့ ဆီဆေးပန်းချီကားကို အမျိုးသမီးပန်းချီအနုပညာရှင် မေရီကက်ဆက်က ရေးဆွဲခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီပန်းချီကားကို ၁၉၈၈ ခု မေလ (၁၁)ရက် ခရစ်စတီးလေလံပွဲ တစ်ခုမှာ ဒေါ်လာ ၄.၁ သန်း နဲ့ ရောင်းချခဲ့ပါတယ်။ အခုဆိုရင် ပုဂ္ဂလိက ပန်းချီကားစုဆောင်းသူတစ်ဦးရဲ့ ပန်းချီကားများအနက်တစ်ခုအဖြစ် တည်ရှိနေပါပြီ။ “စကားစမြည်ပြောဆိုခြင်း” ဆိုတဲ့ ပန်းချီကားနဲ့ အလားတူပါပဲ ... ကက်ဆက် ရဲ့ပန်းချီကားအများစုနဲ့ ရောင်စုံမြေဖြူနဲ့ ဆွဲတဲ့ကြမ်းတွေဟာ ... နေ့စဉ်လုပ်ဆောင်ပြုလုပ် ဖွယ်ရာတွေမှာ ပါဝင်ဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်နေကြတဲ့ မိန်းမသားတွေ ကလေးငယ်လေးတွေကို အသားပေးရေးဆွဲထားတာဖြစ်ပါတယ်။ ကက်ဆက် ဟာ ၁၈၆၅ခုနှစ် ဥရောပမှာ ပန်းချီအနုပညာတွေ သွားရောက်မလေ့လာမိက ပင်စီပေးနီးယား အနုပညာ တက္ကသိုလ်မှာ ပညာရှာမိုးခဲ့ပါတယ်။ ပဲရစ်မြို့မှာ အခြေချပြီးနောက်ပိုင်းမှာတော့ တခဲနက် ချိုးကျူးဂုဏ်မြှင့်ရတဲ့ အင်ပရက်စ်ရှင်းနစ် ပန်းချီဆရာတွေဖြစ်တဲ့ အဒိုးဝစ် မာနက် နဲ့ အက်ဂါဒီဂတ်စ် တို့နဲ့စတင်ပြီး အလုပ်လုပ်ကိုင်ပါတယ်။ ကက်ဆက်ဟာအဲဒီပန်းချီဆရာနှစ်ဦးလုံးရဲ့ အကြောင်းအရာပိုင်းဆိုင်ရာ ရော... နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာမှာပါ ... အလွန်အမင်း သြဇာလွှမ်းမိုးမှုခံခဲ့ရ ပါတယ်။



Country with the Most World Cup Points

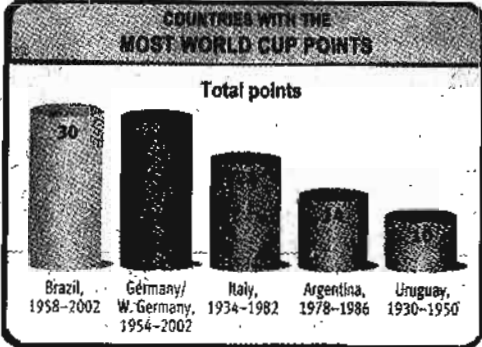
Brazil has accumulated 30 points in World cup championships. (A win is worth four points, runner-up is worth three points, third place is worth two points, and fourth place is worth one point.) In Brazil, soccer is both the national sport and the national pastime. Many Brazilian superstar players are even considered national heroes. The World Cup was organized by the Federation Internationale de Football Association (FIFA) and is played every four years. This international competition was first played in 1930. Both professional and amateur players are allowed to compete.



Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာ့ဖလားတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲတွင် အမှတ်အများဆုံးရသော နိုင်ငံ

ဘရာဇီးနိုင်ငံဟာ ကမ္ဘာ့ဖလားတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲမှာ စုစုပေါင်းအမှတ် (၃၀)ရရှိပြီးဖြစ်ပါတယ်။ (အနိုင်ရ... အောင်ပွဲခံတဲ့အသင်းက (၄)မှတ်၊ ဒုတိယရတဲ့အသင်းက (၃)မှတ်၊ တတိယရတဲ့အသင်းက (၂)မှတ်၊ စတုတ္ထရတဲ့ အသင်းက (၁)မှတ်)။ ဘရာဇီးနိုင်ငံမှာဆိုရင် ဘောလုံးကစားခြင်းဟာ အမျိုးသားအားကစားဖြစ်သလို တစ်မျိုးသားလုံးရဲ့ဝါသနာလည်း ဖြစ်ပါတယ်။ များစွာသောဘရာဇီးလူမျိုးအားကစားအကျော်အမော်တွေကို အမျိုးသားသူရဲကောင်းတွေအဖြစ်တောင်မှ သတ်မှတ်ယူဆကြပါတယ်။ ကမ္ဘာ့ဖလားကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ကမ္ဘာ့ဘောလုံးအဖွဲ့ချုပ် (ဖီဖါ)က စီစဉ်တာဖြစ်ပြီး လေးနှစ်တစ်ကြိမ် ယှဉ်ပြိုင်ကစားကြပါတယ်။ ဒီ... အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဗိုလ်လုပွဲကို ၁၉၃၀ ခုနှစ်က ပထမဦးဆုံး စတင်ကစားခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ကြေးစားအားကစားသမားတွေရော ... အပျော်တမ်းအားကစားသမားတွေကိုပါ ယှဉ်ပြိုင်ကစားခွင့်ပြုပါတယ်။



Countries with the Most Soccer Gold Medals

Both Great Britain and Hungary have each won Olympic gold medals in men's soccer a record three times. Hungary won the competition in 1952, 1964, and 1968. Great Britain triumphed in the 1900, 1908, and 1912 Olympics. In 1920, Great Britain pulled out of the competition to protest professional athletes competing in Olympic soccer, but the country rejoined in 1946. Since then, European teams have dominated the competition, and soccer remains the most popular sport throughout Europe. Soccer was first included in the 1900 and 1904 games on a trial basis, but official Olympic soccer competition began in 1908.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာအံ့ဖွယ်မှတ်တမ်းများ။

ကမ္ဘာ့ပလားတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲ(ဘောလုံး) ရွှေတံဆိပ်အများဆုံး ရသောနိုင်ငံများ

ဂရိတ်ဗြိတိန်နှင့် ဟန်ဂေရီနိုင်ငံ နှစ်နိုင်ငံလုံး-အမျိုးသား ဘောလုံးပြိုင်ပွဲ အိုလံပစ် ရွှေတံဆိပ်သုံးကြိမ်ရရှိတဲ့ စံချိန်ကိုပိုင်ဆိုင်ထားပါတယ်။ ဟန်ဂေရီနိုင်ငံက ပြိုင်ပွဲကို ၁၉၅၂-၁၉၆၄ နှင့် ၁၉၆၈ ခုနှစ်တွေမှာ အနိုင်ရခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ဂရိတ်ဗြိတိန်နိုင်ငံကတော့ ၁၉၀၀ ပြည့်၊ ၁၉၀၈ ခုနှစ် နှင့် ၁၉၁၂ ခုနှစ် အိုလံပစ်အားကစားပြိုင်ပွဲတွေမှာ အောင်ပွဲခံခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၂၀ ခုနှစ် မှာတော့ ... အိုလံပစ်ဘောလုံးပြိုင်ပွဲမှာ ကြေးစားအားကစားသမားတွေ ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်တာကို ကန့်ကွက်တဲ့အနေနဲ့ ဂရိတ်ဗြိတိန်က ပြိုင်ပွဲကနေ နှုတ်ထွက်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ၁၉၄၆ ခုနှစ်မှာ တိုင်းပြည်က ပြန်လည်ဝင်ရောက် (ယှဉ်ပြိုင်)ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီ အချိန်ကတည်းက ဥရောပအသင်းတွေဟာ ပြိုင်ပွဲကို ကြီးစိုး ချုပ်ကိုင်ခဲ့ပါတယ်။ ပြီးတော့ဘောလုံးဟာ လူကြိုက်အများဆုံး အားကစားအဖြစ် ဥရောပတစ်ခွင်မှာ ဆက်လက်တည်ရှိခဲ့ပါတယ်။ ဘောလုံးပြိုင်ပွဲ ကို ပထမဦးဆုံး ၁၉၀၀ နှင့် ၁၉၀၄ ခု ကစားပွဲတွေမှာအခြေခံစစ်သပ်မှု အဆင့် အနေနဲ့ ထည့်သွင်းပါဝင်စေခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ တရားဝင်အိုလံပစ်ဘောလုံး အားကစားပွဲကိုတော့ ၁၉၀၈ ခုနှစ်ကမှ စတင်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။



Man with the Most World Cup Goals

Gerd Müller, a striker for West Germany, scored a total of 14 goals in the 1970 and 1974 World Cups. During his impressive soccer career, Müller competed in many other international championships and earned several awards. Müller received the Golden Boot Award (European Top Scorer) in 1970 and 1972, and the European Footballer of the Year Award in 1970. In 1970, he was also the European Championship Top Scorer and was later part of the winning European Championship team in 1972.



Ma Thein Pwin

ကမ္ဘာ့ဖလားဘောလုံးတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲမှာဂိုးအများဆုံးသွင်းသူ

အနောက်ဂျာမနီနိုင်ငံမှ ရှေ့တန်းတိုက်စစ်မှူးတစ်ဦးဖြစ်တဲ့ ဂတ် မျူလာဟာ ၁၉၇၀ နဲ့ ၁၉၇၄ ကမ္ဘာ့ဖလားပွဲတွေမှာ စုစုပေါင်းဂိုး ၁၄ ဂိုးသွင်းခဲ့ပါတယ်။ အထူးစွဲမက်ဖွယ်ကောင်းတဲ့ သူ့ရဲ့ဘောလုံးသက်တမ်း တစ်လျှောက်(အတွင်း)မှာ မျူလာဟာ အခြားအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ တံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲတွေမှာ ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်ခဲ့ပြီး ဆုတွေအမြောက်အမြားရရှိခဲ့တယ်။ ၁၉၇၀ နဲ့ ၁၉၇၂ ခုနှစ်တွေမှာ မျူလာဟာ ရွှေဖိနပ်(ဥရောပပြိုင်ပွဲများတွင် ဂိုးအများဆုံးသွင်းသူ)ဆုကို ရရှိခဲ့ပါတယ်။ ပြီးတော့ တစ်နှစ်တာ ဥရောပအကောင်းဆုံးဘောလုံးသမားဆုကိုလည်း ၁၉၇၀ ခုနှစ်မှာရရှိခဲ့ပါတယ်။ ၁၉၇၀ ခုနှစ်မှာ သူဟာ ဥရောပတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲအကောင်းဆုံး ဂိုးသွင်းသူလည်းဖြစ်လာခဲ့ပါတယ်။ နောက်ပိုင်း... ၁၉၇၂ ခုနှစ်မှာ အနိုင်ရ ဥရောပတံခွန်စိုက်ဆုရအသင်းရဲ့ အသင်းသားတစ်ဦး ဖြစ်လာခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

Athlete with the Highest High Jump
(Charles Austin)

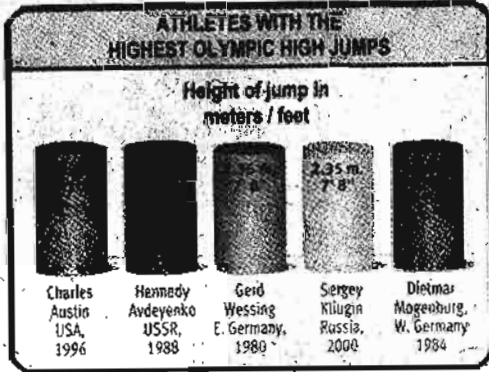
At the 1996 Summer Games in Atlanta, Georgia, 6-foot-tall (2 m) Charles Austin sailed over a pole set at 2.3 meters (8 ft) above the ground to win a gold medal and a place in the record books. That same year, Austin was ranked number one in the world and also placed first at the Olympic Trials. This three-time Olympian has won the the U.S. Outdoor Championship six times, and the World Championship, the Indoor World Championship, and the World Cup Championship one time each.



Ma Thein Pwin

အမြင့်ဆုံးခုန်နိုင်တဲ့အားကစားသမား (ချားလ်စ်အော်စတင်)

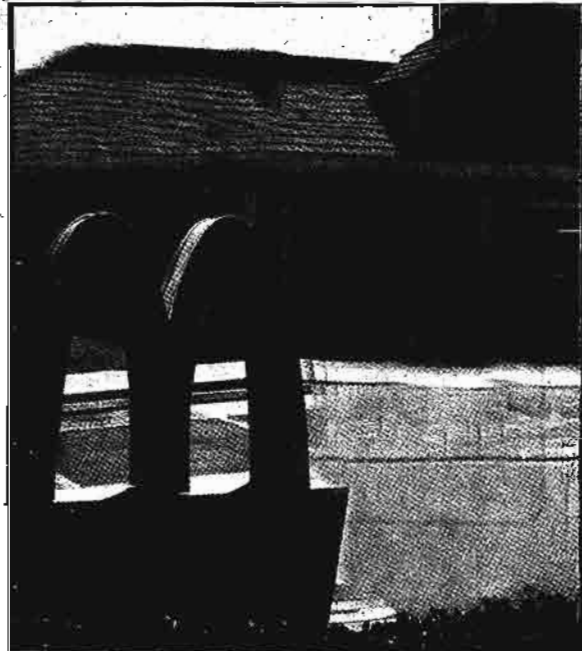
၁၉၉၆ခု ဂျော်ဂျီယာနိုင်ငံ အတ်တလန်တာ နွေရာသီအိုလံပစ် အားကစားပြိုင်ပွဲမှာ အရပ် ၆ ပေ (၂ မီတာ)မြင့်တဲ့ ချားလ်စ် အော်စတင် ဟာ တုတ်ထောက်ခုန်ပြိုင်ပွဲမှာ ရွှေတံဆိပ်ဆုတံဆိပ်ကို ဆွတ်ခူးရရှိခဲ့ပါတယ်။ မြေပြင်အထက် ၂.၃ မီတာ(၈-ပေ)အမြင့်ကို တုတ်ထောက်ပြီး ခုန်ယုံ ကျော်လွှားခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ (ကမ္ဘာ့)စံချိန်မှတ်တမ်း စာအုပ်တွေထဲမှာလည်း နေရာတစ်ခုရရှိခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီနှစ်ထဲမှာပဲ...အော်စတင် ကို ကမ္ဘာ့ အဆင့်(၁) အားကစားသမားအဖြစ် သတ်မှတ်ခဲ့ပါတယ်။ အိုလံပစ်အားကစားပြိုင်ပွဲတွေ ထဲမှာလည်း ပထမရသူအဖြစ်သတ်မှတ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒီ...ထူးခြားထည်ဝါတဲ့ အိုလံပစ်ဆု ၃ ကြိမ်ရရှိခဲ့သူ အားကစားသမားဟာ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု အောက်ဒိုးတံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲတွေမှာလည်း ဆုခြောက်ကြိမ်ရရှိခဲ့ပါတယ်။ ကမ္ဘာ့ တံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲ... အင်ဒိုး ကမ္ဘာ့တံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲနဲ့ ကမ္ဘာ့လား တံခွန်စိုက်ပြိုင်ပွဲ တွေမှာလည်း တစ်ကြိမ်စီဆုရရှိခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

World's Largest International Food Franchise

There are more than 30,000 McDonald's restaurants in the world, serving customers in 118 different countries. McDonald's serves about 46 million customers each day, about 24 million of whom are in the United States. Some of McDonald's most popular menu items include the Big Mac, the Quarter Pounder, the Egg McMuffin, and Chicken McNuggets. Out of respect for local cultures, restaurants in different countries modify their menus according to religious or cultural traditions. For example, there is a kosher McDonald's in Jerusalem, and the Big Macs in India are made with lamb instead of beef.



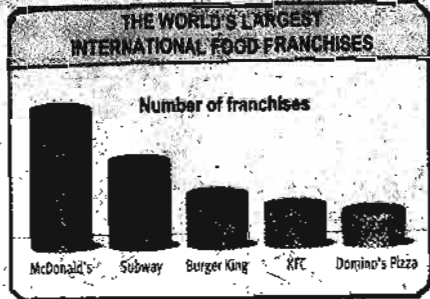
Mg. Thein Lwin

ကမ္ဘာအံ့ဖွယ်ပုတ်တမ်းများ

ကမ္ဘာ့အကြီးကျယ်ဆုံးအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ

အစားအသောက်ထုတ်လုပ်ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုများ

မက်ကင်ဒေါ်နယ်ရဲ့ စားသောက်ဆိုင်တွေဟာ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာ ဆိုင်ပေါင်း ၃၀,၀၀၀ ကျော်ရှိတယ်။ (တစ်နိုင်ငံတည်းမှာ မဟုတ်ဘဲ) ကွဲပြားခြားနားတဲ့ နိုင်ငံပေါင်း (၁၁၈)နိုင်ငံမှာ တည်ခင်းရောင်းချနေတာ ဖြစ်ပါတယ်။ တစ်နေ့တစ်နေ့ မှာ ဝယ်သူဖောက်သည်ပေါင်း (၄၆)သန်းလောက်ကို မက်ကင်ဒေါ်နယ်ရဲ့ ဆိုင်တွေက ဝန်ဆောင်မှုပေးနေပါတယ်။ အဲဒီအထဲက ဖောက်သည် (၂၅)သန်း ကတော့ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှဖြစ်ပါတယ်။ မက်ကင်ဒေါ်နယ်ရဲ့ လူကြိုက် အများဆုံး စားသောက်ဖွယ်စာရင်းပါ ... အချို့အမည်စာရင်းတွေထဲမှာ ... ဘစ်ဂ်မက်ကီ၊ ကွာတားပေါင်ဒါ၊ ကြက်ဥမက်ကီမပ်ဖင်နဲ့ ကြက်သား မက်ကီနပ်ဂက်တို့လည်း ပါဝင်ပါတယ်။ ဒေသခံလေ့ထုံးစံယဉ်ကျေးမှုတွေကို လေးစားတဲ့အတွက် ... (လေ့ထုံးစံယဉ်ကျေးမှု-မတူညီ) ကွဲပြားခြားနားတဲ့ တိုင်းပြည်တွေမှာ မက်ကင်ဒေါ်နယ်ရဲ့ စားသောက်ဆိုင်တွေက သူတို့ရဲ့ စားသောက် ဖွယ်စာရင်းတွေကို ဘာသာရေး (သို့) ယဉ်ကျေးမှုလေ့ထုံးစံတွေနဲ့ အညီ ပြုပြင်မွမ်းမံကြပါတယ်။ ဥပမာအားဖြင့် ဂျေရုစလင်မှာရှိတဲ့ မက်ကင်ဒေါ်နယ်ရဲ့ ဆိုင်တွေမှာ ဂျူးဘာသာတရားနဲ့အညီ ပြင်ဆင်စီမံတဲ့ "ကိုရှာ" ရှိတယ်။ ပြီးတော့ အိန္ဒိယပြည်မှာ (ရောင်းချတဲ့) ဘစ်ဂ်မက်ကီတွေကို အမဲသားအစား သိုးကလေး သားနဲ့ စီမံပြုလုပ်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

World's Most Valuable Food Brand

Coca-Cola is the most valuable food brand in the world, worth some \$72.5 billion. Coca-Cola was invented in the United States by John Pemberton in 1887. He quickly trademarked his mix of Coca-Cola syrup and carbonated water and it became a popular fountain drink. Today about 300 different Coca-Cola products can be found in 200 countries around the globe. Most well-known brands like Coke and Sprite are widely available, but some countries have their own special flavors. For instance, Brazilians enjoy Bonaqua, the Japanese drink Sokebicha, and Israelis may quench their thirst with Kinley.

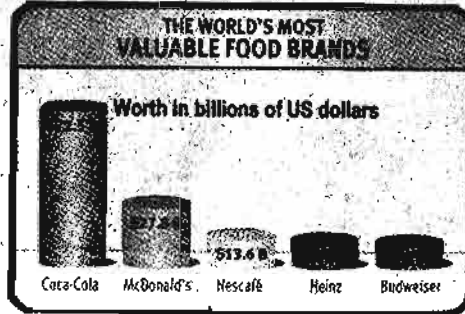


Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းပျော်စရာအကြီးဆုံးစားသောက်ကုန်

ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းအကြီးဆုံးစားသောက်ကုန်အမှတ်တံဆိပ်

“ကိုကာကိုလာ”ဟာ ကမ္ဘာပေါ်မှာ တန်ဖိုးအကြီးဆုံးစားသောက်ကုန် အမှတ်တံဆိပ်ဖြစ်ပါတယ်။ ဒေါ်လာ ၇၂.၅ ဘီလီယံတန်ပါတယ်။ ကိုကာကိုလာကို ဂျွန်ပင်ဘာတန်ဆိုသူက အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ ၁၈၈၇ ခုနှစ်က စတင်တီထွင်ဖန်တီးပြုလုပ်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ သူက သူ့စီမံရေးစပ်ပြင်ဆင်ပြီးတဲ့ ဖျော်ရည်ကို အမြှုပ်ထအောင် ကာဗွန်ဒိုင်အောက်ဆိုဒ်ထည့်ထားတဲ့ ရေနဲ့ ရောစပ်တယ်။ အဲဒီဖျော်ရည်ကို သူက ကိုကာကိုလာ ဆိုတဲ့စားသောက်ကုန်အမှတ် တံဆိပ်အဖြစ် အလှင်အမြန်ပဲ မူပိုင်လုပ်လိုက်တယ်။ အဲဒီနောက် ကိုကာကိုလာ ဟာ လူကြိုက်များရေပန်းစားပြီး အမြဲလိုသုံးဆောင်တဲ့ သောက်စရာတစ်မျိုး ဖြစ်လာပါတယ်။ ဒီနေ့အခါမှာတော့ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်း တိုင်းပြည်ပေါင်း ၂၀၀ မှာ ကွဲပြားခြားနားတဲ့ကိုကာကိုလာ ထုတ်ကုန် ၃၀၀ ကိုတွေ့ရှိနိုင်ပါတယ်။ ကုတ်နဲ့ စပရိုက်တို့လို နာမည်ကြီးလူသိ အများဆုံးအမှတ်တံဆိပ်တွေကိုလည်း ကျယ်ကျယ် ပြန့်ပြန့်... အနံ့အပြားမှာ ရရှိသုံးဆောင်နိုင်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အချို့ တိုင်းပြည်တွေမှာတော့ သူတို့ရဲ့အထူးကိုယ်ပိုင်ကြိုက်နှစ်သက်တဲ့ဖျော်ရည်တွေ ရှိပါတယ်။ ဥပမာအားဖြင့် ဘရာဇီးနိုင်ငံသားတွေဟာ ဘိုနာကွာ...၊ ဂျပန်တွေ ကတော့ ဆိုကိုဘီချာကို သောက်သုံးကြတယ်။ အစွဲရေးလူမျိုးတွေကတော့ သူတို့ရဲ့ ရေဆာမွတ်သိပ်မှုကို “ကင်းလေး” နဲ့ ရေငတ်ပြေစေကြပါတယ်။



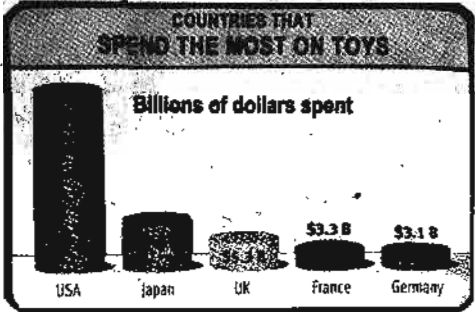
Country That Spends the Most on Toys

Each year Americans spend an amazing \$ 34.5 billion on toys! That means that every single person in the country spends an average of \$121 on toys annually. That's not too much of a surprise considering toys are sold practically everywhere from grocery stores to hobby shops to hardware stores. Wal-Mart averages the highest toys sales with 19% of the market, followed by Toys R Us with 16.5%. The United States also leads the world in toy development, marketing, and advertising and employs more than 32,000 people in those fields.



ကစားစရာပစ္စည်းများအတွက် ငွေကြေးအများဆုံးသုံးသည့်တိုင်းပြည်

အမေရိကန်လူမျိုးတွေဟာ ကစားစရာပစ္စည်းတွေအတွက် နှစ်စဉ် နှစ်တိုင်း ... ယှမ်းမျှဒေါ်လာ ၃၄.၅ ဘီလီယံ အသုံးပြုကြပါတယ်။ မယုံနိုင်လောက်အောင်ပါပဲ။ အဲဒီလောက်သုံးတယ်ဆိုတာက နိုင်ငံတွင်းရှိ လူပုဂ္ဂိုလ် တစ်ဦးချင်းအနေနဲ့ တွက်ကြည့်ရင် ကစားစရာတွေအတွက် လူတစ်ယောက် တစ်ယောက်ဟာ နှစ်စဉ် ၁၂၁ ဒေါ်လာသုံးတယ် လို့ဆိုလိုပါတယ်။ ကစားစရာတွေကို ကုန်စုံဆိုင်တွေကနေ ကစားစရာရောင်းတဲ့ဆိုင်တွေ၊ ကုန်မာပစ္စည်းရောင်းတဲ့ဆိုင်တွေအထိ နေရာတကာနီးပါးမှာ ရောင်းချနေတာကို ထည့်တွက်ရင်တော့... သိပ်အံ့ဩစရာကောင်းလှတယ်လို့ မဆိုနိုင်ပါဘူး။ ဝေါလ်မတ်ကဈေးကွက်မှာ ကစားစရာရောင်းရတဲ့ အမြင့်ဆုံးရောင်းရငွေကတော့ ၁၉% ပုံမှန်စံနှုန်းဖြစ်ပါတယ်။ တျိုင်းစ်အာအမ်စ်က ၁၆.၅% နဲ့ နောက်ကလိုက်ပါတယ်။ အရုပ်တွေအသစ်တီထွင်ပြုလုပ်မှု ရောင်းဝယ်ဖောက်ကားမှုနဲ့ ကြော်ငြာလုပ်ငန်းတွေမှာလည်း ကမ္ဘာကို အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုက ဦးဆောင်နေပါတယ်။ ပြီးတော့ အဲဒီနယ်ပယ်တွေမှာ လူပေါင်း ၃၂,၀၀၀ ကျော်ကို ငှားရမ်းအလုပ်ခန့်အပ်ထားပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

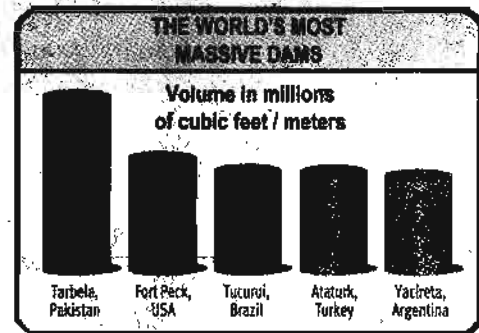
WORLD'S MOST MASSIVE DAM

The Tarbela Dam on the Indus River in Pakistan can hold an amazing 5,244 million cubic feet (148.5 million cu m) of water. The dam measures 469 feet (143m) high and 2,264 feet (691m) thick at the base. The dam was built in 1976 by more than 15,000 workers and engineers at a cost of \$900 million. Although the dam was originally built to store water for agricultural purposes, the release of water also produces electricity.



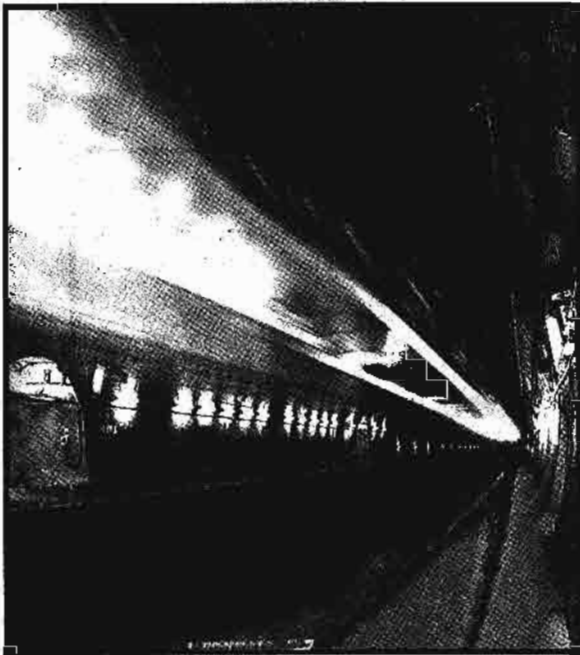
ကမ္ဘာ့ထုထည်အကြီးမားဆုံးရေကာတာ (ဆည်)

ပါကစ္စတန်နိုင်ငံ ဟိန္ဒူမြစ်ပေါ်မှာတည်ရှိတဲ့ တာဘီလာရေကာတာ (ဆည်)ဟာ မယုံကြည်နိုင်လောက်အောင်အံ့ဖွယ်ကောင်းတဲ့... ရေကုဗပေ ၅,၂၄၄ သန်း (ကုဗမီတာ ၁၄၈.၅ သန်း) ဆန့်ပါတယ်။ ဆည်ကြီးရဲ့ အမြင့်က ၄၆၉ ပေ (၁၄၃ မီတာ)ဖြစ်ပြီး အောက်ခြေက ၂,၂၆၄ပေ (၆၉၁ မီတာ) ဒု-အတိုင်းအတာရှိပါတယ်။ အဲဒီဆည်ကြီးကို ၁၉၇၆ ခုနှစ်မှာ အလုပ်သမားတွေ၊ အင်ဂျင်နီယာတွေ ၁၅,၀၀၀ နဲ့တည်ဆောက်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ဒေါ်လာသန်း(၉၀၀) ကုန်ကျခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီဆည်ကို မူလတည်ဆောက်စဉ်က (လယ်ယာ) စိုက်ပျိုးရေးအတွက် ရေသိုလှောင်ဖို့ဆိုတဲ့ ရည်ရွယ်ချက်နဲ့ တည်ဆောက်ခဲ့တာ ဖြစ်ပေမဲ့...ရေလွှတ်ပေးတဲ့ရေအားကြောင့် (အခုအခါမှာ) လျှပ်စစ်ဓါတ်ကိုလည်း ထုတ်လုပ်ပေးနေပြီဖြစ်ပါတယ်။



WORLD'S LONGEST UNDERWATER TUNNEL

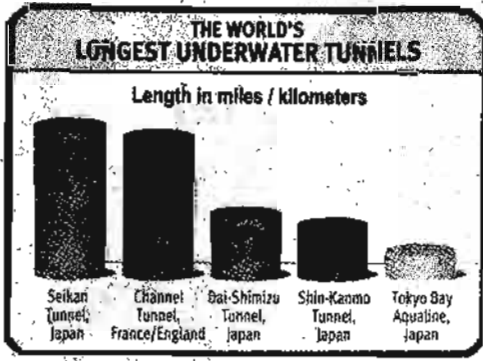
The Seikan Tunnel stretches underwater for a total of 33.4 miles (53.8 km), making it both the longest railway tunnel and underwater tunnel in the world. It connects Honshu—the main island of Japan—to Hokkaido, an island to the north. Some 14.3 miles (23 km) of the tunnel run under the Tsugaru Strait, which connects the Pacific Ocean to the Sea of Japan. A railway in the tunnel transports passengers. Construction began in 1964 and took 24 years to complete. Today, the Seikan Tunnel is no longer the quickest way between the two islands. Air travel is faster and almost the same price.



Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အရှည်ဆုံးရေအောက်လှေကြီးပိုင်း

ဆိကန်လှိုက်ခေါင်းဟာ ရေအောက်မှာ မိုင်စုစုပေါင်း ၃၃.၄ မိုင် (၅၃.၈ ကီလိုမီတာ) ကျယ်ပြန့်ပါတယ်။ ကမ္ဘာပေါ်မှာ အရှည်လျားဆုံး (ရေအောက်) မီးရထားလမ်းလှိုက်ခေါင်းနဲ့ အရှည်လျားဆုံးရေအောက် လှိုက်ခေါင်းနှစ်ခုလုံး (အတွက် စံချိန်တင်ထားတာ) ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီလှိုက်ခေါင်းဟာ ဂျပန်ရဲ့ ကျွန်းကြီး ဟွန်ရှူးနဲ့ မြောက်ဘက်ရှိ ကျွန်းတစ်ကျွန်းဖြစ်တဲ့ ဟော့ကိုင်းဒိုးကျွန်းတို့ကို ဆက်ထားတာဖြစ်ပါတယ်။ ၁၄.၃ မိုင် (၂၃ ကီလိုမီတာ) ခန့်ရှည်လျားတဲ့ အဲဒီလှိုက်ခေါင်းဟာ ပစ်ဖိတ်သမုဒ္ဒရာနဲ့ ဂျပန်ပင်လယ်ကို ဆက်ထားတဲ့ ဆူဂါရူး ရေလက်ကြားရေအောက်မှာ တည်ရှိပါတယ်။ လှိုက်ခေါင်းအတွင်းရှိ မီးရထားလမ်း ကနေ ခရီးသည်တွေကိုပို့ဆောင်ပါတယ်။ တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းကို ၁၉၆၄ ခုနှစ်က စတင်ခဲ့ပြီး ပြီးစီးဖို့အတွက် ၂၄ နှစ် အချိန်ယူခဲ့ရပါတယ်။ ဒီနေ့ဒီအခါ မှာတော့ ဆိကန်လှိုက်ခေါင်းဟာ ကျွန်းနှစ်ကျွန်းကြားမှာ ဆက်သွယ်ထားတဲ့ အမြန်ဆုံးခရီးလမ်းမဟုတ်တော့ပါဘူး။ လေကြောင်းခရီးနဲ့ သွားလာမှုက ပိုမို မြန်ဆန်ပြီး (ကုန်ကျစရိတ်) ဈေးနှုန်းကလည်း အတူတူနီးပါးလောက်ရှိပါတယ်။



WORLD'S LONGEST ROAD TUNNEL

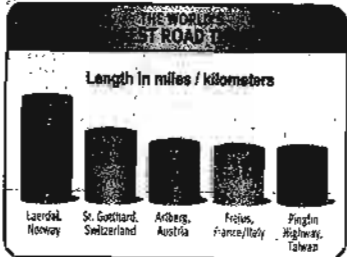
The 15.2-mile (24.5 km) Laerdal Tunnel was officially opened in Norway on November 27, 2000. This huge construction makes its way under large mountain chains to connect the capital of Oslo to the port of Bergen, Norway's second-largest city. The tunnel is 29.5 feet (9 m) wide and 21 feet (6.3m) high. It is estimated that about 1,000 cars and trucks make the 20-minute drive through the tunnel each day. To help make the tunnel safe, the designers installed fire extinguishers every 410 feet (125 m) and special lighting to keep drivers alert. There are also many parking spaces and turning areas in case drivers need to stop or have car trouble. The Laerdal Tunnel cost about \$ 1.14 million to build.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အရှည်ဆုံးလူဏ်ခေါင်းလမ်းဖ

၁၅၂ နိုင် (၂၄.၅ ကီလိုမီတာ) ရှည်လျားတဲ့ လေယာဇာယ် လိုဏ်ခေါင်းကို နော်ဝေနိုင်ငံမှာ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ် နိုဝင်ဘာလ ၂၇ ရက်နေ့က တရားဝင်ဖွင့်လှစ်ပွဲ ပါတယ်။ ဒီဇရာမဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းကြီးကို ကြီးမားလှတဲ့ တောင်စဉ်တောင်တန်းတွေအောက်က ထွင်းဖောက်ပြီး အော့စလိုမြို့တော်နဲ့ နော်ဝေနိုင်ငံရဲ့ ဒုတိယအကြီးဆုံးမြို့ကြီး ဆိပ်ကမ်းမြို့ဘာဂျင်ကို ဆက်သွယ်ဖို့ လုပ်ကိုင်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ လိုဏ်ခေါင်းကြီးဟာ ၂၉.၅ ပေ (၉ မီတာ) ကျယ်ပြီး ၂၁ ပေ (၆.၃ မီတာ) မြင့်ပါတယ်။ အဲဒီလိုဏ်ခေါင်းကို ကားခွဲဖြတ်သန်းမောင်း နှင်မယ်ဆိုရင် မိနစ်နှစ်ဆယ်လောက်ကြာမြင့်ပါတယ်။ ခန့်မှန်းခြေ အားဖြင့် တစ်နေ့တစ်နေ့မှာ မော်တော်ကားတွေ၊ ကုန်တင်ကားတွေ အစီး(၁၀၀၀)လောက် အဲဒီလိုဏ်ခေါင်းကို ဖြတ်သန်းမောင်းနှင်ကြပါတယ်။ အဲဒီလိုဏ်ခေါင်းကြီး ဘေးကင်းလုံခြုံမှုကို အထောက်အကူ ဖြစ်စေဖို့အတွက် ဒီဇိုင်းပုံစံရေးဆွဲသူတွေဟာ ၈၀ ၄၁၀ (၁၂၅ မီတာ) အကွာအဝေးတိုင်းမှာ မီးသတ်ဘူးတွေကို တပ်ဆင်ထား ပါတယ်။ ပြီးတော့ ယာဉ်မောင်းသူများ သတိရှိနိုးကြားစေဖို့အတွက် အထူး စီစဉ်ထားတဲ့ လမ်းမီးတွေကိုလည်း ထွန်းထားကြပါတယ်။ အကယ်၍ ယာဉ်မောင်းသူများက ယာဉ်တွေကို ရပ်တန့်ဖို့လိုအပ်တဲ့အခါ သို့မဟုတ် ကားပျက်တဲ့အခါတွေမှာရပ်ဖို့ ကားရပ်နားရန်နေရာတွေ လမ်းခွဲ၊ လမ်းချိုးတွေ လည်း အများကြီးရှိပါတယ်။ လေယာဇာယ် လိုဏ်ခေါင်းကို ဆောက်လုပ်ဖို့အတွက် ၈၀၀ လာသန်းပေါင်း ၁၁၄ သန်းခန့် ကုန်ကျခဲ့ပါတယ်။



DEADLIEST TWENTIETH-CENTURY FLOOD

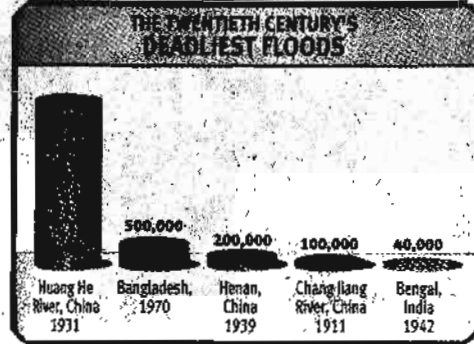
In August 1931, the powerful floodwaters from the Huang He River in China burst through villages and towns killing an estimated 3.7 million people. It was not the first time the Huang He—also known as the Yellow River—has caused disaster. This 3,000-mile-(4,828-km) long river has flooded its surrounding areas more than 1,500 times in the last 1,800 years. It has even changed its course nine times. The Chinese have tried building dams, dikes and overflow channels to control the river, but during the summer flood season, many of the structures collapse under the immense pressure of the surging waters.



Mg Thein Lwin

နှစ်ဆယ်ရာစုနှစ်၏ အကြီးမားဆုံး ရေလွှမ်းမိုးမှု

၁၉၃၁ ခု ဩဂုတ်လမှာ ... တရုတ်နိုင်ငံတွင်းရှိ ဟွန်ဟီး မြစ်ရဲ့ အားကောင်းလှတဲ့ မြစ်ရေတွေလျှံပြီး ... ရေကြီးပါတယ်။ အဲဒီ ရေကြီးမှုဟာ ရွာတွေမြို့တွေထဲကိုပါ ဖြတ်သန်းပေါက်ထွက်ပြီး ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် လူပေါင်း ၃.၇ သန်းကို သတ်ဖြတ်သေကြေစေခဲ့ပါတယ်။ မြစ်ဝါမြစ်လို့လည်းခေါ်တဲ့ ဟွန်ဟီးမြစ်ရေကြီးပြီး ဘေးဒုက္ခ အန္တရာယ်ဖြစ်စေတာဟာ (ဒီအကြိမ်) ပထမဦးဆုံးအကြိမ်မဟုတ်ပါဘူး။ မိုင် ၃၀၀၀ (ကီလိုမီတာ ၄၈၂၃) ရှည်လျားတဲ့ အဲဒီမြစ်ဟာ သူ့ရဲ့ ပတ်ဝန်းကျင်ဒေသတွေကို ... ပြီးခဲ့တဲ့ နှစ်ပေါင်း ၁၈၀၀ အတွင်း အကြိမ်ပေါင်း ၁၅၀၀ ကျော် ရေလွှမ်းမိုးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါတယ်။ သူ့ရဲ့ မြစ်ကြောင်းလည်း ကမ်းကြမ်းတောင်မှပြောင်းလဲခဲ့ပြီးဖြစ်ပါတယ်။ တရုတ်လူမျိုးတွေဟာ ရေကာတာတွေ တမ်း ရေနုတ်မြောင်းတွေ ... လျှံတဲ့ရေတွေစီးဆင်းဖို့ လမ်းကြောင်း ... ရေလက်ကြားတွေ... တည်ဆောက်ပြီး အဲဒီမြစ်ကို ထိန်းချုပ်နိုင်ဖို့ ကြိုးစားခဲ့ကြပြီး ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ... ရေလွှမ်းမိုးရာသီ နေရာသီ မှာ အလွန်အမင်း အင်အားကြီးမားပြီး တလိပ်လိပ်လဟော တက်လာတဲ့မြစ်ရေရဲ့ ဖိအားအောက်မှာ အဆောက်အအုံတွေ အမြောက်အမြားဟာ ပြိုလဲပျက်စီးခဲ့ကြ ရပါတယ်။



49 DEADLIEST TWENTIETH-CENTURY EARTHQUAKE

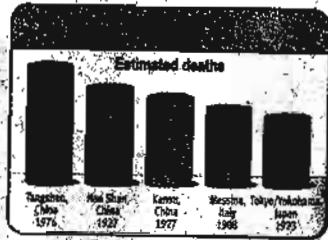
Tangshan, China, was rocked by a deadly earthquake on July 28, 1976. The tragedy devastated the city, killing more than 242,000 people... about one-quarter of its total population. Since that time, Tangshan has come to be known as the "Brave City of China" because of its successful rebuilding efforts. With its new earthquake-proof buildings and an impressive high-tech transportation system, the city now plays an important role in China's economy. Tangshan is a major supplier of fish, iron ore, and fruits and vegetables.



Mg Thein Lwin

နှစ်ဆယ်ရာစုနှစ်၏ အပြင်းထန်ဆုံးငလျင်လှုပ်မှု

၁၉၇၆ ခု ဇူလိုင်လ ၂၈ ရက်မှာ တရုတ်နိုင်ငံ တန်ရှန် မြို့ကြီးဟာ ကြီးကျယ်ပြင်းထန်တဲ့ ငလျင်တစ်ခုကြောင့် လှုပ်ခါခဲ့ရပါတယ်။ အဲဒီ ကံဆိုးမိုးမှောင် ကျတဲ့အဖြစ်ဆိုးကြီးဟာ အဲဒီမြို့ကြီးကို ဖွတ်ဖွတ်ညက်ညက်ကြေသွားစေတယ်။ လူပေါင်း ၂၄၂,၀၀၀ ကျော် သေဆုံးခဲ့ရပါတယ်။ (သေဆုံးသူအရေအတွက်ဟာ) အဲဒီမြို့ကြီးမှာ နေထိုင်သူလူဦးရေရာစုပေါင်းရဲ့ လေးပုံတစ်ပုံ ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီအချိန်ကတည်းက တန်ရှန်မြို့ကြီးဟာ "တရုတ်ပြည်ရဲ့ ရဲရင့်မြို့တော်" အဖြစ် လူသိများကျော်ကြားခဲ့ပါတယ်။ ဘာကြောင့်ဆိုတော့ သူ့ရဲ့အောင်မြင်စွာ ပြန်လည်တည်ဆောက်နိုင်တဲ့ အားထုတ်ကြိုးပမ်းမှုတွေအတွက် ဖြစ်ပါတယ်။ သူ့ရဲ့ ငလျင်ဒဏ်ခံအဆောက်အအုံအသစ်တွေနဲ့ အထင်ကြီးလေးစားလောက်တဲ့ အဆင့်မြင့်နည်းပညာနဲ့ ပြုလုပ်ထားတဲ့ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးစနစ် တစ်ခုကြောင့် ယခုအခါမှာ တန်ရှန်မြို့ကြီးဟာ တရုတ်ပြည်ရဲ့ စီးပွားရေးမှာ အရေးပါတဲ့အခန်းကဏ္ဍတစ်ခုအဖြစ်ရပ်တည်နေပါတယ်။ တန်ရှန်မြို့ကြီးဟာ ငါး၊ သဲ၊ သတ္တုရိုင်း၊ သစ်သီးအမျိုးမျိုးနဲ့ ဟင်းသီးဟင်းရွက်တွေ အဓိကပေးသွင်းနေတဲ့ မြို့ကြီး တစ်မြို့ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

DEADLIEST TWENTIETH-CENTURY VOLCANIC ERUPTION

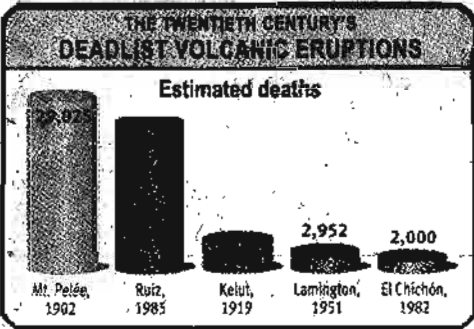
Mount Pelée erupted on May 8, 1902, and killed about 30,000 people living on the small island of Martinique in the Caribbean Sea. By the time the eruption subsided, about 15% of the island's population had been killed. The most devastating part of the eruption was the tremendously hot ash flows. The flows destroyed the port and town of Saint-Pierre, the island's business center. After the eruption, much of the town was not rebuilt, and many ruins are still visible. The 4,583-foot-tall (1,397m) volcanic mountain most recently erupted in 1929 but caused little damage.



Ma Thein Lwin

နက်ဆယ်ရာစုနှစ်၏ အပြင်းထန်ဆုံး မီးတောင်ပေါက်ကွဲမှု

၁၉၀၂ ခု မေလ ၈ ရက်နေ့မှာ ပီလူးမီးတောင်ကြီးပေါက်ကွဲ ခဲ့ပါတယ်။ ကရစ်ဘီယံပင်လယ်အတွင်း မာတီနစ်ကျွန်းလေးပေါ်မှာနေထိုင်သူ လူပေါင်း ၃၀,၀၀၀ လောက်သေခဲ့ရပါတယ်။ ပေါက်ကွဲမှုလျော့ကျသက်သာသွားတဲ့အခါမှာ အဲဒီကျွန်းမှာ နေထိုင်သူလူဦးရေရဲ့ ၁၅% ဟာ သေကြေခဲ့ရပါတယ်။ ပေါက်ကွဲမှုရဲ့ အကြီးအကျယ် အပျက်စီးဆုံးကဏ္ဍကတော့ အလွန်တရာပူလောင်တဲ့ ပြာမှုများစီးဆင်းမှုပါပဲ။ အဲဒီ စီးဆင်းမှု(တွေ)က သင်္ဘောဆိပ်ခုံ ကျွန်းရဲ့ကူးသန်းရောင်းဝယ်မှု အချက်အချာ စိန့်ပီယာရီမြို့တို့ကို ဖျက်ဆီးခဲ့တယ်။ မီးတောင်ပေါက်ကွဲမှုအပြီးမှာ မြို့ရဲ့များပြားတဲ့ အစိတ်အပိုင်းတွေကို ပြန်ပြီးမတည်ဆောက်ခဲ့ဘူး။ ဒီတော့ အပြိုအပျက်အမြောက်အမြားကို ခုထိတွေ့မြင်နိုင်ပါတယ်။ ၄၅၈၃ ပေ (၁၃၉၇ မီတာ) မြင့်တဲ့ မီးတောင်ကြီးဟာ သိပ်မကြာလှတဲ့ ၁၉၂၉ မှာ (ထပ်မံ) ပေါက်ကွဲပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ (ဒီအကြိမ်မှာတော့) အပျက်အစီးနည်းနည်းကိုပဲ ဖြစ်ပွားစေခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

51 DEADLIEST TWENTIETH-CENTURY HURRICANE

Beginning on October 26, 1998, Hurricane Mitch pounded Central America, killing more than 11,000 people and causing more than \$3 billion in damage. The countries hit hardest were Nicaragua and Honduras, but El Salvador and Guatemala also sustained significant damage. At the peak of the storm, wind gusts reached up to 180 miles per hour (157 knots) and remained that way for 24 hours. Besides the gusting winds and pouring rain, giant mud slides and raging floods destroyed millions of homes and took thousands of lives.

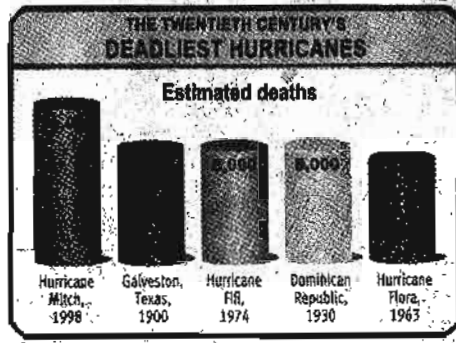


Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်မှတ်တမ်းများ

နှစ်ဆယ်ရာစုနှစ်အတွင်း အပြင်းထန်ဆုံးတိုက်ခတ်သည့် ဟာဂျီကိန်းဗုန်တိုင်း

၁၉၉၈ ခု အောက်တိုဘာလ ၂၆ ရက်နေ့က စတင်ပြီး မစ်ချ်ဟာဂျီကိန်း ဗုန်တိုင်းဟာ အမေရိကတိုက်အလယ်ပိုင်းကို တိုက်ခတ်ပါတယ်။ လူပေါင်း ၁၁,၀၀၀ ကျော်ကို သေစေခဲ့ပြီး ဒေါ်လာ(၃)ဘီလျံ ကျော်ဖိုးပျက်စီးခဲ့ရပါတယ်။ အပြင်းထန်ဆုံးထိခိုက်ခဲ့တဲ့ တိုင်းပြည်တွေကတော့ ... နီကရာဂွါ နဲ့ ဟွန်ဒူရပ်စ် တို့ဖြစ်ကြပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အယ်လ်ဆာဗေးဒေါနဲ့ ဂွါတီမာလာ တို့လည်း သိသိသာသာကြီး ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုဒုက္ခကို တွေ့ကြုံခဲ့ရပါတယ်။ ဗုန်တိုင်းတိုက်တဲ့ အထွတ်အထိပ်အမြင့်ဆုံးကာလမှာ တစ်နာရီကို ၁၈၀ မိုင် (ရေမိုင် ၁၅၅) နှုန်းနဲ့ လေပြင်းတိုက်ခိုက်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီနှုန်းနဲ့ ၂၄ နာရီကြာအောင် ဆက်လက် တိုက်ခတ်ခဲ့ပါတယ်။ ပြင်းထန်တဲ့လေပြင်းဗုန်တိုင်းတွေ ... သွန်းလောင်းရွာ ဈာန်တွေ ဖုံးရေတွေအပြင် ကြီးမားတဲ့မြေပြိုမှုတွေ ... နဲ့ သဲကြီးမဲကြီး အရှိန်ပြင်းတဲ့ ရေလွှမ်းမိုးမှုတွေက သန်းပေါင်းများစွာသော အိုးအိမ်တွေကို ပျက်စီးစေခဲ့တယ်။ ပြီးတော့ ထောင်ပေါင်းများစွာသော လူတို့ရဲ့အသက်တွေကို ထုတ်ယူသွားခဲ့ ကြပါတယ်။



မောင်သိန်းလွင်

WORLD'S SLEEPIEST ANIMAL

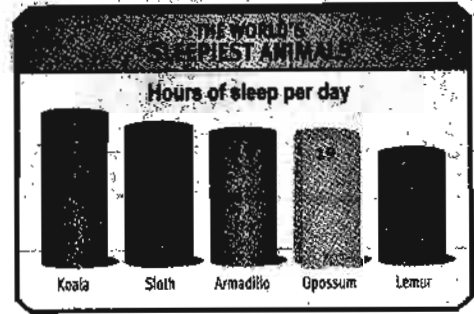
A koala will spend the majority of its day_about 22 hours_sleeping in its eucalyptus tree. Its sharp claws and nimble feet help it to hold on to the branches, even when it is asleep. Koalas are nocturnal animals, which means they are active mainly at night. During the 2 hours a koala is awake, it will feed on 1 to 2 pounds (.4 to .9 kg) of eucalyptus leaves. When a koala is born, it measures about 3/4 inch (1.9 cm) long and lives in its mother's pouch for six months. An average koala is about 2 feet (.6 m) tall and weighs about 22 pounds (10 kg).



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာပေါ်တွင် အအိပ်စက်ဆုံးတိရစ္ဆာန်

ကိုအာလာ ဆိုတဲ့ တိရစ္ဆာန်တစ်ကောင်ဟာ ... တစ်နေ့တာကာလရဲ့ အချိန်အများစု (၂၂-နာရီ)ကို သူ(ဒီတွယ်ရာ) ယူကလစ်ပင်မှာတွယ်ကပ်ပြီး အိပ်စက်ခြင်းဖြင့် ကုန်လွန်စေပါလိမ့်မယ်။ သူ့ရဲ့ ချွန်ထက်တဲ့လက်သည်း ခြေသည်းတွေ၊ သွက်လက်ကျွမ်းကျင်တဲ့ခြေထောက်တွေက သူအိပ်ပျော်နေတဲ့ အချိန်မှာတောင် သစ်ကိုင်းတွေကို ဖက်တွယ်ထားနိုင်ဖို့ ကူညီပါတယ်။ ကိုအာလာ တွေဟာ ညမှာကျက်စားတဲ့ ... ညဘက်မှာသာ အဓိကလှုပ်ရှားတဲ့ တိရစ္ဆာန်တွေ ဖြစ်ပါတယ်။ နီးနေတဲ့ နှစ်နာရီအတောအတွင်းမှာ ကိုအာလာ တစ်ကောင် ဟာ ယူကလစ်အရွက် ၁ ပေါင်မှ ၂ ပေါင်ထိ (.၄ ကီလိုဂရမ်မှ .၉ ကီလိုဂရမ်ထိ) ကိုစားလိမ့်မယ်။ ကိုအာလာ တစ်ကောင်ကိုမွေးတဲ့အခါ သူ့ရဲ့အတိုင်းအတာ ပမာဏက တစ်လက်မရဲ့လေးပုံသုံးပုံ (၁ .၉ စင်တီမီတာ) သာရှိပါတယ်။ သူဟာ မိခင်ရဲ့သားပိုက်အိတ်ထဲမှာ ခြောက်လလောက်ကြာအောင်နေရပါတယ်။ ပျမ်းမျှပုံမှန် ကိုအာလာ တစ်ကောင်ဟာ ၂ ပေ (.၆ မီတာ) လောက်မြင့်ပြီး ခန္ဓာကိုယ်အလေးချိန် (၂၂)ပေါင် (၁၀ ကီလိုဂရမ်)ခန့်ရှိပါတယ်။



WORLD'S FASTEST LAND MAMMAL

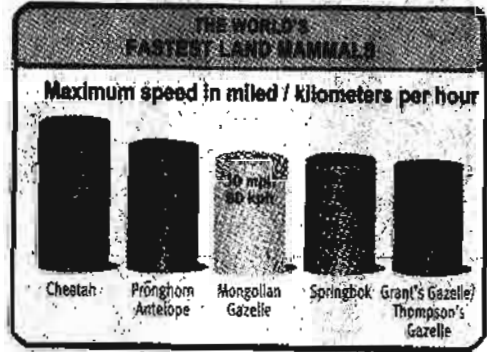
These sleek mammals can reach a speed of 65 miles (105 km) per hour for short spurts. Their quickness enables these large African cats to easily outrun their prey. All other African cats must stalk their prey because they lack the cheetah's amazing speed. Unlike the paws of all other cats, cheetah paws do not have skin sheaths-thin protective coverings. Their claws, therefore, cannot pull back.



ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံး ကုန်းနေဒိုတိုက်သတ္တဝါ

(အာဖရိကတောလိုက် ကျားသစ်၊ သစ်ကျွတ်)

အမွေးသိပ်ပြီးကျစ်လျစ်ကြော့မော့လှပတဲ့ ဒီနို့တိုက်သတ္တဝါတွေဟာ တစ်ရိုက်ထိုးတစ်ခါပြေးရင် တစ်နာရီမှာ ၆၅ မိုင် (၁၀၅ ကီလိုမီတာ) မိုင်နှုန်းထိရောက်ရှိနိုင်တယ်။ သူတို့ရဲ့ လျင်မြန်မှုက ကြီးမားတဲ့အာဖရိက ကြောင်မျိုးနွယ်ဝင်-ဒီသစ်ကျွတ်တွေ... သူတို့ရဲ့သားကောင်တွေကို လိုက်တဲ့အခါ တစ်ပန်းသာစေတယ်။ အခြားအာဖရိက ကြောင်မျိုးနွယ်ဝင် (ခြင်္သေ့၊ ကျား) စသည်တို့မှာ သစ်ကျွတ်ရဲ့ အရှိန်နှုန်းလို အံ့ဩဖွယ်ကောင်းတဲ့ လျင်မြန်မှု မရှိတဲ့အတွက် သူတို့ရဲ့ သားကောင်တွေအနားကို ခြေသံလုံလုံနဲ့ တရွေ့ရွေ့ ရုဉ်းကပ်ကြရပါတယ်။ အခြားကြောင်မျိုးနွယ်ဝင်တွေရဲ့ ခြေဖဝါး၊ လက်ဖဝါးတွေ နဲ့ မတူဘဲ... သစ်ကျွတ်တွေမှာ သူတို့ရဲ့ခြေဖဝါး၊ လက်ဖဝါးတွေကို ကာကွယ် ဖုံးလွှမ်းထားတဲ့ အရေခွံမရှိဘူး။ ဒါကြောင့် သူတို့ခြေသည်း လတ်သည်းတွေကို ပြန်ပြီးဆွဲယူနိုင်ခြင်းမရှိပါဘူး။



WORLD'S SLOWEST LAND MAMMAL

When a three-toed sloth is traveling on the ground, it reaches a top speed of only .07 miles (.11 km) per hour. That means that it would take the animal almost 15 minutes to cross a four-lane street. The main reason sloths move so slowly is that they cannot walk like other mammals. They must pull themselves along the ground using only their sharp claws. Because of this, sloths spend the majority of their time in trees. A green algae grows on their fur, camouflaging them in the trees. Surprisingly, sloths are distantly related to armadillos and anteaters.

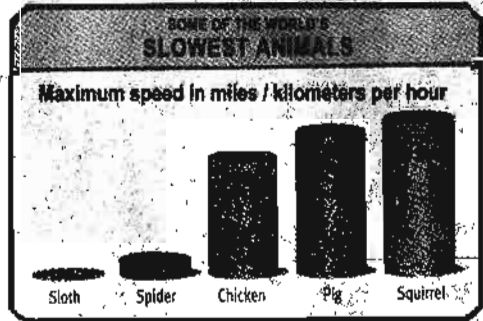


Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အနှေးဆုံး ကုန်းနေရန်တိုက်သတ္တဝါ

(မျောက်မောင်းမ)

ခြေချောင်းသုံးချောင်းစီသာရှိတဲ့ မျောက်မောင်းမတစ်ကောင်ဟာ မြေပြင်ပေါ်မှာခရီးသွားရင် တစ်နာရီမှာအများဆုံး .၀၇ မိုင်(.၁၁ ကီလိုမီတာ) နှုန်းသာရောက်ရှိပါတယ်။ ဆိုလိုတာက ဒီတိရစ္ဆာန်ဟာ လေးလမ်းသွားလမ်းတစ်ခုကို ဖြတ်ဖို့ဆိုရင် (၁၅)မိနစ်နီးပါးကြာမြင့် ပေလိမ့်မယ်။ အဓိက အကြောင်းရင်းကတော့ မျောက်မောင်းမတွေဟာ အလွန်နှေးကွေးစွာ လှုပ်ရှားတဲ့ အတွက် သူတို့ဟာ အခြားနို့တိုက်သတ္တဝါတွေလို လမ်းမလျှောက်နိုင်ကြဘူး။ သူတို့တွေဟာ သူတို့ရဲ့ချွန်ထက်တဲ့ ခြေသည်းလက်သည်းတွေကိုသာ အသုံးပြုပြီးတော့ သူတို့ (ရဲ့ခန္ဓာကိုယ်ကို သူတို့ဘာသာသူတို့ မြေပြင်တစ်လျှောက် ဆွဲယူကြရတယ်။ ဒါကြောင့်လည်း မျောက်မောင်းမတွေဟာ သူတို့ရဲ့အချိန် အများစုကို သစ်ပင်တွေထက်မှာသာ ကုန်လွန်စေတာဖြစ်တယ်။ သူတို့ရဲ့ အမွေးတွေပေါ်မှာ အစိမ်းရောင် မှော်ပင်း ရေညှိပင်တစ်မျိုးက ပေါက်နေတယ်။ ဒါကြောင့် သူတို့ကို သစ်ပင်တွေနဲ့တစ်သားတည်းထင်ရစေတယ်။ အံ့ဩစရာ ကောင်းတာက ... မျောက်မောင်းမတွေဟာ အမှာဒီလိုတွေ၊ ပရွက်စားကောင် တွေနဲ့ သိသာထင်ရှားစွာနီးနွယ်ပတ်သက်နေတာပါပဲ။



WORLD'S TALLEST LAND MAMMAL

Giraffes can grow to more than 18 feet (5.5 m) in height. That means an average giraffe could look through the window of a two-story building. A giraffe's neck is 18 times longer than a human's, but both mammals have exactly the same number of neck bones. A giraffe's long legs enable it to outrun most of its enemies. When cornered, a giraffe has been known to kill a lion with a single kick.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးသတ္တဝါများ

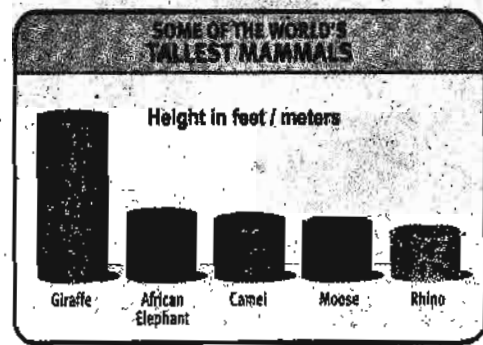
ကမ္ဘာ့အရပ်အမြင့်ဆုံး ကုန်းနေဖို့တိုက်သတ္တဝါ

(သစ်ကုလားအုတ်)

သစ်ကုလားအုတ်တွေဟာ အမြင့် ၁၈ ပေ (၅.၅ မီတာ) ကျော်ကျော် ကြီးထွားနိုင်ပါတယ်။ ဆိုလိုတာကပျမ်းမျှပုံမှန် သစ်ကုလားအုတ်တစ်ကောင်ဟာ နှစ်ထပ်အဆောက်အအုံတစ်ခုရဲ့ ပြတင်းပေါက်ကို ကြည့်ရှုနိုင်တယ်ဆိုတာပါပဲ။ သစ်ကုလားအုတ်တစ်ကောင်ရဲ့ လည်ပင်းဟာ လူတစ်ယောက်ရဲ့လည်ပင်းထက် ၁၈ ဆ ပိုမိုရှည်လျားပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အဲဒီ(လူရော၊ သစ်ကုလားအုတ်ပါ) ဖို့တိုက်သတ္တဝါနှစ်မျိုးလုံးမှာ အတိအကျတူညီတဲ့ လည်ပင်းရိုးအရေအတွက်တွေ ရှိကြတယ်။ သစ်ကုလားအုတ်တစ်ကောင်ရဲ့ ရှည်လျားတဲ့ခြေထောက်တွေဟာ သူ့ရဲ့ ရန်သူများကို မှောက်သွားအောင်ကန်နိုင်တယ်။ ချောင်းပိတ်မိနေတဲ့ အခါမှာဆိုရင် သစ်ကုလားအုတ်တစ်ကောင်ဟာ ခြင်္သေ့တစ်ကောင်ကို တစ်ချက်တည်း ကန်ထည့်လိုက်ရုံနဲ့ သေစေနိုင်တယ်လို့သိရပါတယ်။

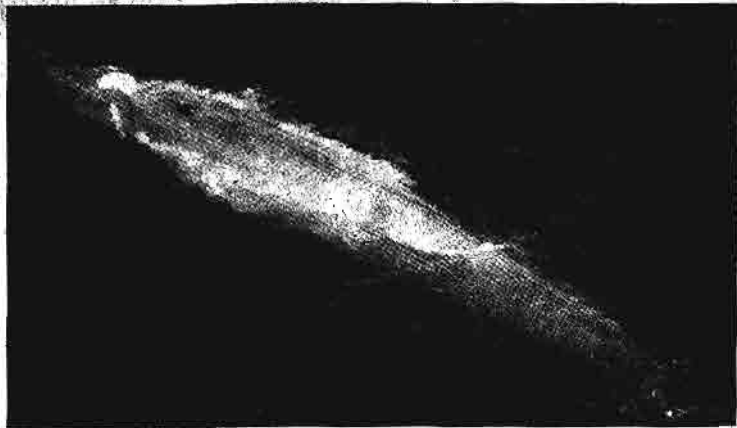
တော်ဝင် (စာပေ)

အမှတ် ၉၅(A) မြေညီစာပေ၊ ငွေဝါလမ်း



WORLD'S HEAVIEST MARINE MAMMAL

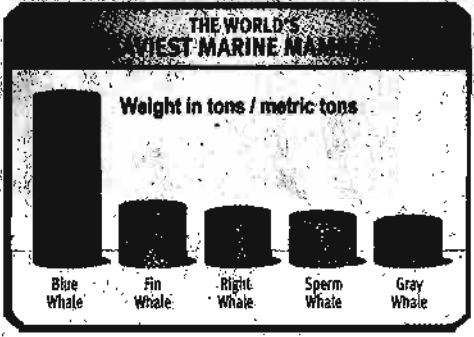
Blue whales can weigh more than 143 tons and measure over 100 feet (30m) long, making these enormous sea creatures the largest animals that have ever lived. Amazingly, these gentle giants only eat krill - small, shrimplike animals. A blue whale can eat about 4 tons of krill each day in the summer, when food is plentiful. To catch the krill, a whale gulps as much as 17,000 gallons (64,600l) of seawater into its mouth at one time. Then it uses its tongue - which can be the same size as a car - to push the water back out. The krill get caught in hairs on the whale's baleen (a keratin structure that hangs down from the roof of the whale's mouth).



Mq Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး ရေနေ(ဒို့တိုက်)သတ္တဝါ

ဘလူးဝေးလ်ခေါ် ဝေလငါးတွေဟာ ၁၄၃ တန်ကျော်ကျော် အလေးချိန် ရှိပြီး ပေ ၁၀၀ (မီတာ ၃၀)ကျော်ရှည်လျားပါတယ်။ အဲဒီ ရှည်လျားလေးလံမှုက ပင်လယ်အတွင်းနေထိုင်တဲ့ ဒီရောမအကောင်ကြီးတွေကို သက်ရှိထင်ရှား နေထိုင်ဖူးခဲ့သမျှသတ္တဝါတွေအနက် အကြီးမားဆုံးသက်ရှိသတ္တဝါတွေအဖြစ် သတ်မှတ်နိုင်စေခဲ့ပါတယ်။ အံ့ဩဖွယ်ကောင်းတာက ဒီနူးညံ့သိမ်မွေ့တဲ့ ရောမ သတ္တဝါကြီးတွေဟာ အလွန်သေးငယ်တဲ့ ကရေးခေါ် ပုစွန်ဆိတ်ငယ် ကလေးတွေကိုပဲ စားပါတယ်။ အစာရေစာပေါများတဲ့ နွေရာသီမှာဆိုရင် ဘလူးဝေးလ် ဝေလငါးတစ်ကောင်ဟာ တစ်နေ့တစ်နေ့ ပုစွန်ဆိတ်ကလေး (၄)တန် လောက် စားနိုင်ပါတယ်။ ကရေးခေါ် ပုစွန်ဆိတ်ကလေးတွေကို ဖမ်းနိုင်ဖို့အတွက် ဝေလငါးတစ်ကောင်ဟာ တစ်ကြိမ်တစ်ကြိမ်မှာ ပင်လယ် ရေခါလံပေါင်း ၁၇,၀၀၀ (၆၄,၆၀၀ လီတာ)ကို သူ့ပါးစပ်ထဲသို့ ချိတ်ချ ရပါတယ်။ အဲဒီနောက် အဲဒီရေတွေကို ပြန်ပြီးတွန်းထုတ်နိုင်ဖို့အတွက် ဆူက-ကားတစ်စီးရဲ့အရွယ်အစားပမာဏနဲ့ တူညီတဲ့(ကားတစ်စီးလောက်ရှိတဲ့) ဆူရဲ့လျှောက် အသုံးပြုပါတယ်။ ကရေးခေါ် ပုစွန်ဆိတ် ကလေးတွေဟာ ဝေလငါးရဲ့ပါးစပ် အပေါ်မေးရိုးဘေးဘက်မှ တွဲကျနေ တဲ့ ဘလင်းပေါ်ကအမှင်လေးတွေကြားမှာမိပြီး အစားခံရသွားတာဖြစ်ပါတယ်။



WORLD'S HEAVIEST LAND MAMMAL

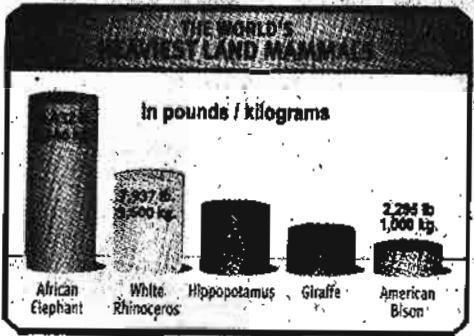
African elephants measure approximately 24 feet (7.3m) long and can weigh up to 6 tons. Even at their great size, they are strictly vegetarian. They will, however, eat up to 500 pounds (226 kg) of vegetation a day! Their two tusks_ which are really elongated teeth_ grow continuously during their lives and can reach about 9 feet (2.7m) in length. These large animals move at about 4 miles (6.4 km) per hour, but they can charge at 30 miles (48 km) per hour.



Mq Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး ကုန်းနေ(မြေတိုက်)သတ္တဝါ

အာဖရိကဆင်တွေဟာ ၂၄ ပေ (၇.၃ မီတာ)လောက်ရှည်လျားပြီး ၆ တန်လောက်အထိ အလေးချိန်ရှိနိုင်ပါတယ်။ သူတို့ရဲ့ အရွယ်အစားက ကြီးမားတဲ့အပြင် သူတို့ဟာ လုံးဝကိုအသီးအရွက်ပဲစားတဲ့ သက်သက်လွတ် သမားတွေဖြစ်တယ်။ ဒါပေမဲ့... သူတို့ဟာ တစ်နေ့တစ်နေ့မှာ သဘာဝပေါက်ပင် ဖေါင် ၅၀၀ (၂၂၆ ကီလိုဂရမ်)လောက် ထိ စားသောက်ပါ လိမ့်မယ်။ သူတို့ရဲ့ အစွယ်နှစ်ချောင်း (တကယ်တမ်းကတော့ ရှည်ထွက်လာ တဲ့သွားတွေ)ဟာ သူတို့(မသေမီ) သက်တမ်းတစ်လျှောက်လုံး အဆက်မပြတ် ကြီးထွားနေပါတယ်။ အလျားအားဖြင့် ၉ ပေ (၂.၇ မီတာ) လောက်ထိ ရှည်လျားနိုင်ပါတယ်။ ဒီကြီးမားတဲ့ တိရစ္ဆာန်ကြီးတွေဟာ တစ်နာရီမှာ ၄ မိုင် (၆.၄ ကီလိုမီတာ)လောက် ရွေ့လျားသွားလာနိုင်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့... သူတို့ဟာ တစ်ဟုန်ထိုးတင်ရောက်တိုက်ခိုက်မယ်... တစ်ဟုန်ထိုးပြေးမယ်ဆိုရင်တော့ တစ်နာရီကို မိုင် ၃၀ (၄၈ ကီလိုမီတာ)လောက်ပြေးနိုင်ပါတယ်။



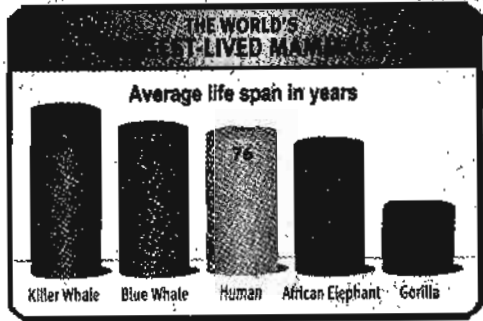
WORLD'S LONGEST-LIVED MAMMAL

The average life span of a killer whale is 90 years. The average life span of a human is only about 76 years. Male killer whales can measure up to 28 feet (9m) long and weigh up to 12,000 pounds (5,443 kg). They have more than 4 dozen razor-sharp teeth and use them to feed on both birds and mammals. Some of these whales have been known to eat up to 2,000 pounds (907 kg) in just one feeding.



ကမ္ဘာ့သက်တမ်းအရှည်ဆုံးနို့တိုက်သတ္တဝါ

(အဖြူနို့အနက်ရောင် အသားစားဝေလငါး) ကေးလားဝေလငါးရဲ့ ပျမ်းမျှသက်တမ်းဟာနှစ် (၉၀)ဖြစ်ပါတယ်။ လူသားရဲ့ ပျမ်းမျှသက်တမ်း ကတော့ (၇၆)နှစ်လောက်ပဲရှိပါတယ်။ ကေးလားဝေလငါးအထီးဟာ ၂၈ ပေ (၉မီတာ) ထိရှည်လျားပြီး၊ အလေးချိန်အားဖြင့် ၁၂,၀၀၀ပေါင် (၅,၄၄၃ ကီလိုဂရမ်) ထိလေးတဲ့အတိုင်းအတာရှိပါတယ်။ သူတို့မှာ မြည့်နေအောင် ထက်တဲ့သွားပေါင်း ၄ ဒါဇင် (၄၈ ချောင်း)ကျော်ကျော်ရှိတယ်။ အဲဒီသွားတွေကို ငှက်တွေနဲ့ နို့တိုက်သတ္တဝါနှစ်မျိုးလုံးကို ကိုက်ဖြတ်စားသောက်ဖို့အတွက် သုံးပါတယ်။ အဲဒီဝေလငါးတွေထဲက အချို့ဟာ တစ်ခါစားရင် ပေါင် ၂,၀၀၀ (၉၀၇ ကီလိုဂရမ်) အထိ စားနိုင်တယ်လို့ သိရပါတယ်။



WORLD'S FASTEST FLYER

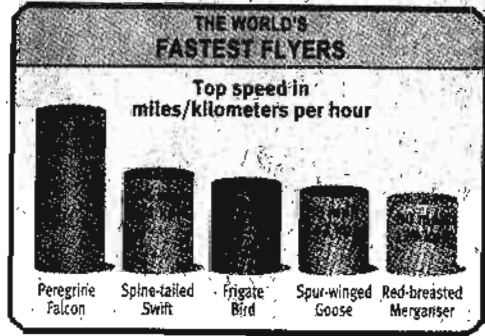
When diving through the air, a peregrine falcon can reach speeds of up to 175 miles (282 km) an hour. That's about the same speed as the fastest race car in the Indianapolis 500. These powerful birds can catch prey in midair and kill it instantly with their sharp claws. Peregrine falcons range from about 13 to 19 inches (33 to 48cm) long. The female is called a falcon, but the male is called a tercel, which means "one-third" in German. This is because the male is about one-third the size of the female.



Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးပျံသန်းနိုင်သည့်ငှက်

လေထဲမှာ ဒိုင်ဗင်ထိုးပြီးထိုးဆင်းတဲ့အခါ ပဲယံရီဂရင်းအမဲလိုက် သိမ်းငှက်ဟာ တစ်နာရီကို ၁၇၅ မိုင် (၂၈၂ ကီလိုမီတာ)နှုန်းထိ ထိုးဆင်းပျံသန်း နိုင်ပါတယ်။ အဲဒီနှုန်းဟာ အင်ဒီယာနာ့ပိုလစ် ၅၀၀ မှာရှိတဲ့အမြန်ဆုံးပြိုင်ကားရဲ့ နှုန်းနဲ့တူညီသလောက်ရှိပါတယ်။ အားကောင်းသန်မာတဲ့ ဒီငှက်တွေဟာ သားကောင်ကို လေထဲမှာပဲဖမ်းပြီး သူတို့ရဲ့ချွန်ထက်တဲ့ခြေသည်းတွေနဲ့ ချက်ချင်းပဲသတ်ဖြတ်ပစ် နိုင်စွမ်းရှိပါတယ်။ ပဲယံရီဂရင်းအမဲလိုက်သိမ်းငှက်တွေဟာ ၁၃ လက်မမှ ၁၉ လက်မ (၃၃ စင်တီမီတာမှ ၄၈ စင်တီမီတာ)လောက်ထိ ရှည်လျားပါတယ်။ သိမ်းငှက်အမကို ဖဲလ်ကန်လို့ခေါ်ပြီး သိမ်းငှက်အဖိုကိုတော့ တာဆယ် လို့ခေါ်တယ်။ တာဆယ်ဆိုတာ ဂျာမန်ဘာသာစကားမှာ သုံးပုံတစ်ပုံလို့ အဓိပ္ပါယ်ရပါတယ်။ ဘာကြောင့် အဲဒီလိုခေါ်သလဲဆိုတော့ အရွယ်အစားအားဖြင့် သိမ်းငှက်အဖိုဟာ သိမ်းငှက်အမရဲ့ သုံးပုံတစ်ပုံလောက်သာရှိလို့ပါပဲ။



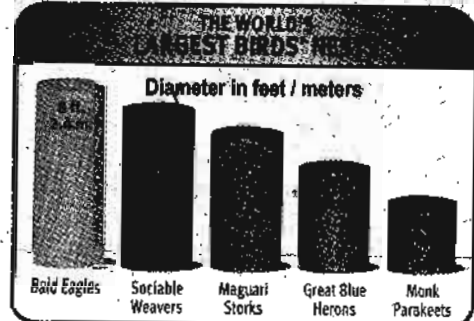
BIRD THAT BUILDS THE LARGEST NEST

A bald eagle's nest can measure 8 feet (2.4 m) wide and 16 feet (4.9 m) deep. These birds of prey have wingspans up to 7.5 feet (2.3 m) and need a home that they can nest in comfortably. By carefully constructing their home with sticks, branches, and plant material, a pair of bald eagles can balance their home—which can weigh up to 4,000 pounds (8,800 kg)—on the top of a tree or cliff. Called an aerie, this home will be used for the rest of the eagles' lives. Each year a bald eagle pair will add on to their nest as they prepare to raise more offspring.



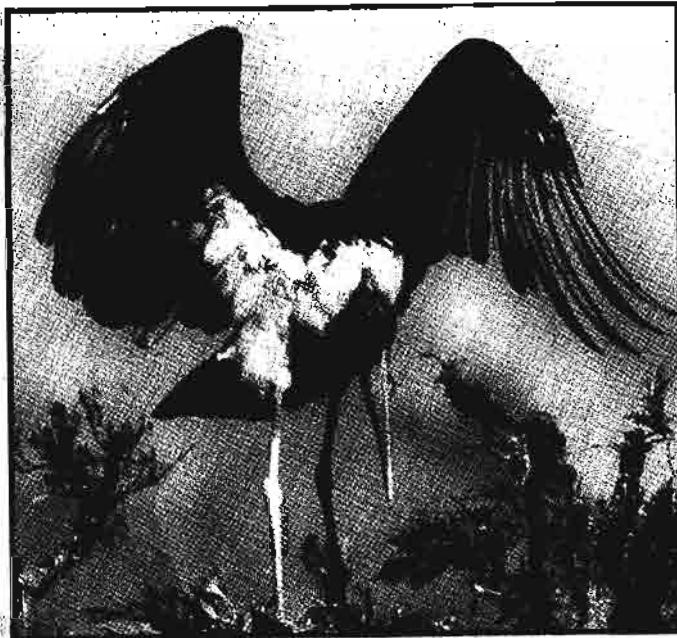
အကြီးဆုံးအသိုက်ကိုဆောက်သောငှက်

(အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရဲ့သက်တမ်းအကြီးဆုံး လင်းယုန်ငှက်ရဲ့အသိုက်ဟာ ၈ ပေ (၂.၄ မီတာ)ကျယ်ပြီး ၁၆ ပေ (၄.၉ မီတာ)နက်ပါတယ်။ သားကောင်ရှာဖွေထိုးသတ်တဲ့ ဒီငှက်ရဲ့တွေမှာ အတောင်ပံ အလျားတွေက ၇.၅ ပေ (၂.၃ မီတာ)အထိရှိတယ်။ ဒီတော့ သူတို့တွေ သက်သောင့်သက်သာ ဖိမ်ရှိရှိအသိုက်ဖွဲ့နေထိုင်နိုင်ဖို့ အိမ်တစ်ခုလိုတာပေါ့။ တုတ်ချောင်းတွေ၊ သစ်ကိုင်းတွေ၊ သစ်ပင်ထွက်ပစ္စည်းတွေနဲ့ ဂရုတစိုက် သေသေချာချာဆောက်လုပ်ထားခြင်းအားဖြင့် လင်းယုန်ငှက်မောင်နှံဟာ သူတို့ရဲ့အိမ်ကို သစ်ပင်တစ်ပင်ရဲ့ထိပ်ဖျား ဒါမှမဟုတ် ကျောက်ထရံ၊ ချောက်ကမ်းပါးပေါ်မှာငြိမ်အောင်ထိန်းထားနိုင်ပါတယ်။ အဲဒီအိမ်(အသိုက်)က ပေါင် ၄,၀၀၀ (၈,၈၀၀ ကီလိုဂရမ်)ထိ လေးနိုင်တယ်။ အေရီးခေါ် လင်းယုန်ငှက် သိုက်ကို လင်းယုန်ငှက်တွေက သူတို့ရဲ့ ကျန်သမျှဘဝတာ မသေခင်ကာလမှာ အသုံးပြုကြမှာဖြစ်ပါတယ်။ (တစ်နှစ်ကုန်သွားပြီးနောက်) နှစ်တိုင်းနှစ်တိုင်းမှာ လင်းယုန်ငှက်မောင်နှံဟာ သူတို့ရဲ့အသိုက်ကို ထပ်မံပေါင်းစပ် တည်ဆောက်ပါ လိမ့်မယ်။ ဘာကြောင့်ဆို ပိုမိုတိုးပွားများပြားလာမယ့် အကောင်ပေါက် ကလေးတွေကို ကျွေးမွေးပြုစုစောင့်ရှောက်ဖို့ ကြိုတင်ပြင်ဆင်ရတာဖြစ်ပါတယ်။



WORLD'S LARGEST BIRD WINGSPAN

The Marabou stork has the largest wingspan of any bird. With a wingspan that can reach up to 13 feet (4 m), these large storks weigh up to 20 pounds (9 kg) and can grow up to 5 feet (150 cm) tall. Their long leg and toe bones are actually hollow. This adaptation is very important for flight because it makes the bird lighter. Although marabous eat insects, small mammals, and fish, the majority of their food is carrion—already dead meat. Since these storks need to eat about 1.5 pounds (700 g) of food a day, this makes them an important part of nature's clean-up crew.



Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးငှက်တောင်ပံ

မယ်ရဘူငှက်ကျားမှာ ဘယ်ငှက်မဆိုထက်ကြီးမားတဲ့ငှက်တောင်ပံရှိတယ်။ (ဖြန့်လိုက်ရင်) တောင်ပံအကွာအဝေးဟာ ၁၃ ပေ (၄ မီတာ) ထိရောက်ရှိနိုင်တယ်။ ဒီကြီးမားတဲ့ငှက်ကျားကြီးတွေဟာ ပေါင် ၂၀ (ဇက်လိုဂရမ်)ထိ အလေးချိန်ရှိပြီး ၅ ပေ (၁၅၀ စင်တီမီတာ)အမြင့်ထိ အရပ်အမောင်းရှိနိုင်ပါတယ်။ သူတို့ရဲ့ ရှည်လျားတဲ့ခြေထောက်နဲ့ ခြေညှိုးအရိုးတွေဟာ တကယ်တော့ ခေါင်းပွတွေဖြစ်နေတယ်။ အဲဒီ (သဘာဝတရားနဲ့ သပ္ပာယ်ဖြစ်အောင်) အလိုက်သင့်ဖြစ်နေမှုက (အဲဒီငှက်တွေ) ဟုံသန်းဖို့အတွက် အလွန်အရေးကြီးတယ်။ ဘာကြောင့်ဆို အဲဒီလိုခေါင်းပွဖြစ်နေခြင်းက ငှက်ကိုပိုမိုပြီး ပေါ့ပါးစေတယ်။ မယ်ရဘူငှက်ကျားတွေဟာ အင်ဆက်ပိုးကောင်တွေ၊ နို့တိုက်သတ္တဝါ အငယ်စားတွေ၊ ငါးတွေကိုစားတယ်ဆိုပေမယ့်... သူတို့ရဲ့ အစားအစာအများစုဟာ အသေကောင်ပုပ်တွေဖြစ်တယ်။ အဲဒီငှက်ကျားတွေဟာ တစ်နေ့တစ်နေ့မှာ အစားအစာ ၁၅ ပေါင် (၇၀၀ ဂရမ်)လောက်စားဖို့ လိုအပ်(တဲ့အတွက် အစာအောင် အသေကောင်ပုပ်တွေရှာစားရ)တယ်။ အဲဒီလိုရှာဖွေစားသောက်မှုက သူတို့ကို သဘာဝလောကအား စင်ကြယ်အောင်လုပ်ပေးစဉ်... အရေးပါတဲ့ သန့်ရှင်းရေးအဖွဲ့သားတွေဖြစ်သွားစေပါတယ်။



WORLD'S SMALLEST BIRD

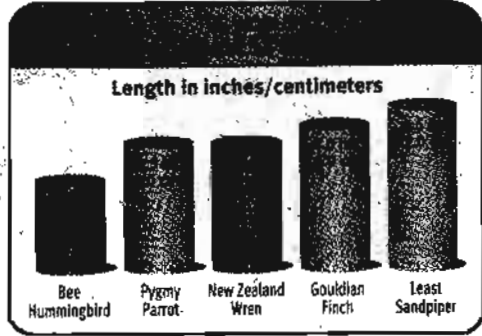
From the tip of its bill to the end of its tail, the male bee hummingbird measures barely 2.5 inches (6.3cm) long. In fact, its tail and bill alone make up one-half of the bird's length, which is about equal to the width of a baseball card. Bee hummingbirds, which weigh only about .07 ounce (2 g), are also able to beat their wings at speeds of up to 80 times per second. Like most other hummingbirds, they are able to fly forward, backward, and straight up and down. They also have the unique ability to hover in midair. These tiny flying creatures are found in Cuba and on the Isle of Pines in the South Pacific.



Ma Thein Lwin

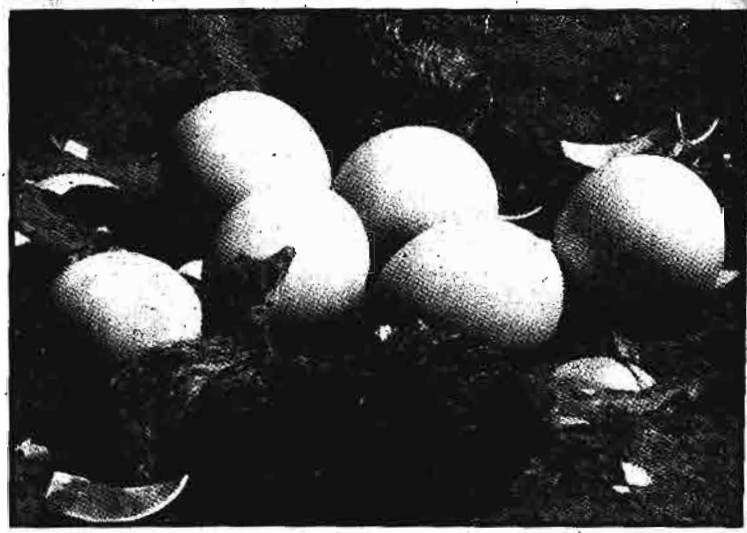
ကျွန်ုပ်တို့၏အမွေအနှစ်များ

သူ့ရဲ့နှုတ်သီးအဖျားကနေ သူ့ရဲ့အမြီးအဆုံးထိ ပျားငှက်ပိတုန်း အပိုရဲ့ အတိုင်းအတာဟာ ၂.၅ လက်မ (၆.၃ စင်တီမီတာ) သာ ရှည်လျားပါတယ်။ တကယ်တော့ သူ့ရဲ့အမြီးနဲ့ သူ့ရဲ့နှုတ်သီးချည်းသက်သက်က ငှက်ရဲ့ အရှည်အလျားရဲ့ တစ်ဝက်ဖြစ်နေပါတယ်။ ဘေးဘောက်ရဲ့ ဖြက်နဲ့အတူတူ လောက်ရှိပါတယ်။ ပျားငှက်ပိတုန်းတွေရဲ့ အလေးချိန်က .၀၇ အောင်စ (၂ ဂရမ်) လောက်သာလေးပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ သူတို့ဟာ သူတို့ရဲ့အတောင်ပံတွေကို တစ်စက္ကန့်မှာ အကြိမ် ၈၀ ထိ တောင်ပံခတ်နိုင် စွမ်းရှိပါတယ်။ အခြားငှက်ပိတုန်းအများစုလိုပဲ... သူတို့ဟာ ရှေ့ ဘက်ကိုရော၊ နောက်ဘက်ကိုပါ ပျံသန်းနိုင်တယ်။ အပေါ်နဲ့အောက် တည့်တည့်ကိုလည်း ပျံသန်းနိုင်တယ်။ လေထုထဲမှာ ရစ်ဝနေနိုင်တဲ့ ထူးခြားတဲ့စွမ်းရည်လည်းရှိတယ်။ ဒီသေးငယ်ပြီး ပျံသန်းနိုင်တဲ့သတ္တဝါလေးတွေကို ကျူးဘားနဲ့ တောင်ပံစိတ်ထဲက ပိုင်းစံကွန်းပေါ်မှာ တွေ့နိုင်ပါတယ်။



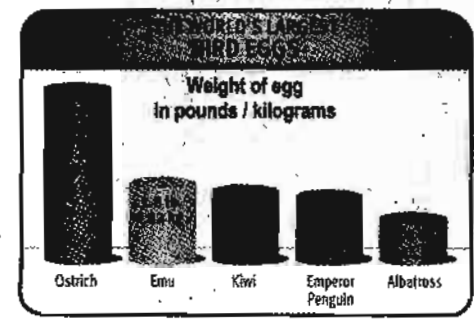
WORLD'S LARGEST BIRD EGG

An ostrich egg can measure 5 inches by 6 inches (13 cm by 16 cm) long and weigh up to 4 pounds (1.8kg). In fact, just one ostrich egg equals up to 24 chicken eggs. The egg yolk makes up one-third of the volume. Although the egg shell is only 2 mm thick, it is tough enough to withstand the weight of a 345-pound (157-kg) ostrich. A hen ostrich can lay from 10 to 70 eggs each year. Females usually are able to recognize their own eggs, even when they are mixed in with those of other females in their shared nest.



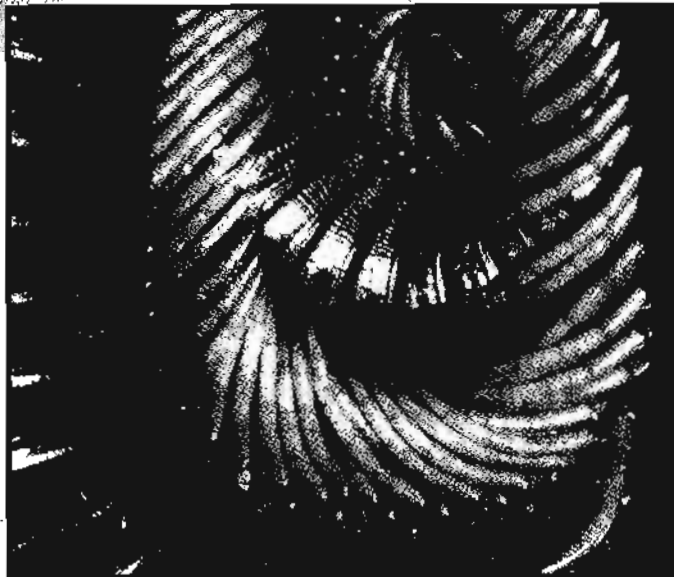
ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးငှက်ဥ

ငှက်ကုလားအုတ်ဥတစ်လုံးဟာ ၅ လက်မ၊ ၆ လက်မ (၁၃ စင်တီမီတာ၊ ၁၆ စင်တီမီတာ)အရှည်ရှိပါတယ်။ အလေးချိန်အားဖြင့် ၄ ပေါင် (၁.၈ ကီလိုဂရမ်)ထိလေးပါတယ်။ တကယ်တော့ ငှက်ကုလားအုတ် ဥတစ်လုံးဟာ ကြက်ဥ ၂၄ လုံးနဲ့ညီမျှပါတယ်။ ဥအနစ်က ငှက်ဥပမာဏရဲ့ သုံးပုံတစ်ပုံရှိပါတယ်။ ဥအကက ၂ မီလီမီတာသာထူပေမယ့် ၃၄၅ ပေါင် (၁၅၇ ကီလိုဂရမ်)လေးတဲ့ ငှက်ကုလားအုတ်ရဲ့ အလေးချိန်ကိုခံနိုင်လောက်အောင် အကြမ်းခံနိုင်တယ်။ ငှက်ကုလားအုတ်မတစ်ကောင်ဟာ တစ်နှစ်မှာဥပေါင်း ၁၀ ဥကနေ ၂ ၇၀ အထိ ဥနိုင်ပါတယ်။ ငှက်ကုလားအုတ်မတွေဟာ အခြားငှက်ကုလားအုတ်မတွေနဲ့ အတူပူးပေါင်းပြီး အသိုက်တစ်ခုထဲမှာနေထိုင်လို့ ... ဥတွေရောနှော နေစေကာမူ သူတို့ဥထားတဲ့ဥတွေကို သူတို့မှတ်မိနိုင်စွမ်းရှိပါတယ်။



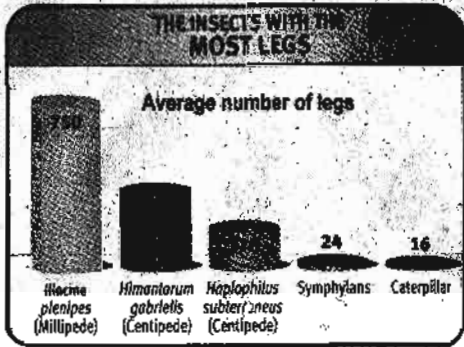
INSECT WITH THE MOST LEGS

Illacme plenipes— a species of millipede found in California— has 750 legs, making it the most-legged creature in the world. Even though the name millipede actually means "thousand legs," most species have fewer than 300 legs. All millipedes have two pairs of legs per body segment that move together, meaning that the first pair of legs can be doing something different than a pair three rows back. Although millipedes have only a few segments at birth, they add several segments each time they molt—or shed. A mature millipede averages about 50 segments, or 100 legs.



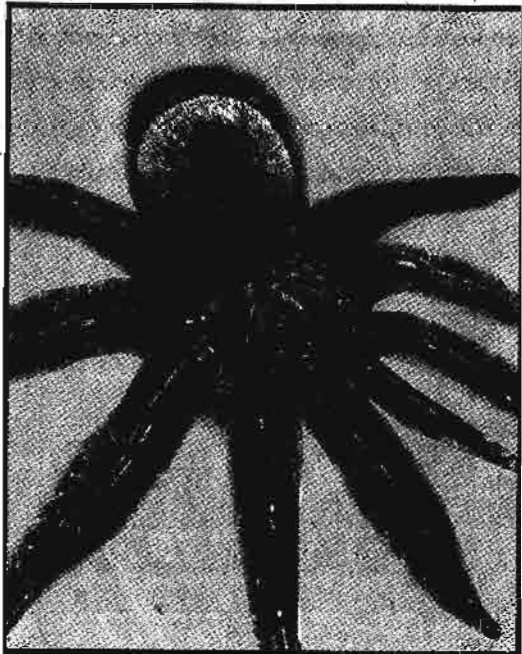
ခြေထောက်အများဆုံးရှိသော အင်းဆက်ပိုးကောင်

ကာလီဖိုးနီးယားမှာတွေ့ရတဲ့ မီလီပီဒ် (ပိုးနုသန်ကောင်) မျိုးစိတ်ဝင် အီလ်ကမီ ပလဲန်နိုက်ပ်စ် အင်းဆက်ပိုးကောင်မှာ ခြေထောက်အချောင်းပေါင်း (၇၅၀)ရှိတဲ့အတွက် ကမ္ဘာပေါ်မှာ ခြေထောက်အများဆုံး သတ္တဝါဖြစ်လာပါတယ်။ မီလီပီဒ် ဆိုတဲ့အမည်ရဲ့ တကယ့်ဆိုလိုချက်က ခြေထောက်တစ်ထောင်လို့ အဓိပ္ပါယ်ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ (အဲဒီအင်းဆက်) မျိုးစိတ်အများစုမှာ ခြေထောက် (၃၀၀)လောက်အောက်မှာပဲရှိပါတယ်။ (ပိုးနုသန်) မီလီပီဒ် အားလုံးရဲ့ အတူတကွ လှုပ်ရှား... ရွေ့လျားတဲ့ ခန္ဓာကိုယ်အစိတ်အကန့်တစ်ခုစီတိုင်းမှာ ခြေထောက် နှစ်စုံစီရှိပါတယ်။ ဆိုလိုတာက ပထမခြေထောက်အစုံဟာ နောက်တက်(ခန္ဓာကိုယ်) သုံးစိတ် မြောက်မှာရှိတဲ့ ခြေထောက်အစုံနဲ့မတူဘဲ လုပ်ဆောင်မှုကို (သီးခြားစီ) လုပ်ဆောင်နိုင်တယ်ဆိုတာပါပဲ။ မီလီပီဒ် တွေဟာ မွေးကားစက ခန္ဓာကိုယ် အစိတ်အကန့်အနည်းငယ်သာရှိပေမယ့်... သူတို့တွေ အရေခွံတစ်ကြိမ်လဲတိုင်း (ခန္ဓာကိုယ်) အစိတ်အပိုင်းအချို့ ထပ်တိုးလာတယ်။ အရွယ်ရောက်ပြီးတဲ့ မီလီပီဒ် အင်းဆက်တစ်ကောင်မှာ ပျမ်းမျှခန္ဓာကိုယ် အစိတ်အပိုင်း (၅၀)လောက်ရှိတယ်။ တစ်နည်းအားဖြင့် ခြေထောက်အချောင်း (၁၀၀) ရှိပါတယ်။



WORLD'S LARGEST SPIDER

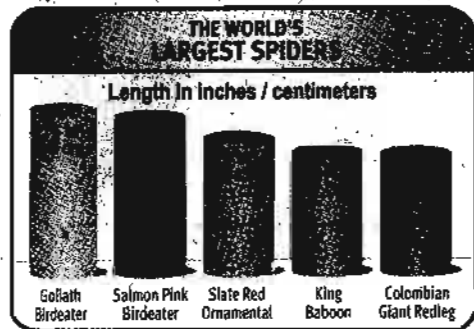
A Goliath birdeater can grow to a total length of 11 inches (28 cm) and weigh about 6 ounces (170 g). A Goliath's spiderlings are also big – They can have a 6-inch (15-cm) leg span after just one year. These giant tarantulas are found mostly in the rain forests of Guyana, Suriname, Brazil, and Venezuela. The Goliath birdeater's name is misleading—they commonly eat insects and small reptiles. Similar to other tarantula species, the Goliath birdeater lives in a burrow. The spider will wait by the opening to ambush prey that gets too close.



Ma Thein Lwin

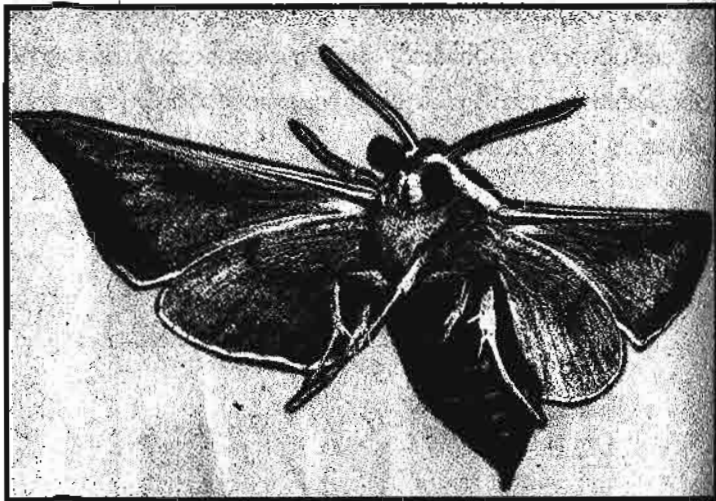
ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးပင့်ကူ

ဂလိုင်းလတ် ငှက်စားပင့်ကူဟာ စုစုပေါင်းအလျား ၁၁ လက်မ (၂၈ စင်တီမီတာ)ထိ ကြီးထွားနိုင်ပြီး အလေးချိန်အားဖြင့် ၆ အောင်စ (၁၇၅ ဂရမ်)လောက်ရှိနိုင်ပါတယ်။ ဂလိုင်းလတ်ပင့်ကူငယ်ကလေးတွေဟာလည်း ထွားတာပါပဲ။ တစ်နှစ်လောက်အတွင်းမှာ ခြေထောက်အလျား ၆ လက်မ (၁၅ စင်တီမီတာ)ထိရှိနိုင်တယ်။ ဒီ ရောမ ထရန်ကျူလာ ပင့်ကူကြီးတွေကို များသောအားဖြင့် ... ဂူယာနာ၊ ဆူရီနာမ်၊ ဘရာဇီးလ် နဲ့ ဗဲနီနီဇွဲလား နိုင်ငံများရှိ စွတ်စိုသစ်တောကြီးတွေထဲမှာ တွေ့ရှိနိုင်ပါတယ်။ ဂလိုင်းလတ်ငှက်စားပင့်ကူဆိုတဲ့အမည်ကိုက အထင်အမြင်လွဲမှားစေတဲ့ အမည်နာမဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့ဟာ များသောအားဖြင့် အင်းဆက်ပိုးမွှားတွေနဲ့ သေးငယ်တဲ့တွားသွားသတ္တဝါလေးတွေကို စားတာဖြစ်တယ်။ အခြားသော ထရန်ကျူလာမျိုးစိတ်တွေလိုပဲ ... ဂလိုင်းလတ် ငှက်စားပင့်ကူ ဟာမြေတွင်းတစ်တွင်းမှာ နေထိုင်တယ်။ အဲဒီပင့်ကူဟာ (မိမိအနီးသို့) နီးကပ်စွာရောက်လာတဲ့ သားကောင်ကို အလစ်ဖမ်းဆီးစားသောက်ဖို့ မြေတွင်းအဝန်းမှာစောင့်ဆိုင်းပြီး (သားကောင်ကို ချောင်း)နေမှာ ဖြစ်ပါတယ်။



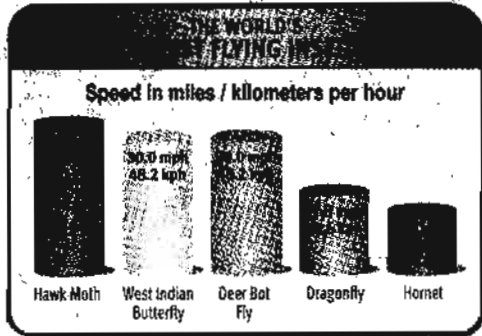
WORLD'S FASTEST FLYING INSECT

The average hawk moth—which got its name from its swift and steady flight—can cruise along at speeds of up to 33 miles (53 km) per hour. That's faster than the average speed limit on most city streets. Although they are found throughout the world, most species live in tropical climates. Also known as the sphinx moth and the hummingbird moth, this large insect can have a wingspan that reaches up to 8 inches (20 cm). When alarmed, one species can produce loud squawking noises by blowing air through its tongue.



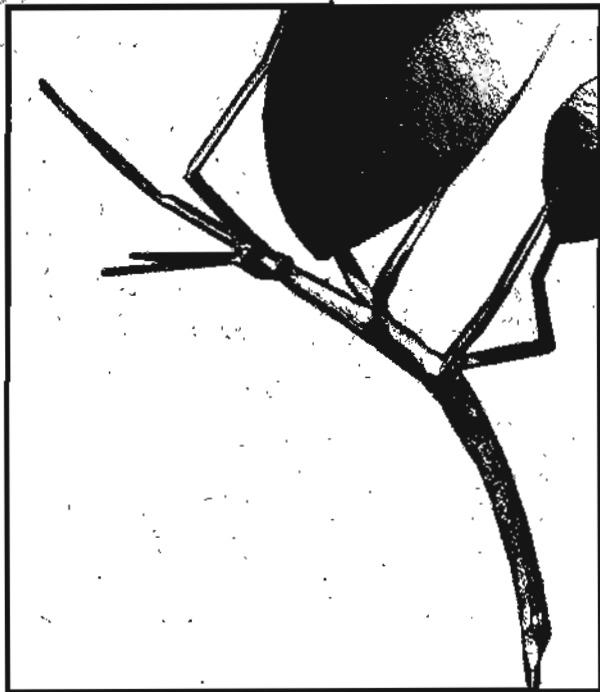
ကမ္ဘာ့ ... အမြန်ဆုံးပျံသန်းနိုင်သော အင်းဆက်

မြန်မြန်နဲ့ မှန်မှန်ပျံသန်းနိုင်တဲ့အတွက် အဲဒီဝိုးကောင်ဟာ ဟော့စ်မော့စ် (သိမ်းငှက်ဝိုးကောင်) ဆိုတဲ့အမည်ကို ရရှိတာဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီ ဝိုးကောင်ဟာ ပျမ်းမျှတစ်နာရီကို ၃၃ မိုင် (၅၃ ကီလိုမီတာ) နှုန်းနဲ့ အချိန်မှန်မှန် ပျံသန်းနိုင်ပါတယ်။ အဲဒီနှုန်းဟာ (ကမ္ဘာ) မြို့ကြီးအများစုမှာသတ်မှတ်ထားတဲ့ မြို့တွင်းမောင်းနှင်ရမယ့်နှုန်းထက် ပိုပြီးမြန်ပါတယ်။ အဲဒီ ဝိုးကောင်တွေကို ကမ္ဘာတစ်ဝှင်မှာတွေ့ရှိရပေမယ့် ... မျိုးစိတ်အများစုကတော့ အပူပိုင်းရာသီဥတု ရှိတဲ့ဒေသတွေမှာ နေထိုင်ကြပါတယ်။ စဖင့်ဝိုးကောင်၊ ငှက်ပိတုန်းဝိုးကောင် လို့လည်းအသိများကြပါတယ်။ ဒီ... ကြီးမားတဲ့ အင်းဆက်ဝိုးကောင်မှာ တောင်ပံအလျား (၈)လက်မ (၂၀ စင်တီမီတာ) အထိရှိနိုင်ပါတယ်။ အထိတ် တလန့် ဖြစ်တဲ့အခါမှာ ... မျိုးစိတ်တစ်မျိုးဟာ ကျယ်လောင်တဲ့ စူးစူးရှရှ အော်သံကိုသွဲ့လျှာမှ တစ်ဆင့်လေထဲသို့ မှုတ်ထုတ်ပြီး အော်မြည်နိုင်ပါတယ်။



WORLD'S LONGEST INSECT

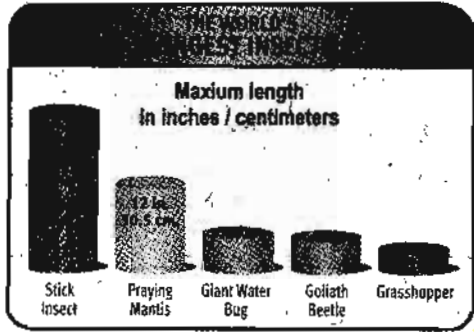
Measuring more than 22 inches (56 cm) in length, the tropical stick insect is almost the same size as an average television screen. All together, there are about 2,000 species of stick insects. They feed on plants and are mostly nocturnal. Most have long, thin brown or green bodies. Their twiglike appearance camouflages them well. When they are still, stick insects look just like part of a plant or tree. Their eggs are also camouflaged and look like tiny, hard seeds. All stick insects have the ability to grow back a leg or antenna that has broken off.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အရှည်လျားဆုံးအင်းဆက်ပိုးကောင်

အရှည်အလျား ၂၂ လက်မ (၅၆ စင်တီမီတာ) ကျော်ကျော် အတိုင်းအတာရှိတဲ့ အပူပိုင်းဒေသ (ဓားချတ်ကောင် ... ရှိခိုးကောင် ခေါ်) တုတ်ချောင်းကောင်ရဲ့ အရွယ်အစားဟာ ရုပ်မြင်သံကြား စက်ဖန်သားပြင်ရဲ့ ပျမ်းမျှအရွယ်အစား အရှည်အလျားနဲ့ထပ်တူနီးပါးရှိပါတယ်။ အားလုံးစုစုပေါင်း တုတ်ချောင်းကောင်မျိုးစိတ်ပေါင်း ၂,၀၀၀ လောက်ရှိပါတယ်။ သူတို့ဟာ အပင်တွေကို စားသုံးပြီး ... များသောအားဖြင့် ညဘက်မှာ ကျက်စားတဲ့ သတ္တဝါတွေဖြစ်ပါတယ်။ ဒီအင်းဆက်အများစုမှာ ရှည်လျားသေးသွယ်တဲ့ အညိုရောင်သို့မဟုတ် အစိမ်းရောင်ခန္ဓာကိုယ်တွေရှိတယ်။ သူတို့ရဲ့ သစ်ခက်နဲ့တူတဲ့ သွင်ပြင်ပုံစံနဲ့က သူတို့ကို ပတ်ဝန်းကျင်နဲ့ တသားတည်း ထင်ရအောင် ကောင်းကောင်းကိုယ်ယောင်ဖျောက်ပေးတယ်။ သူတို့တွေ ငြိမ်နေတဲ့အခါဆိုရင်... တုတ်ချောင်းကောင်ဟာ အပင်တစ်ပင် (သို့) သစ်ပင်တစ်ပင်ရဲ့ အစိတ်အပိုင်းနဲ့ တထေရာတည်း ချွတ်စွတ်တူပါတယ်။ သူတို့ရဲ့ ဥတွေကလည်း ပတ်ဝန်းကျင်နဲ့ တသားတည်းဖြစ်ပြီး ... သေးငယ်မာကျောတဲ့ မျိုးစေ့ကလေးတွေနဲ့ တူပါတယ်။ တုတ်ချောင်းကောင်အားလုံးမှာ ခြေထောက် တစ်ချောင်း သို့မဟုတ် အာရုံခံအမျှင်တစ်ချက်ပဲ့သွားရင် ... အစားပြန် လည်ပေါက်ရောက်နိုင်တဲ့ စွမ်းရည်ရှိပါတယ်။



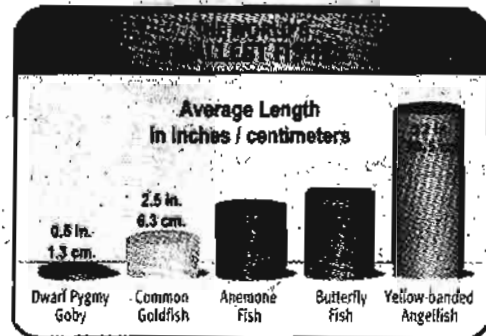
WORLD'S SMALLEST FISH

The dwarf pygmy goby is the world's smallest fish, measuring only .5 inch (13 mm) long at the most. It is also one of the smallest living animals with a backbone. Unlike most gobies, this species lives in freshwater and can be found mainly in the Philippines. These fish must, however, swim to saltwater to breed and hatch their eggs. Gobies usually lay only a few eggs at a time and sometimes care briefly for their young, which are called ipon.



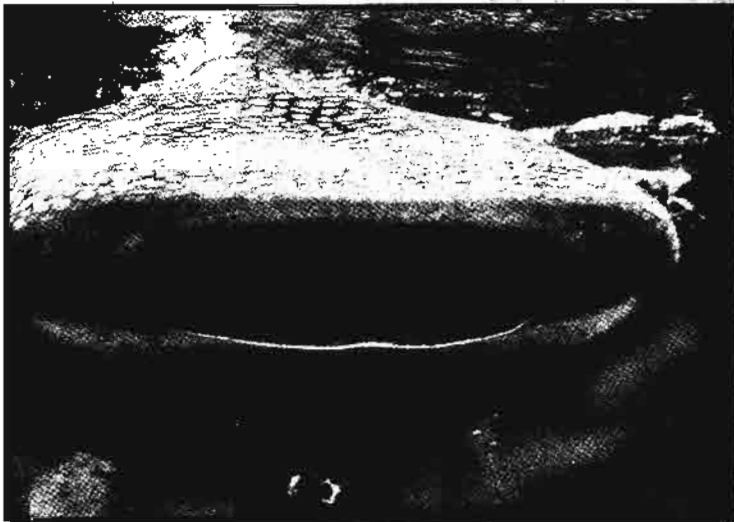
ကမ္ဘာ့အသေးငယ်ဆုံးငါး

ဂိုဘီငါးအကောင်သေးမျိုးဟာ ကမ္ဘာ့အသေးငယ်ဆုံးငါးဖြစ်ပါတယ်။ အတိုင်းအတာအားဖြင့် .၅ လက်မ(၁၃ မီလီမီတာ) အရှည်ဟာ အစွမ်းကုန်ပါပဲ။ အဲဒီငါးဟာ ကျောရိုးတစ်ချောင်းတည်းရှိ အသေးငယ်ဆုံး သက်ရှိ တိရစ္ဆာန်များအနက် တစ်ကောင်လည်းဖြစ်ပါတယ်။ အခြား ဂိုဘီငါးများနဲ့ မတူဘဲ... ဒီမျိုးစိတ်တွေဟာ ရေချိုမှာနေထိုင်ကြပါတယ်။ သူတို့ကို ဖိလစ်ပိုင်မှာ အများဆုံးတွေ့ကြရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ... ဒီငါးလေးတွေဟာ (သားပေါက်ရန်) ဥချဖို့နဲ့ သူတို့ရဲ့ဥတွေကနေ အကောင်လေးတွေ ပေါက်လာစေဖို့အတွက် ရေငန်(ရိုတွဲဒေသ)ကိုလည်း ကူးခတ်သွားလာရပါတယ်။ ဂိုဘီငါးတွေဟာ တစ်ကြိမ်တစ်ကြိမ်မှာ ဥအနည်းငယ်ပဲ ဥပါတယ်။ တစ်ခါတစ်ရံမှာတော့ အိုင်ပွန်ခေါ်တဲ့ ... သူတို့ရဲ့သားပေါက်ကလေးတွေကို ခေတ္တခဏမျှ ပြုစုစောင့်ရှောက် (နေထိုင်)ကြပါတယ်။



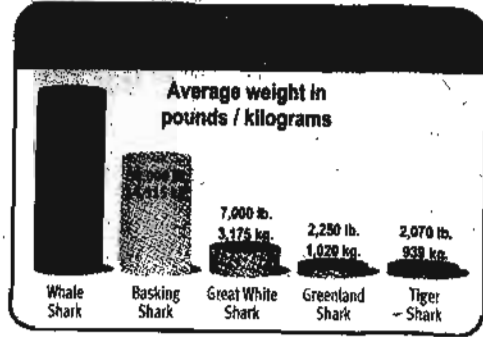
WORLD'S BIGGEST FISH

Whale sharks grow to an average of 30 feet (9 m) in length, but many have been known to reach up to 60 feet (18 m) long. That's the same length as two school buses! Whale sharks also weigh an average of 50,000 pounds (22,680 kg). As with most sharks, the females are larger than the males. Their mouths measure about 5 feet (1.5 m) long and contain about 3,000 teeth. Amazingly, these gigantic fish eat only microscopic plankton and tiny fish. They float near the surface looking for food.



ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးငါး

ဝေလငါးမန်းတွေဟာ ပျမ်းမျှအားဖြင့် ပေ ၃၀ (၉ မီတာ)အရှည် အလျားအထိ ကြီးထွားပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ (တော်တော်) များများကတော့ ပေ ၆၀ (၁၈ မီတာ) အရှည်အလျားထိရောက်ရှိတယ်လို့ သိရှိရပါတယ်။ အဲဒီ အတိုင်းအတာဟာ ကျောင်း(ပိုကျောင်းကြို) ဘတ်စ်ကားနှစ်စီးစာရဲ့ အလျားနဲ့ ညီမျှပါတယ်။ ဝေလငါးမန်းတွေဟာ အလေးချိန်အားဖြင့် ပျမ်းမျှ ပေါင် ၅၀,၀၀၀ (၂၂၆၈၀ ကီလို) လေးပါတယ်။ ငါးမန်းတွေ အများစုလိုပဲ... ငါးအမတွေက ငါးအထီးတွေထက် အရွယ်အစားအားဖြင့်ပိုမိုကြီးမားကြပါတယ်။ သူတို့ရဲ့ ပါးစပ် တွေဟာ ၅ ပေ (၁.၅ မီတာ)လောက်ထိ ရှည်လျားတဲ့အတိုင်းအတာရှိပြီး သွားအချောင်းပေါင်း ၃၀၀၀ ပါရှိပါတယ်။ အံ့ဩဖွယ်ကောင်းတာက ... အလွန်ကြီးမားတဲ့ ဒီဇရာမငါးကြီးတွေဟာ သေးငယ်မှုန်မွှားတဲ့ (အပင်၊ အကောင်)မျှောလှေးတွေနဲ့ သေးငယ်တဲ့ ငါးကလေးတွေကိုသာ စားသောက်တာ ဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့ဟာ အစာရှာရင်းနဲ့ ရေမျက်နှာပြင်နားမှာ မျှောနေတတ်ပါ တယ်။



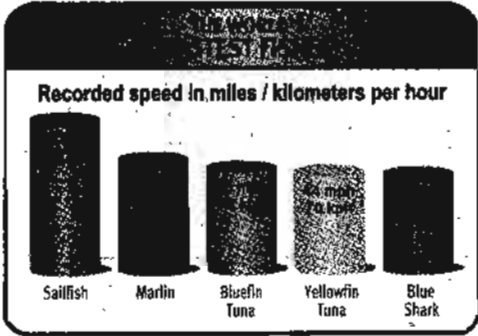
WORLD'S FASTEST FISH

Although it is difficult to measure the exact speed of fish, a sailfish once grabbed a fishing line and dragged it 300 feet (91 m) away in just 3 seconds. That means it was swimming at an average speed of 69 miles (109 km) per hour— just higher than the average speed limit on the highway! Sailfish are very large— they average 6 feet (1.8 m) long, but can grow up to 11 feet (3.4 m). Sailfish eat squid and surface-dwelling fish. Sometimes several sailfish will work together to catch their prey.



ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးငါး

ငါးတစ်ကောင်ရဲ့ (ကူးခတ်တဲ့) အမြန်နှုန်းအတိအကျကို တိုင်းတာဖို့ခက်ပေမယ့် ... တစ်ခါတုန်းကတော့ ဆေးလ်ဖစ်ရှ် ငါးတစ်ကောင်ဟာ ငါးတန်းချကြိုးတစ်ချောင်းကို (ကိုက်) ယူပြီး ၃ စက္ကန့်အတွင်း ပေ ၃၀၀ (၉၁ မီတာ) အဝေးသို့ အတင်းဆွဲပြေးဖူးတယ်။ ဆိုလိုတာက အဲဒီငါးဟာ တစ်နာရီမှာ ပျမ်းမျှ ၆၉ မိုင် (၁၀၉ ကီလိုမီတာ)နှုန်းနဲ့ ကူးခတ်(နေ)ခဲ့တယ်ဆိုတာပါပဲ။ (အဲဒီနှုန်းဟာ) အဝေးပြေးလမ်းမကြီးပေါ်တွင် တစ်နာရီမှာ မောင်းနှင်ရန် ကန့်သတ်ထားတဲ့ ပျမ်းမျှမိုင်နှုန်းထက်ပိုများပါတယ်။ ဆေးလ်ဖစ်ရှ် ငါးတွေဟာ အလွန်ကြီးမားတယ်...။ သူတို့ဟာ ပျမ်းမျှ ၆ ပေ (၁.၈ မီတာ)ရှည်လျားပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ... ၁၁ပေ (၃.၄ မီတာ)ထိ ကြီးထွားနိုင်ပါတယ်။ ဆေးလ်ဖစ်ရှ် ငါးတွေဟာ ပြည်ကြီးငါးတွေနဲ့ ရေမျက်နှာပြင်ပေါ်မှာ မှီတင်းနေထိုင်တဲ့ ငါးတွေကို စားသောက်ပါတယ်။ တစ်ခါတစ်ရံ ... ဆေးလ်ဖစ်ရှ် ငါးအချို့ဟာ သူတို့ရဲ့ သားကောင်ကို ဖမ်းဖို့အတွက် အတူတကွ (ပူးပေါင်း) လုပ်ကိုင်ကြပါလိမ့်မယ်။



WORLD'S SLOWEST FISH

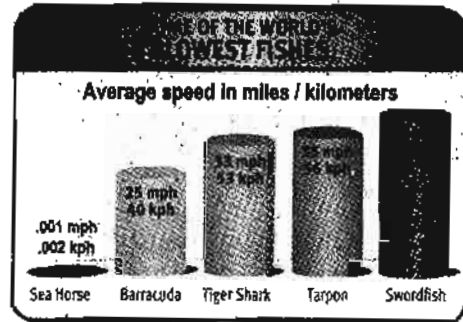
Sea horses move around the ocean at just .001 miles (.002 km) per hour. At that rate of speed, it would take the fish about an hour to swim only 50 feet (15 m). Sea horses spend most of their time near the shore. There, they can hold on to plants with their tails. This helps them avoid enemies. Approximately 50 different species of sea horses are found throughout the world. However, due to over-harvesting, the sea horse population has decreased by up to 95%. Poachers catch sea horses to stock aquariums and also to use as medicines in some countries.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အနှေးဆုံးငါး

ရေမြင်း(ရေနဂါး)တွေဟာ သမုဒ္ဒရာထဲမှာ လှုပ်ရှားသွားလာတဲ့အခါ တစ်နာရီမှာ .၀၀၁ မိုင် (.၀၀၂ ကီလိုမီတာ)သာလျှင် လှုပ်ရှားသွားလာနိုင်ပါတယ်။ အဲဒီအရှိန်အဟုန်နှုန်းထားအရဆိုရင် ပေ ၅၀ (၁၅ မီတာ) ခရီးကို ကူးခတ်ဖို့အတွက် (အဲဒီ) ငါးဟာ တစ်နာရီလောက် အချိန်ယူရပါလိမ့်မယ်။ ရေမြင်း (ရေနဂါး)တွေဟာ ကမ်းခြေကမ်းစပ်နားမှာ ... သူတို့ရဲ့ အချိန်အများစုကို ကုန်လွန်စေပါတယ်။ အဲဒီနေရာမှာ သူတို့တွေက ... သူတို့ရဲ့အငြိုးတွေနဲ့ အပင်ငယ်လေးတွေကို တွယ်ထားနိုင်ပါတယ်။ အဲဒီလို တွယ်ထားခြင်းက ... သူတို့ကို ရန်သူတွေနဲ့မတွေ့အောင် အကူအညီပေးပါတယ်။ ကမ္ဘာ့တစ်လွှားမှာ မတူညီတဲ့ ရေမြင်း (ရေနဂါး) မျိုးစိတ်ပေါင်း ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် ၅၀ ခန့်ရှိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ သူတို့ကို တရားလွန်အလွန်အမင်းဖမ်းဆီးခြင်းကြောင့် ... ရေမြင်း (ရေနဂါး)တွေရဲ့ အရေအတွက်ဟာ ၉၅% ထိလျော့နည်းကျဆင်းခဲ့ရပါပြီ။ ငါးဖမ်းသမားတွေက ရေမြင်း(ရေနဂါး)တွေကို ငါးပြတိုက်တွေမှာ ထားရှိဖို့ဖမ်းဆီးကြတယ်။ ပြီးတော့ အချို့တိုင်းပြည်တွေမှာ ဆေးဝါးအဖြစ်သုံးစွဲဖို့လည်း ဖမ်းဆီးကြပါတယ်။



WORLD'S DEADLIEST SNAKE

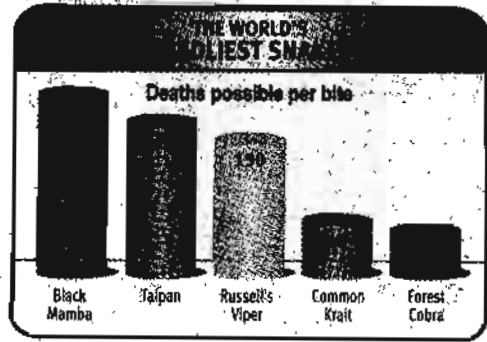
One African black mamba snake bite releases a venom powerful enough to kill up to 200 humans. A bite from this snake is almost always fatal if it is not treated immediately. This large member of the cobra family grows to about 14 feet (4.3m) long. In addition to its deadly poison, it is also a very aggressive snake. It will raise its body off the ground when it feels threatened. It then spreads its hood and strikes swiftly at its prey with its long front teeth. Depending on its age, it can range in color from gray to black.



Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာ့(အဆိပ်အပြင်းဆုံး)သေစေနိုင်ဆုံးမြွေ

အာဖရိကတိုက် မာမ်ဗာမြွေနက်တစ်ကောင် တစ်ခါကိုက်မှာ ထုတ်လွှတ်တဲ့အဆိပ်တစ်ခါထုတ်ဟာ လူ ၂၀၀ ထိသေစေနိုင်အောင် ပြင်းထန်အားကောင်းပါတယ်။ ဒီမြွေတစ်ခါကိုက်ခံရရင် ချက်ချင်း (ကုသရပါမယ်) ချက်ချင်းသာမကုသရင်တော့ သေစေနိုင်ပါတယ်။ မြွေဟောက်မျိုးနွယ်စုဝင် ဒီကြီးမားတဲ့မြွေကြီးဟာ ၁၄ ပေ (၄ ခမီတာ) လောက်ထိရှည်လျား ကြီးထွား နိုင်ပါတယ်။ သေစေလောက်အောင် ပြင်းထန်တဲ့ သူ့ရဲ့ အဆိပ်အပြင် အလွန်တရာ ရန်လို (ရန်မူတတ်)တဲ့ မြွေလည်းဖြစ်ပါတယ်။ သူမကျေနပ်ဘူး မနှစ်မြို့ဘူးဆိုရင် (သူ့ကို ခြိမ်းခြောက်တယ်ဆိုရင်) သူ့ရဲ့ ခန္ဓာကိုယ်ကို မြေပြင်ကနေ မတ် မတ်ထောင်ပြီးမော့မယ်။ အဲဒီနောက် သူ့ပါးပျဉ်းကို ဖြန့်ပြီး သူ့ရဲ့ရှည်လျားတဲ့ ရှေ့သွားနှစ်ချောင်းနဲ့ သူ့ရဲ့သားကောင်ကို အလျင်အမြန်ပေါက်ထည့် (တတ်) ပါတယ်။ သူ့ရဲ့အသက်အရွယ်ပေါ်မူတည်ပြီး သူ့ရဲ့အရောင်ဟာ ပြာနွမ်းနွမ်း ခဲရောင်ကနေ အစိမ်းရောင်၊ အနက်ရောင်တို့သို့ ပြောင်းနိုင်ပါတယ်။



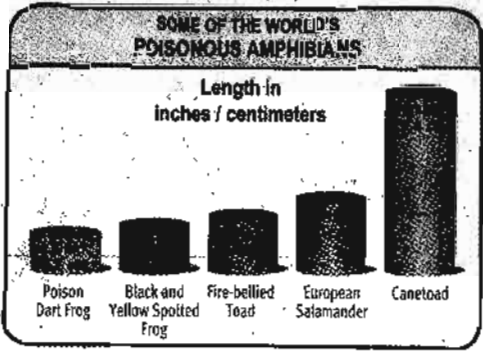
73 WORLD'S MOST DEADLY AMPHIBIAN

Poison dart frogs are found mostly in the tropical rain forests of Central and South America, where they live on the moist land. These lethal amphibians have enough poison in their skin to kill up to 20 adult humans. A dart frog's poison is so effective that native Central and South Americans sometimes coat their hunting arrows or hunting darts with it. These brightly colored frogs can be yellow, orange, red, green, blue, or any combination of these colors and measure only .5 to 2 inches (1 to 5 cm) long. They feed mostly on beetles, ants, termites, and other insects by capturing them with their sticky tongues.



ကမ္ဘာ့အဆိပ်အပြင်းဆုံး ဒေသစေနိုင်ဆုံး ကုန်းနေရေနေ သတ္တဝါ

အဆိပ်ပြင်းတဲ့ ဒတ် ဖားတွေကို အမေရိကတိုက်အလယ်ပိုင်းနဲ့ တောင်ပိုင်းဒေသတွေရှိ သစ်တောကြီးတွေထဲမှာ အများဆုံးတွေ့ရှိရပါတယ်။ အဲဒီသစ်တောတွေအတွင်း စိုထိုင်းတဲ့နေရာတွေမှာ သူတို့နေထိုင်ကြပါတယ်။ ဒီဒေသစေနိုင်တဲ့ ကုန်းနေရေနေသတ္တဝါတွေရဲ့ အရေပြားထဲမှာ အဆိပ်တွေရှိတယ်။ အဲဒီအဆိပ်တွေက အရွယ်ရောက်ပြီးတဲ့လူကြီး ၂၀ လောက်ထိသေစေနိုင်ပါတယ်။ ဒတ်ဖား တစ်ကောင်ရဲ့အဆိပ်က သိပ်ထိရောက်တဲ့အတွက် အမေရိကန် အလယ်ပိုင်းနဲ့တောင်ပိုင်းမှာ နေထိုင်သူဒေသသားတွေဟာ သူတို့ရဲ့အမဲလိုက် မြားတွေ၊ အမဲလိုက်လှံတို့တွေကို အဲဒီအဆိပ်နဲ့ သုတ်လိမ်းကြတယ်။ ဒီတောက်တောက်ပပအရောင်ရှိတဲ့ဖားတွေဟာ အဝါရောင်၊ လိမ္မော်ရောင်၊ အနီရောင်၊ အစိမ်းရောင်၊ အပြာရောင် (သို့မဟုတ်) အဲဒီအရောင်တွေထဲက ဘယ်အရောင်နဲ့မဆို ပေါင်းစပ်ထားတဲ့အရောင် (တစ်ရောင်ရောင်)ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။ အတိုင်းအတာအားဖြင့် .၅ မှ ၂ လက်မ (၁ မှ ၅ စင်တီမီတာ)ထိ ရှည်လျားနိုင်ပါတယ်။ သူတို့ ဟာ အဓိကအားဖြင့် ပိုးတောင်မာတွေ၊ ပုရွက်ဆိတ် တွေ၊ ခြတွေနဲ့ အခြားအင်ဆက်ပိုးကောင်တွေကို သူတို့ရဲ့ စေးကပ်တဲ့လျှာတွေနဲ့ ဖမ်းယူပြီး စားသောက်ကြပါတယ်။



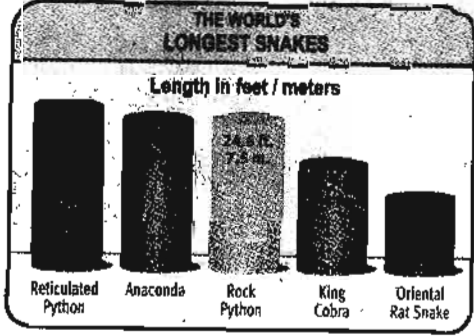
WORLD'S LONGEST SNAKE

The average adult reticulated python is about 17 feet (5 m) long, but some can grow to more than 27 feet (8.2 m) in length. That's almost the length of an average school bus. These pythons live mostly in Asia, from Myanmar to Indonesia to the Philippines. The python has teeth that curve backward and can hold the snake's prey still. It hunts mainly at night and will eat mammals and birds. Reticulated pythons are slow-moving creatures that kill their prey by constriction, or strangulation.



ကမ္ဘာ့အရှည်လျားဆုံးမြွေ

အရွယ်ရောက်ပြီးတဲ့ သာမန်ကွန်ရွက်ပုံ အကွက်အကွက်နဲ့ စပါးအုံးမြွေဟာ ၁၇ ပေ (၅ မီတာ)ရှည်လျားပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အချို့စပါးအုံးမြွေတွေဟာ အရှည်အလျား ၂၇ ပေ (၈.၂ မီတာ) ကျော်ကျော်ကြီးထွားနိုင်ပါတယ်။ အဲဒီအတိုင်းအတာဟာ သာမန်ပျမ်းမျှ ကျောင်းဘတ်စ်ကားတစ်စီးရဲ့ အရှည်အလျားနီးပါးရှိပါတယ်။ ဒီစပါးအုံးမြွေတွေဟာ များသောအားဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံမှ အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံ၊ ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံထိ အာရှနိုင်ငံတွေမှာ နေထိုင်ကြပါတယ်။ စပါးအုံးမြွေမှာ နောက်ဘက်သို့ ကွေးနေတဲ့သွားတွေရှိတယ်။ ပြီးတော့ သူ့ရဲ့ သားကောင်ကို ငြိမ်နေအောင် ထိန်းထားနိုင်တယ်။ အဲဒီမြွေဟာ အများအားဖြင့် ညဘက်မှာသာ အမဲလိုက်အစာရှာပြီး နို့တိုက်သတ္တဝါတွေနဲ့ ငှက်တွေကိုစားပါတယ်။ ကွန်ရွက်ပုံအကွက်အကွက်နဲ့ စပါးအုံးမြွေဟာ လှုပ်ရှားမှု နှေးကွေးတဲ့သတ္တဝါတွေဖြစ်ပြီး သူတို့ရဲ့သားကောင်တွေကို တင်းစာင်းကျပ်ကျပ် ဖြစ်ညှစ်ပြီး (သို့မဟုတ်) အသက်ရှူမရအောင် ပျစ်ညှစ်ပြီးသတ်ပါတယ်။



WORLD'S LARGEST REPTILE

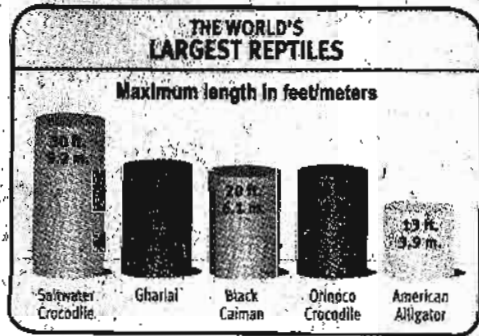
These enormous reptiles can measure more than 22 feet (6.7 m) long. That's about twice the length of the average car. However, males usually measure only about 17 feet (5 m) long, and females normally reach about 10 feet (3m) in length. A large adult will feed on buffalo, monkeys, cattle, wild boar, and other large mammals. Saltwater crocodiles are found throughout the East Indies and Australia. Despite their name, saltwater crocodiles can also be found in freshwater and swamps. Some other common names for this species are estuarial crocodile and the Indo-Pacific crocodile.



Mq Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး တွားသွားသတ္တဝါ

ဒီ ကြီးမားတဲ့ ရောမ တွားသွားသတ္တဝါကြီးတွေဟာ အတိုင်းအတာ အားဖြင့် ၂၂ ပေ (၆.၇ မီတာ) ကျော်ကျော် ရှည်လျားနိုင်ပါတယ်။ အဲဒီအတိုင်းအတာဟာ သာမန်ကားတစ်စီးရဲ့ နှစ်ဆလောက်ရှိတဲ့ အရှည်အလျား ပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ အထီးတွေက ၁၇ ပေ (၅ မီတာ)လောက် အတိုင်းအတာထိ ရှည်လျားလေ့ရှိပြီး အမတွေကတော့ ပုံမှန်အားဖြင့် ၁၀ ပေ (၃ မီတာ)လောက်ထိ ရှည်လျားပါတယ်။ အရွယ်ရောက်ပြီးတဲ့ (သတ္တဝါကြီး)တစ်ကောင်ဟာ ကျွဲ၊ မျောက်တွေ၊ ကျွဲနွား တိရစ္ဆာန်တွေ၊ တောဝက်နဲ့ အခြားကြီးမားတဲ့ နို့တိုက် သတ္တဝါတွေကို စားသောက်ပါလိမ့်မယ်။ (ပင်လယ်) ရေငန်မိကျောင်းတွေကို အရှေ့အင်ဒီးစ်နဲ့ ဩစတြေးလျ အနံ့အပြားမှာ တွေ့ရှိကြရပါတယ်။ သူတို့နာမည်ကို ရေငန်မိကျောင်းလို့ ခေါ်ကြပေမယ့် သူတို့ကို ရေချိုဒေသတွေနဲ့ စိမ့်နဲ့ ရွံညွှန်ပြောင်းရှိတဲ့ဒေသတွေမှာလည်း တွေ့နိုင်ပါတယ်။ ဒီသတ္တဝါမျိုးစိတ်အတွက် အခြားခေါ်ဝေါ်နေကျ နာမည်အချို့ကတော့ (ပင်လယ်) မြစ်ကျယ် မိချောင်းနဲ့ အင်ဒိုပစိဖိတ်မိကျောင်းတို့ ဖြစ်ကြပါတယ်။



WORLD'S LONGEST-LIVED REPTILE

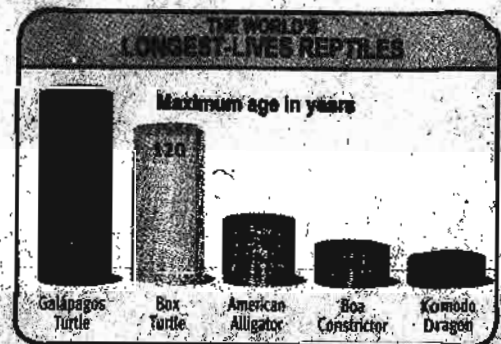
Some of these giant reptiles have been known to live for more than 150 years. Galapagos turtles are also some of the largest turtles in the world, weighing in at up to 500 pounds (226 kg). Even at their great size, these turtles can pull their heads, tails, and legs completely inside their shells. Amazingly, Galapagos turtles can go without eating or drinking for many weeks. This is partly because it can take them up to three weeks to digest a meal!



Ma Thein Lwin

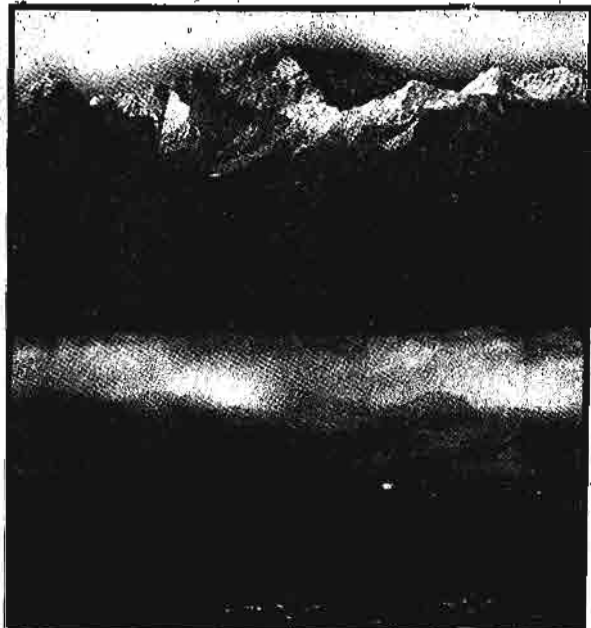
ကမ္ဘာ့အသက်အရှည်ဆုံး တွားသွားသတ္တဝါ

ဒီ ရောမတွားသွားသတ္တဝါကြီးတွေထဲက အချို့ဟာ နှစ်ပေါင်း ၁၅၀ ကျော်ကျော် အသက်ရှည်တယ်လို့ သိရှိရပါတယ်။ ဂလာပဂိုးလိပ်တွေဟာ ကမ္ဘာ့ အကြီးဆုံးလိပ်တွေလည်းဖြစ်ပါတယ်။ အလေးချိန်အားဖြင့် ပေါင် ၅၀၀ (၂၂၆ ကီလိုဂရမ်)ထိ ရှိပါတယ်။ သူတို့ရဲ့ အရွယ်အစားက ကြီးမားပေးမယ့်လည်း ဒီလိပ် တွေဟာ သူတို့ရဲ့ ခေါင်းတွေ၊ အပြုံးတွေနဲ့ ခြေထောက်တွေကို သူတို့ရဲ့ လိပ်ခွံထဲလုံးဝရောက်သွားအောင် ဆွဲသွင်းနိုင်ပါတယ်။ အံ့ဩစရာကောင်းတာက ဂလာပဂိုးလိပ်တွေဟာ ဘာမှမစားမသောက်ဘဲ ရက်သတ္တပတ်ပေါင်းများစွာ သွားလာ နေနိုင်ပါတယ်။ ဒါကလည်း တစ်စိတ်တစ်ဒေသအားဖြင့် ဘာကြောင့်လဲဆိုရင် သူတို့ဟာ အစားအစာတစ်ခါစားပြီးရင် အဲဒီအစာကြေညက်ဖို့ အတွက် အချိန် ၃ ပတ်ထိ ကြာမြင့်လို့ ဖြစ်ပါတယ်။



WORLD'S TALLEST MOUNTAIN

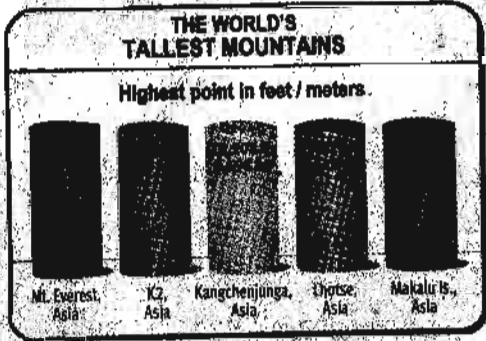
Towering 29,035 feet (8,850 m) into the air, Mt. Everest's tallest peak is the highest point on Earth. This peak is an unbelievable 5.5 miles (8.8 km) above sea level. Mt. Everest is located in the Himalayas, on the border between Nepal and Tibet. Although it is called Mother Goddess of the Land by Tibetans, the mountain got its official name from surveyor Sir George Everest. In 1953, Sir Edmund Hillary and Tenzing Norgay were the first people to reach the peak.



Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးတောင်

ကောင်းကင်...လေထဲမှာ ၂၉၀၃၅ ပေ (၈၈၅၀ မီတာ) ထိ မိုးနေတဲ့ ဝေရက်တောင်ရဲ့ အမြင့်မားဆုံးတောင်ထိပ်ဟာ ကမ္ဘာပေါ်မှာ အမြင့်ဆုံး ထိပ်ဖျားနေရာဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီတောင်ထိပ်ဟာ မယုံကြည်နိုင်လောက် အောင်ပါပဲ... ပင်လယ်ရေမျက်နှာပြင်အထက် ၅.၅ မိုင် (၈.၈ ကီလိုမီတာ) မှာတည်ရှိပါတယ်။ ဝေရက်တောင်ဟာ နီပေါနဲ့တိဗက်နယ်ခြား...၊ ဟိမဝန္တာ တောင်တန်းတွေထဲမှာ တည်ရှိပါတယ်။ အဲဒီတောင်ထိပ်ကို တိဗက်လူမျိုးတွေက "မယ်တော်နတ်သမီးရဲ့မြေ" လို့ ခေါ်ကြပေမယ့်... တရားဝင်နာမည်ကတော့ (ဝေရက်တောင်ပဲဖြစ်ပါတယ်) အဲဒီတောင်တွေကို အသေးစိတ်လေ့လာတိုင်း ထွာတဲ့ မြေတိုင်းအဖွဲ့ခေါင်းဆောင်သူ၊ ဆာဂျော့ချီအဲဗရက်စ် ရဲ့ အမည်ကနေ ရရှိတာဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၅၃ ခုနှစ်က ... ဆာအက်ဒမန် ဟီလာရီ နဲ့ တန်ဖင်း နော်ကေး တို့ဟာ အဲဒီတောင်ထိပ်ကို ပထမဦးဆုံးရောက်ရှိတဲ့လူသားတွေ ဖြစ်ခဲ့ကြပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S LONGEST MOUNTAIN CHAIN

The Andes extend for about 5,000 miles (8,050 km) through seven countries of South America—Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, and Argentina. The Andes also have some of the highest peaks in the world, with more than fifty of them measuring above 20,000 feet (6,100 m). Some of the animals found in the Andes include wild horses; vicunas—members of the camel family; and chinchillas, furry members of the rodent family. The condor—the world's largest bird of prey —also calls these mountains its home.

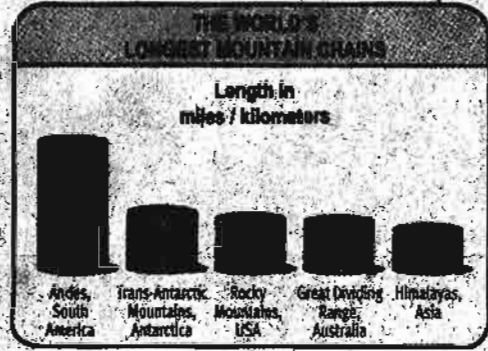


Ma Thein Pwin

ကမ္ဘာ့အရှည်ဆုံးတောင်တန်းများ

ကမ္ဘာ့အရှည်ဆုံးတောင်တန်း

အိန္ဒိယတောင်တန်းဟာ—တောင်အမေရိကတိုက်နိုင်ငံ ခုနစ်နိုင်ငံ ဖြစ်တဲ့ မင်နီစွဲလား၊ ကိုလံဘီယာ၊ အီကွေဒေါ၊ ပီရူး၊ ဗိုလီဗီးယား၊ ချိုလီနို အာဂျင်တီးနားတို့ကို ဖြတ်သန်းပြီးပိုင်ပေါင်း ၅၀၀၀ ခန့် (၈၀၅၀ ကီလိုမီတာခန့်) ရှည်လျားပါတယ်။ အိန္ဒိယတောင်တန်းမှာ ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံး တောင်ထိပ်အချို့ရှိပါတယ်။ အဲဒီအထဲက တောင်ထိပ် ၅၀ ကျော်ဟာ ပေ ၂၀၀၀၀ (၆၁၀၀ မီတာ) ကျော်မြင့်မားပါတယ်။ အိန္ဒိယတောင်တန်းရတဲ့ တိရစ္ဆာန် အချို့အနက်— မြင်းရိုင်းတွေ၊ ဗစ်ကျွန်းနားရိုင်းဝင် (အမွေးကနူးညှိပြီး—တို့မပါတဲ့ စားမြုံ့ပြန်တတ်တဲ့) ကုလားအုတ်ငယ်တွေ...၊ အမွေးထူပြီး ရှေ့ခွားထက်ထက်နဲ့ ကိုက်ဖြတ်တတ်တဲ့သတ္တဝါရိုင်းဝင်—အမေရိကန်တောင်ပိုင်းရင်တွေ...၊ ကမ္ဘာ့ အကြီးဆုံး—သားကောင် ရှာဖွေထိုသူတို့တဲ့ ငှက်ခဲ၊ လင်းတအကြီးစားတွေလည်း ပါဝင်ပါတယ်။ သူတို့က ဒီတောင်တန်းတွေကို သူတို့ရဲ့ ရှင်သန်ရာဖော်နေရာ တွေလို့ သတ်မှတ်ယူဆကြပါတယ်။

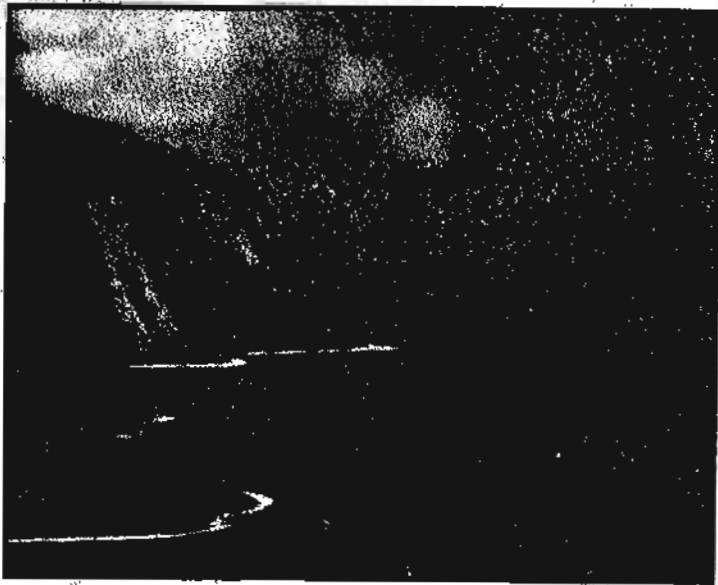


ဟေဒ်ဒီးလွင်

AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S LARGEST OCEAN

The Pacific Ocean covers almost 64 million square miles (166 million sq km) and reaches 36,200 feet (11,000 m) below sea level at its greatest depth—the Mariana Trench (near the Philippines). In fact, this ocean is so large that it covers about one-third of the planet (more than all of Earth's land put together) and holds more than half of all the seawater on Earth, about 6 sextillion (21 zeros) gallons (23 sextillion-l). The United States could fit inside this ocean 18 times! Some of the major bodies of water included in the Pacific are the Bering Sea, the Coral Sea, the Philippine Sea, and the Gulf of Alaska.

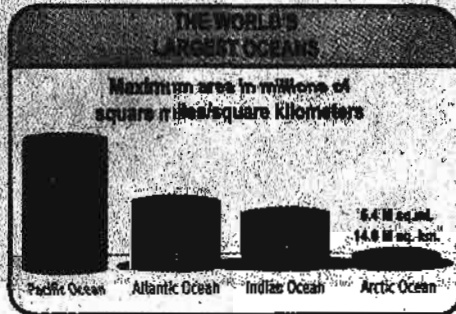


Ma Thain Lwin

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးသမုဒ္ဒရာ

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးသမုဒ္ဒရာ

ပစိဖိတ်သမုဒ္ဒရာဟာ စတုရန်းပိုင်ပေါင်း ၆၄ သန်း (စတုရန်းကီလိုမီတာ ၁၆၆ သန်း) နီးပါး ကျယ်ဝန်းပါတယ်။ ပြီးတော့ သူ့ ရဲ့ အနက်ရှိုင်းဆုံးနေရာ- မာရီးယားနားချောက်-မြောင်းကြီး (ဖိလစ်ပိုင်နားတွင်ရှိ)ဟာ ပင်လယ်ရေ မျက်နှာပြင်အောက်ပေပေါင်း ၃၆၂၀၀၀၀ (၁၁၀၀၀ မီတာ)ထိ နက်ရှိုင်းပါတယ်။ အမှန်တကယ်ကတော့ ဒီသမုဒ္ဒရာဟာ အလွန်တရာကြီးမားကျယ်ပြန့်တဲ့အတွက် ကမ္ဘာ့ဂြိုဟ်ကြီးရဲ့ သုံးပုံတစ်ပုံကို လွှမ်းအုပ်ထားပါတယ်။ (ကမ္ဘာပေါ်ရှိ မြေပြင် အားလုံးကို စုပေါင်းထားတဲ့ပမာဏထက် ပိုရှိကြီးမားပါသေးတယ်)။ ပြီးတော့ ကမ္ဘာပေါ်ရှိ ပင်လယ်ရေအားလုံးရဲ့ ထက်ဝက်ကျော်ကျော်ကိုလည်း ဒီသမုဒ္ဒရာ ထဲမှာ ထိန်းချုပ်ထားတယ်။ ပင်လယ်ရေ ၆ ဆက်တီလီယံ ((၀)သုည ၂၁ လုံး) ဂါလံ(၂၃ ဆက်တီလီယံ) လောက်ရှိပါမယ်။ အမေရိကတိုက်ကြီးကို အဲဒီသမုဒ္ဒရာ ထဲထည့်မယ်ဆိုရင်လည်း ဆန့်နိုင်ပါတယ်။ ၁၈ ဆလောက်ထည့်နိုင်ပါတယ်။ ပစိဖိတ်သမုဒ္ဒရာထဲမှာ အဓိကပါဝင်နေတဲ့အရာအချို့ကတော့ -ဘာရင်းပင်လယ်၊ ကိုရယ်ပင်လယ်၊ ဖိလစ်ပိုင်ပင်လယ်နဲ့ အလက်စကာပင်လယ်ကွေ့တို့ဖြစ်ပါတယ်။



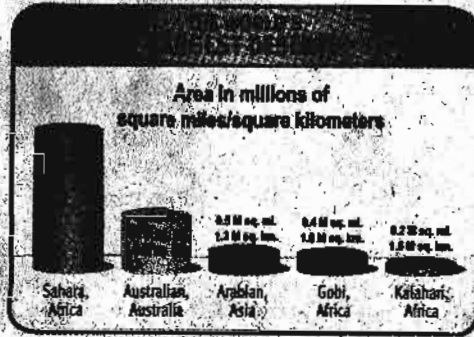
WORLD'S LARGEST DESERT

The Sahara Desert in northern Africa covers approximately 3.5 million square miles (9.1 million sq km). It stretches for 5,200 miles (8,372 km) through the countries of Morocco, Algeria, Tunisia, Libya, Egypt, Mauritania, Mali, Niger, Chad, and Sudan. The Sahara gets very little rainfall—less than 8 inches (20 cm) per year. Date palms and acacias grow near oases. Some of the animals that live in the Sahara include gazelles, antelopes, jackals, foxes, and badgers.



ကမ္ဘာ့အကျယ်ဆုံးသဲကန္တာရ

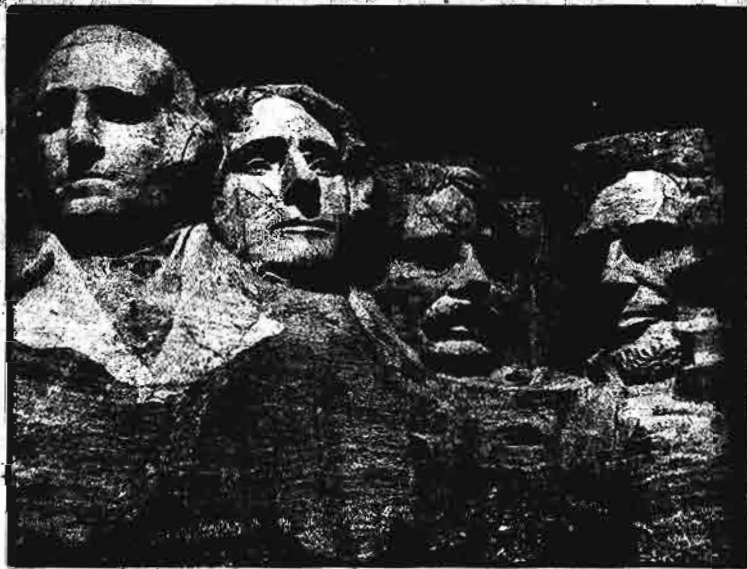
မြောက်အာဖရိကမှာရှိတဲ့ ဆဟာရသဲကန္တာရဟာ ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် စတုရန်းမိုင်ပေါင်း ၃.၅ သန်းမိုင် (စတုရန်း ကီလိုမီတာ ၉.၁ သန်း) ကျယ်ဝန်းပါတယ်။ မော်ရိုကို၊ အယ်လ်ဂျီးရီးယား၊ တူနီးရှား၊ လစ်ဗျား၊ အီဂျစ်၊ မော်ရိုတေးနီးယား၊ မာလီ၊ နိုင်ဂျာ၊ ချက်နဲ့ ဆွဒန်နိုင်ငံတို့ကို ဖြတ်သန်းပြီး မိုင်ပေါင်း ၅၂၀၀ မိုင် (စတုရယ် ကီလိုမီတာ) ဖြန့်ကျက်ကျယ်ပြန့်တည်ရှိပါတယ်။ ဆဟာရသဲကန္တာရဟာ တစ်နှစ်လုံးမှာမှ မိုးရေချိန် ၈ လက်မလျော့လျော့ (၂၀ စင်တီမီတာ) သာ ရရှိပါတယ်။ အလွန်နည်းပါးတဲ့ မိုးရေချိန်ကိုရရှိတာ ဖြစ်ပါတယ်။ အိုအေစစ်တွေနားမှာတော့ စွန်ပလွန်ပင်တွေနဲ့ (ထနောင်းချို) အကေးရှားပင်တွေပေါက်ပါတယ်။ ဆဟာရသဲကန္တာရထဲမှာနေထိုင်ကြတဲ့ တိရစ္ဆာန်အချို့အနက် ဂဆဲဆိတ်တွေ၊ အင်တီလော့ဗ် တောဆိတ်တွေ၊ ခွေးအတွေ၊ မြေခွေးတွေနဲ့ ခွေးတူဝက်တူသတ္တဝါတွေ ပါဝင်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

STATE WITH THE WORLD'S LARGEST PORTRAIT BUST

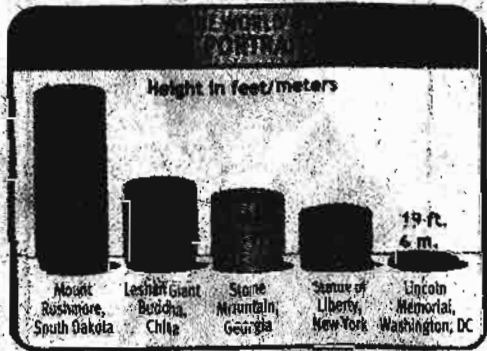
Located in the Black Hills of South Dakota, Mount Rushmore National Memorial features a 500-foot-high (152 m) portrait bust of four American presidents. The faces of George Washington, Thomas Jefferson, Abraham Lincoln, and Theodore Roosevelt are each about 60 feet (18.3 m) high. Gutzon Borglum began to carve this monument in 1927, but the work took 14 years to complete. The entire project cost only about \$1 million. More than 2 million people visit the memorial each year.



ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်ပတ်တမ်းများ

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံး လူကိုယ်တစ်ပိုင်းပုံရုပ်တုရှိသောပြည်နယ်

တောင်ဒါကိုတာရဲ့ မဟူရာတောင်ကုန်းများရှိ ရုပ်ရှုခိုးတောင်မှာ နိုင်ငံတော်နဲ့ဆိုင်တဲ့ အထိမ်းအမှတ် မျက်နှာပုံရုပ်တုတွေတည်ရှိတယ်။ ပေ ၅၀၀ (၁၅၂ မီတာ) အမြင့်ရှိ၊ အမေရိကန်သမ္မတလေးဦးရဲ့ ကိုယ်တစ်ပိုင်းပုံ ရုပ်တု တွေဖြစ်ပါတယ်။ သမ္မတကြီး ဂျော့ချီဝါရှင်တန်၊ သောမတ်စ်ဂျက်တာဆန်၊ အေဗရာဟမ်လင်ကွန်းနဲ့ သီအိုဒိုရိုရူဗွဲ တို့ရဲ့ ကိုယ်တစ်ပိုင်းပုံ ရုပ်တုတွေဖြစ်ပါတယ်။ ရုပ်တုတစ်ခုချင်းဟာ ပေ ၆၀ (၁၈ . ၃ မီတာ) မြင့် ပါတယ်။ ၁၉၂၇ ခုနှစ် မှာ ဂတ်တီဇန် သော့စ်လန်က ဒီ အထိမ်းအမှတ်ရုပ်တုကို စတင်ထွင်းထုပါတယ်။ လှုပ် ငန်းပြီးစီးခဲ့ ၁၄ နှစ်တာ ကာလကြာမြင့်ခဲ့ပါတယ်။ စီမံကိန်းကြီးတစ်ခုလုံးအတွက် ဒေါ်လာ (၁)သန်း လောက်သာကုန်ကျခဲ့ပါတယ်။ ဒီအထိမ်းအမှတ်ရုပ်တုတွေကို နှစ်စဉ် လာရောက်ကြည့်ရှုသူကတော့ လူ(၂)သန်း ကျော်ကျော်ရှိပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S HIGHEST PAID ACTOR

Arnold Schwarzenegger earned a record-shattering \$30 million for his role as T-850 in Terminator 3: Rise of the Machines in 2003. In the third installment of the sci-fi action movie saga that began in 1984, he reprises his role as the Terminator. Schwarzenegger's first title role in a movie was Conan the Barbarian in 1982 for which he earned \$250,000. In 1996, Schwarzenegger earned \$20 million for Jingle All the Way. By the late 1990s, his salary had increased to \$25 million for movies such as Batman and Robin (1997), End of Days (1999) and the 6th Day (2000). Besides acting, Schwarzenegger has also helped to produce some of his movies, in addition to directing some television productions.

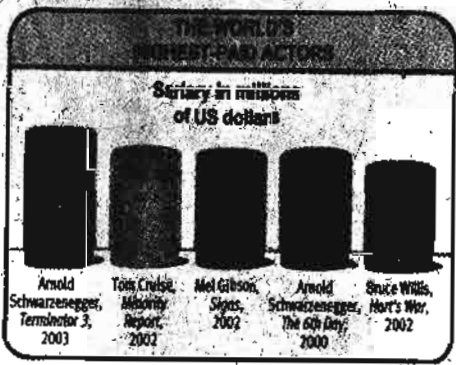


Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အမြင့်ဆုံးဝင်တမ်းပျား

ကမ္ဘာပေါ်တွင်သရုပ်ဆောင်ခအများဆုံးပေးရသောမင်းသား

အာနိုးရှင်စင်နက်ဂါ ဟာ ၂၀၀၃ခုနှစ် T 850 Terminator 3: Rise of the Machines ဇာတ်ကားတွေမှာ ပါဝင်သရုပ်ဆောင်တဲ့ သူ့ရဲ့ အခန်းကဏ္ဍအတွက် သရုပ်ဆောင်ခငွေ ဒေါ်လာသန်း (၃၀)ရရှိခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီငွေကြေးဟာ (အခြားသူတွေကိုပေးခဲ့ဖူးတာထက်) စံချိန်ချို့လောက်တဲ့ သရုပ်ဆောင်ခပါပဲ။ သူ့ရဲ့ ဇာတ်ပါယမြောက် သိပ္ပံစိတ်ကူးယဉ်စွန့်စားခန်း အက်ရှင်အခန်းဆက် ဇာတ်ကားဟာ ၁၉၈၄ နှစ်မှာ စတင်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီကားမှာ တာမီနောတာ အခန်းကဏ္ဍကနေပါဝင်ခဲ့ပါတယ်။ ရှင်စင်နက်ဂါ ရုပ်ရှင်မှာ ပထမဦးဆုံး ပါဝင်သရုပ်ဆောင်တာက Canan the Barbarian ဖြစ်ပါတယ်။ ၁၉၈၂ ခုနှစ်ကပါ...။ အဲဒီကားအတွက် ဒေါ်လာ ၂၅၀,၀၀၀ ရရှိခဲ့ပါတယ်။ ၁၉၉၆ ခုနှစ်မှာတော့ ရှင်စင်နက်ဂါ ဟာ Jingle All the Way ဇာတ်ကားအတွက် ဒေါ်လာသန်း (၂၀)ရရှိခဲ့ပါတယ်။ ၁၉၉၀ နှောင်းပိုင်း ကာလတွေမှာတော့ Batman and Robin (၁၉၉၇) End of Days (၁၉၉၉)နဲ့ The 6th Day (၂၀၀၀)လို ဇာတ်ကားတွေမှာတော့ သူ့ရဲ့ သရုပ်ဆောင်ခတွေဟာ ဒေါ်လာ ၂၅ သန်းထိ တိုးလာခဲ့ပါတယ်။ သရုပ်ဆောင်တဲ့အပြင် ရှင်စင်နက်ဂါ ဟာ သူ့ရဲ့ရုပ်ရှင်ကား အချို့ထုတ်လုပ်ဖို့နဲ့ အချို့ရုပ်မြင်သံကြားထုတ်လွှင့်မှုတွေမှာ စီစဉ်သူနဲ့ကြားခြင်းတွေကို ကူညီဆောင်ရွက်ခဲ့ပါတယ်။



WORLD'S HIGHEST PAID ACTRESS

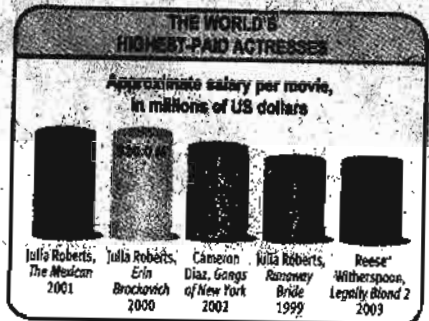
American superstar Julia Roberts was paid a record-breaking \$20 million to portray a working single mom in the 2000 box-office hit Erin Brockovich, which won her an Academy Award for Best Actress. She earned the same salary the following year for her role in The Mexican with Brad Pitt. Roberts made her professional film debut in 1988 in the movie Mystic Pizza. She has also received Oscar nominations for her roles in Steel Magnolias and Pretty Woman. Some of Roberts's other well-known movies include Ocean's Eleven, Runaway Bride, America's Sweethearts and Mona Lisa Smile.



Ma Thein Lwin

ကမ္ဘာပေါ်တွင်သရုပ်ဆောင်ခအများဆုံးပေးရသော ဗင်းသမီး

အမေရိကန် သရုပ်ဆောင်အကျော်အမော် ဂျူလီယာရောဘတ် သရုပ်ဆောင်ခ ဒေါ်လာသန်း (၂၀)ပေးခဲ့ရပါတယ်...။ အဲဒီ ငွေကြေးဟာ (အခြားသူတွေကို ပေးခဲ့ဖူးတာထက်) စံချိန်ချိုးလိုက်တဲ့ သရုပ်ဆောင်ခပါ။ ၂၀၀၀ ခုနှစ်က ရုပ်ရှင်ရုံလက်မှတ်ရောင်းတဲ့နေရာတွေမှာ (နာမည်ကြီးပြီး) ပေါက်သွားတဲ့ Erin Brockovich ကားမှာ ကလေးကိုတစ်ဦးတည်း အုပ်ထိန်းရတဲ့မိခင် အခန်းက ပါဝင်သရုပ်ဆောင်ခအတွက်ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီကားမှာ သူ(မ)က အကောင်းဆုံး သရုပ်ဆောင်မင်းသမီးအကယ်ဒမီဆုကိုရရှိခဲ့ပါတယ်။ နောက်နှစ်မှာ ဘရက်ပစ်တီနဲ့အတူ သရုပ်ဆောင်တဲ့ The Mexican ရုပ်ရှင်ကားမှာလည်း သူ(မ)ရဲ့အခန်းကဏ္ဍအတွက် အဲဒီသရုပ်ဆောင်ခအတိုင်း ရရှိပါတယ်။ ရောဘတ် ဟာ သူ(မ)ရဲ့ ရုပ်ရှင်သက်မွေးလုပ်ငန်း ပွဲဦးထွက်ဇာတ်ကားကို ၁၉၈၈ ခုနှစ်က ရိုက်ကူးခဲ့ပါတယ်။ Mystic Pizza ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားဖြစ်ပါတယ်။ သူ(မ)ပါဝင်ခဲ့တဲ့ Steel Magnolias နဲ့ Pretty Woman ဇာတ်ကားတွေမှာ သူ(မ)ရဲ့ သရုပ်ဆောင်မှုအခန်းကဏ္ဍတွေကို အော်စကားဆုအတွက် အဆိုပြု သတ်မှတ်ခြင်း ခံခဲ့ရပါတယ်။ ရောဘတ်ရဲ့ အခြားကျော်ကြားတဲ့ ဇာတ်ကားအချို့မှာ Ocean's Eleven, Runaway Bride, America's Sweetheart နဲ့ Mona Lisa Smile တို့လည်း ပါဝင်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S BEST-SELLING ALBUM

84

To date, Michael Jackson's smash hit Thriller has sold approximately 46 million copies. It was first released on March 16, 1982, and quickly became one of the most popular albums of all time —both nationally and internationally. Thriller was released on the Epic record label and was produced by mastermind Quincy Jones. The album featured many pop singles, including "Beat It," "Billie Jean," and "Wanna Be Startin' Somethin'." Thriller received eight Grammy Awards and contained six top-ten singles.



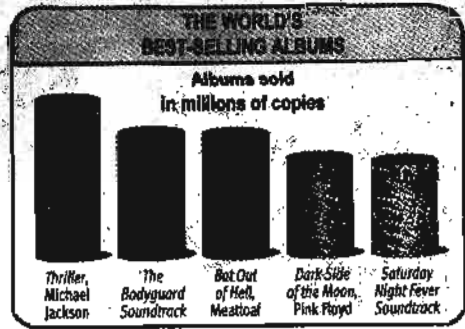
Michael Jackson

ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်ပုဂ္ဂိုလ်တမ်းများ

ကမ္ဘာ့အရောင်းရဆုံး တစ်ကိုယ်တော်တေးစုဝါတ်ပြား (အယ်လ်ဘမ်)

85

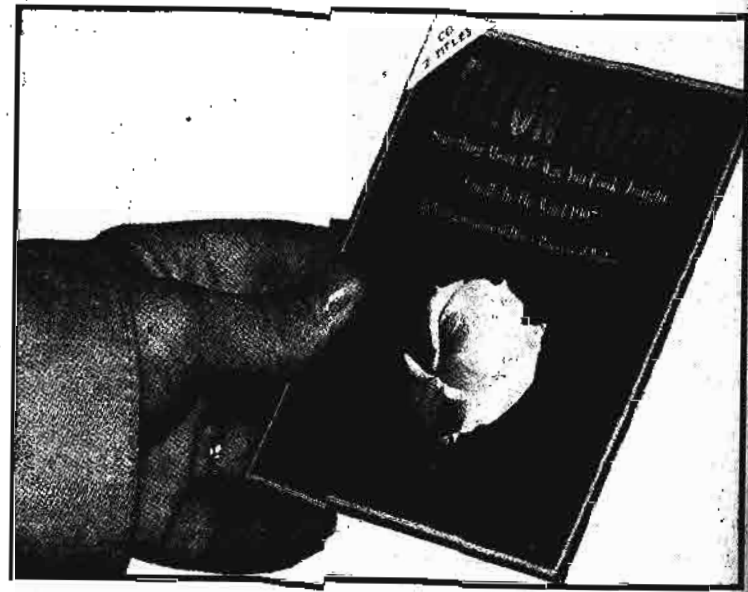
ဒီနေ့ဒီအချိန်ထိ မိုက်ကယ်ဂျက်ဆင်ရဲ့ တစ်ခဲနက်အောင်မြင်ကျော်ကြားတဲ့ တစ်ကိုယ်တော်တေးစုဝါတ်ပြား Thriller ကို ၄၆ သန်းလောက် ရောင်းချခဲ့ပြီဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီအယ်လ်ဘမ် (ဝါတ်ပြား)ကို ၁၉၈၂ခု မတ်လ (၁၆)ရက် ပထမဦးဆုံးအကြိမ် စတင်ဖြန့်ချိပါတယ်။ ဖြန့်ချိပြီးတယ်ဆိုရင်... ခေတ်အဆက်ဆက်မှာ လူကြိုက်အများဆုံး ရေပန်းအစားဆုံးဝါတ်ပြားများအနက် တစ်ခုအဖြစ်အလျင်အမြန်ဖြစ်လာခဲ့ပါတယ်။ ပြည်တွင်းမှာရော နိုင်ငံတကာမှာပါလူကြိုက်များတာပါ။ သိုးကျူးမော်ကွန်းတင်အပ်တဲ့ Thriller ဝါတ်ပြားကို အထူးပိုင်နိုင်ကျွမ်းကျင်သူ ကွင်စီဂျွန်းက စီစဉ်ထုတ်လုပ်ပါတယ်။ အဲဒီအယ်လ်ဘမ်မှာ "Beat it, Billie Jean" နဲ့ "Wanna Be Startin' Somethin'" တို့အပါအဝင် ခေတ်ပေါ်တစ်ကိုယ်တော်တေးစုတော်တော်များများ အသားပေးထည့်သွင်းထားပါတယ်။ Thriller ဟာ ဂရမ်မီဆု ရှစ်ခုလက်ခံရရှိခဲ့ပြီ။ လူကြိုက်အများဆုံး ထိပ်ဆုံးသီချင်း ၁၀ ပုဒ်ထဲမှာ Thriller ထဲက သီချင်း (၆)ပုဒ် ပါဝင်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

BEST-SELLING SINGLE OF ALL TIME

Elton John's single "Candle in the Wind 1997" sold a record-shattering 37 million copies since its release that year. John had first released the song in 1973 to honor the memory of Marilyn Monroe. When John's close friend Princess Diana was killed in a tragic car crash in 1997, John rewrote the song as a tribute to her and performed it at her funeral. John felt that this song was also especially appropriate for the princess because both women were constantly hounded by the press. John also earned a Grammy Award for "Candle in the Wind 1997" for Best Male Pop Vocal Performance later that year.

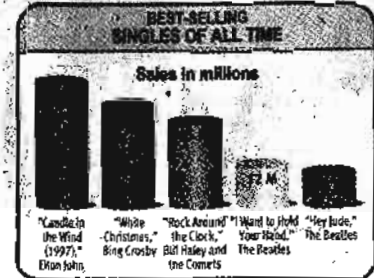


Ma Thein Lwin

ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝတ်တမ်းများ

ဗကြံစုပူး ထူးထူးခြားခြားအရှောင်းရဆုံး တစ်ကိုယ်တော် ဓါတ်ပြား

အယ်လတန်ဂျွန်ရဲ့ “လေထဲမှ ဖယောင်းတိုင် (၁၉၉၇)” တစ်ကိုယ်တော်တေးဂီတဓါတ်ပြားဟာ ထူးထူးခြားခြားစံချိန်ကျိုးလောက်အောင် ရောင်းချခဲ့ရတဲ့ ဓါတ်ပြားဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီနှစ်ဓါတ်ပြားကို စတင်ဖြန့်ချိကတည်းက အချပ်ရေပေါင်း (၃၇)သန်းရောင်းချခဲ့ရပါတယ်။ ဂျွန် ဟာ အဲဒီသီချင်းကို ၁၉၇၃ ခုနှစ်က ပထမဆုံးအကြိမ် ထုတ်လွှင့်ခဲ့ပါတယ်။ ကွယ်လွန်သူ မာရီလင်မွန်ရိုး ကို အမှတ်တရ ဂုဏ်ပြုသောအားဖြင့် ထုတ်လွှင့်ခဲ့တာပါ။ ၁၉၉၇ ခုနှစ်မှာ ဂျွန် ရဲ့ အရင်းနှီးဆုံးမိတ်ဆွေ (ဝေလ)မင်းသမီး ဒိုင်ယာနာဟာ ကြေကွဲဖွယ် ကောင်းတဲ့ မတော်တဆကားတိုက်မှုမှ သေဆုံးခဲ့ရတဲ့အခါ ... ဂျွန်က အဲဒီသီချင်းကို ပြန်လည်ရေးသားခဲ့ပါတယ်။ သေဆုံးခဲ့ပြီဖြစ်တဲ့ သူ(မ) ကို ဂုဏ်ပြုချီးကျူးဖို့ပါ...။ ပြီးတော့ အဲဒီသီချင်းကို သူ(မ)ရဲ့ အသုဘ အခမ်းအနားမှာ သီဆိုအသုံးတော်ခံ ခဲ့ပါတယ်။ ဒီသီချင်းဟာ (ဝေလ) မင်းသမီး ဒိုင်ယာနာ နဲ့လည်းအထူးသဖြင့် ဆီလျော်တယ်လို့ ဂျွန် က တွေးထင်ယူဆမိခဲ့ပါတယ်။ ဘာကြောင့်ဆို... အမျိုးသမီးနှစ်ယောက်လုံးဟာ ... စာနယ်ဇင်း၊ ရေဒီယို၊ ရုပ်မြင်သံကြားဌာနတွေ က သတင်းသမားတွေရဲ့ အမြဲမပြတ်တကောက်ကောက်လိုက်ပြီး နှောင့်ယှက်ခြင်း ကိုခံခဲ့ရလို့ပါ။ “လေထဲမှဖယောင်းတိုင် (၁၉၉၇)” အတွက် ဂျွန် ဟာ ဂရမ်မီဆုကို ရရှိခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီနှစ်နှောင်းပိုင်းမှာ ... အကောင်းဆုံးယောက်ျား ခေတ်ပေါ် တေးဂီတအဆိုတော်ဆုကိုလည်း ရရှိခဲ့ပါတယ်။



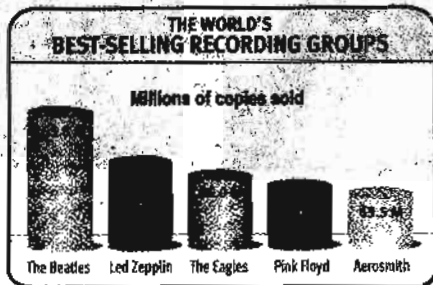
မောင်သန်းလွင်

WORLD'S BEST-SELLING RECORDING GROUP

ကမ္ဘာ့အကောင်းဆုံးတေးသံရှင်အဖွဲ့

Since their first official recording session in September 1962, the Beatles have sold more than 164 million copies of their music. In the two years that followed, they had 26 top-40 singles. The "Fab Four," as they were called, were John Lennon, Paul McCartney, George Harrison, and Ringo Starr. Together they recorded many albums that are now considered rock masterpieces, such as Rubber Soul, Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band, and The White Album. The group broke up in 1969. In 2001, however, their newly released greatest hits album—The Beatles 1—reached the top of the charts. In January 2003, some 500 never-before-heard tapes of the Beatles' recording sessions were discovered to the delight of fans around the world.

၁၉၆၂ ခု စက်တင်ဘာလ သူတို့ရဲ့ တေးဂီတအဖွဲ့ကဏ္ဍ စတင်ချိန်ကစပြီး ဘီတယ်လ်အဖွဲ့ဟာ သူတို့သီဆိုတဲ့ တေးဂီတ တေးသွား (ဝါတ်ပြား)ပေါင်း ၁၆၄ သန်းကျော်ရောင်းချခဲ့ရပြီးဖြစ်ပါတယ်။ နောက်နှစ်နှစ်အတွင်းမှာ သူတို့မှ ထိပ်တန်းတစ်ကိုယ်တော် တေးဂီတ ၂၆ မှ ၄၀ ထိရရှိခဲ့ပါတယ်။ "အံ့ဖွယ်လေးယောက်" လို့ အခေါ်ခံရတဲ့ သူတို့ (၄)ဦးကတော့ ဂျွန်လင်ဒွန်၊ ပေါ့လ်မက်ကတ်နီ၊ ဂျော့ချီဟာရစ်ဆန် နဲ့ ရင်ဂိုစတား တို့ဖြစ်ကြပါတယ်။ သူတို့ အတူတကွထုတ်ဝေပြီးတော့ အယ်လ်ဘမ် (တစ်ဖွဲ့တည်း၏ တေးဂီတဝါတ်ပြား အသံသွင်းခွေ) ပေါင်းများစွာကို အသံသွင်းခဲ့ရပါတယ်။ Rubber Soul, Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band, and The White Album တို့လို အယ်လ်ဘမ်တွေကို အခုအခါမှာတော့ ရော့ခ်ခေတ်ပေါ် တေးဂီတရဲ့ အပြောင်မြောက်ဆုံးလက်ရာတွေအဖြစ် သတ်မှတ်ယူဆကြပါတယ်။ ၁၉၆၉ ခုနှစ်မှာ သူတို့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သီဆိုမှု နိဂုံးချုပ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ၂၀၀၁ ခုနှစ်မှာ သူတို့ရဲ့ လူကြိုက်အများဆုံး အယ်လ်ဘမ်အသစ် ဘီတယ်လ်(၁)ကို ဖြန့်ချိခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီ အယ်လ်ဘမ်ဟာ လူကြိုက်အများဆုံး သီချင်းများပေါ်ပြတဲ့ အပတ်စဉ်စာရင်းမှာ ထိပ်ဆုံးနေရာသို့ ရောက်ခဲ့ပါတယ်။ ၂၀၀၃ ခု စန်နဒါရီလ မှာတော့ ဘီတယ်လ်တွေရဲ့ ဘယ်တုန်းကမှ နားမဆင်ရသေးတဲ့ အသံသွင်းတိမ်ခွေ ဆက်ရှင် ၅၀၀ ကိုရှာဖွေတွေ့ရှိခဲ့ကြပါတယ်။ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းက လေးစားအားပေးသူဝါသနာအိုးတွေအတွက် ပျော်ရွှင်ဝမ်းမြောက်ဖွယ်ပါပဲ။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S TOP-EARNING BAND

U2—a four-man band from Ireland—earned \$69 million in 2002. The group won several Grammy Awards that year, including Record of the Year for "Walk On" and Best Rock Album for All That You Can't Leave Behind. Composed of lead singer Bono, guitarist The Edge, bassist Adam Clayton, and drummer Larry Mullin, U2 has been making music since 1978. After reaching the top of the UK charts, U2 quickly became a hit in the United States as well. Some of their most well-known albums include The Joshua Tree (1996), Rattle and Hum (1988), and The Best of 1990-2000 (2000).

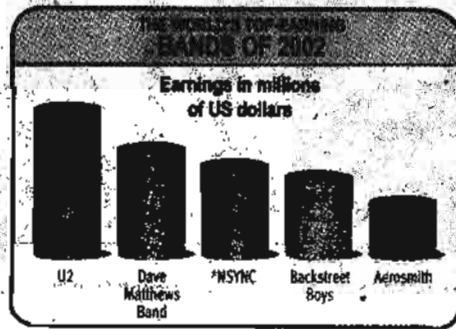


Mg Thein Lwin

ကမ္ဘာ့အဖွဲ့အစည်းတိုက်စားမိုးများ

ကမ္ဘာ့ဝင်ငွေအများဆုံးဂရုသော ခေတ်ပေါ်စားဂီတအဖွဲ့

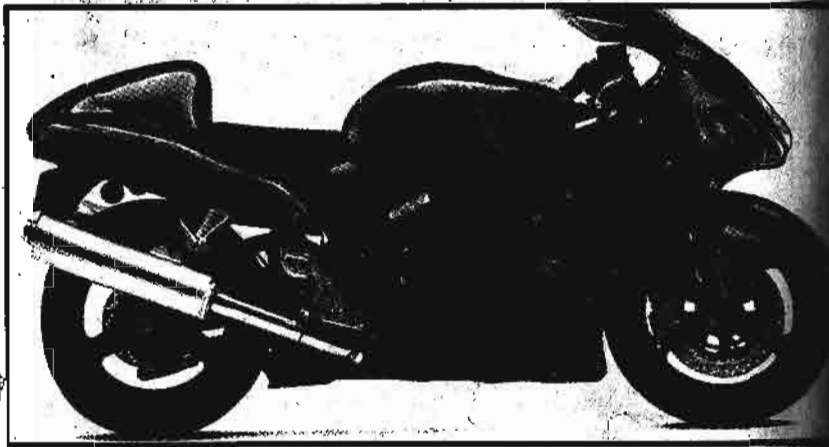
လူလေးယောက်ပါတဲ့ အိုင်ယာလန်နိုင်ငံမှ ယူတူး ခေတ်ပေါ်တေးဂီတ အဖွဲ့ဟာ ၂၀၀၂ ခုနှစ်က ဒေါ်လာ ၆၉ သန်း ဝင်ငွေရရှိခဲ့ပါတယ်။ တစ်နှစ်တာ အတွင်း အကောင်းဆုံးဝါတ်ပြား 'Walk On' နဲ့ အကောင်းဆုံး ဝှေ့ရုပ်အယ်လ်ဘမ် "All That You Can't Leave Behind" တို့အပါအဝင်... ဂရမ်မီဆု တော်တော်များများကို အဲဒီနှစ်မှာ ရရှိခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီအဖွဲ့မှာ ခေါင်းဆောင် အဆိုတော် ဘိုနို၊ ဂီတာသမား အက်ဒ်ချ်၊ ဘေ့စ်ဂီတာ အဒမ်ကလေးတန် နဲ့ ဒရမ်သမား လာရီ မူလင်း တို့နဲ့ပါဝင်ဖွဲ့စည်းထားတဲ့ ယူတူးအဖွဲ့ဟာ ၁၉၇၈ ခုနှစ်က တည်ထောင် တေးဂီတသီဆိုတီးမှုတ်ဖျော်ဖြေခဲ့ပါတယ်။ (ယူကေ) ဗြိတိသျှနိုင်ငံ လူကြိုက်အများဆုံး သီချင်းများဖော်ပြတဲ့ အပတ်စဉ်စာရင်းမှာ ထိပ်ဆုံးသို့ ရောက်ပြီးတဲ့နောက်၊ အမေရိကန်နိုင်ငံမှာလည်း ယူတူးဟာ လူကြိုက်အများဆုံး အဖွဲ့တစ်ဖွဲ့ အလျင်အမြန်ဖြစ်လာခဲ့ပါတယ်။ သူတို့ရဲ့ အကျော်ကြားဆုံး အယ်လ်ဘမ်တွေထဲမှာ The Joshua Tree (1996)၊ Rattle and Hum (1988) နဲ့ The Best of 1990-2000 (2000) တို့လည်းပါဝင်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S FASTEST PRODUCTION MOTORCYCLE

This sleek speed machine, which is named after one of the world's fastest birds, is able to reach a maximum speed of 186 miles (299 km) per hour. That's about three times faster than the speed limit on most major highways. In 1999, the Hayabusa won several major awards, including Motorcycle of the Year and Best Superbike. Its aerodynamic shape, four-cylinder liquid-cooled engine, six-speed transmission, and powerful disc brakes make the bike very popular with motorcycle enthusiasts. The Hayabusa sells for about \$11,000.

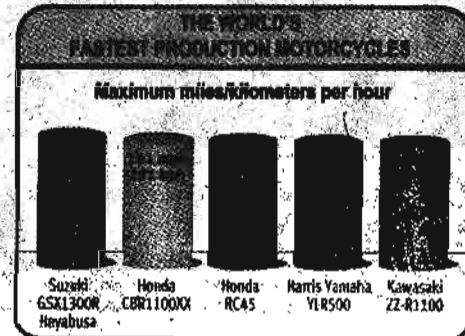


Ma Thein Pwin

ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးထုတ်တင်ပေးမှုများ

ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးမော်တော်ဆိုင်ကယ်ထုတ်လုပ်မှု

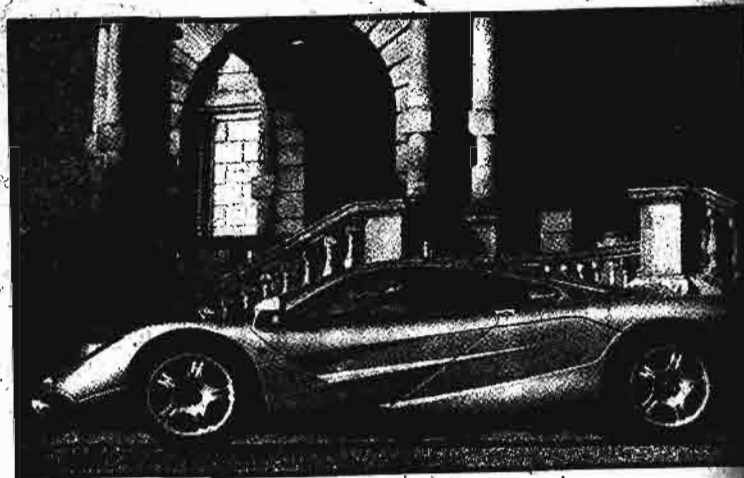
ဒီ... ကျစ်လျစ်ကြော့မော့ပြီး ပြေးအားကောင်းတဲ့စက် (မော်တော်ဆိုင်ကယ်)ဟာ တစ်နာရီကိုအများဆုံး ၁၈၆ မိုင် (၂၉၉ ကီလိုမီတာ)ထိ ရောက်ရှိအောင်ပြေးနိုင်စွမ်းရှိပါတယ်။ အဲဒီ (မော်တော်ဆိုင်ကယ်)စက်ရဲ့ အမည်ကလည်း ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးငှက်တွေထဲက တစ်ကောင်ရဲ့အမည်တူကိုယူပြီး မှည့်ခေါ်ထားတာဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီစက်ရဲ့ ပြေးနှုန်းဟာ အဓိကအရေပါဆုံး အဝေးပြေးလမ်းမကြီးတွေအတွက် သတ်မှတ်အမြန်နှုန်းထက် သုံးဆာပိုပြီး မြန်ပါတယ်။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်မှာ "ဟာယာဘူဆာ မော်တော်ဆိုင်ကယ်"ဟာ "တစ်နှစ်တာအတွင်း အကောင်းဆုံးမော်တော်ဆိုင်ကယ်"ဆု နဲ့ "ဆူပါဘိုက်" (အလွန်အထူးကောင်းမွန်သော မော်တော်ဆိုင်ကယ်) ဆုတို့အပါအဝင် ဆုကြီးတော်တော်များများကို ဆွတ်ခူးရရှိခဲ့ပါတယ်။ သူ့ရဲ့ လေခွင်းအားကို ဖြတ်သန်းနိုင်မှုပုံစံ၊ စလင်ဒါလေးလုံးပါလစ်ကွမ်ကူးအင်ဂျင်၊ ဂီယာချက်ခြောက်ချက်ပါ ဂီယာအုံနဲ့ အားကောင်းတဲ့တံခါတ်ပြားတွေကြောင့် မော်တော်ဆိုင်ကယ် ဝါသနာအိုတွေကြားမှာ အထူးရေပန်းစားလှပါတယ်။ ဟာယာဘူဆာ မော်တော်ဆိုင်ကယ် တစ်စီးကို ဒေါ်လာ ၁၁,၀၀၀ ခန့်လောက်ခွဲရောင်းချပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S FASTEST PRODUCTION CAR

In March of 1998, a McLaren F1 driven by Andy Wallace reached a top speed of 240 miles (386 km) per hour, making it the fastest production (mass-produced) car in history. It can accelerate from 0-60 miles (96 km) per hour in just 3.2 seconds and cover a quarter of a mile in just over 11 seconds. The car is made mostly of light carbon fiber, which means the McLaren only weighs a total of 2,509 pounds (1,138 kg). The 48-valve V-12 engine by BMW produces an amazing 627 horsepower. The McLaren also has a six-speed transmission and independent suspension. The car was manufactured from 1993 to 1998, but the company only produced 100 cars.

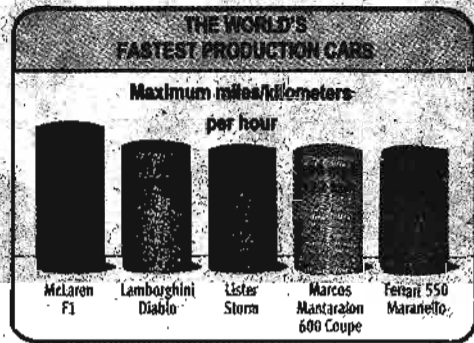


Mq Thein Lwin

ကမ္ဘာအမြန်ဆုံးထုတ်လုပ်ထားသောကားများ

ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးကားထုတ်လုပ်မှု

၁၉၉၈ ခု မတ်လမှာ အင်ဒီယိုပိုလစ် မောင်းတဲ့ မက်ကလာရင်း အက်စ်(၁) မော်တော်ကားဟာ အမြင့်ဆုံးပိုင်နှုန်း တစ်နာရီမှာ ၂၄၀ မိုင် (၃၈၆ ကီလိုမီတာ) ထိရောက်ရှိခဲ့ပါတယ်။ ကား... သမိုင်းမှာ အမြန်ဆုံးထုတ်လုပ်တဲ့ (အလုံးအရင်းနဲ့ထုတ်လုပ်မှု) ကား ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီကားဟာ တစ်နာရီမှာ ၀ မှ ၆၀ မိုင် (၉၆ ကီလို မီတာ)နှုန်းထိကို ၃.၂ စက္ကန့်အတွင်းမှာ အရှိန်ဖြင့် ပေးနိုင်ပါတယ်။ တစ်မိုင်ရဲ့လေးပုံတစ်ပုံအကွာအဝေးကို ၁၁ စက္ကန့်အတွင်း ခရီး ပေါက်နိုင်ပါတယ်။ အဲဒီကားရဲ့အများစုကိုဝန်ပေါ့တဲ့ ကာဗွန်ဖိုင်ဘာနဲ့ ပြုလုပ်ထား ပါတယ်။ ဆိုလိုတာက မက်ကလာရင်း ကားတစ်စီးလုံးမှ စုစုပေါင်း ၂.၅၀၉ ပေါင် (၁,၁၃၈ ကီလိုဂရမ်) သာလေးပါတယ်။ ဘီအမ်ဒီဗလျူရဲ့ ၄၈ ဗီး-၁၂ ဗိုအင်ဂျင်ဟာ အံ့သြဖွယ်ကောင်းလောက်အောင် မြင်းကောင်ရေ ၆၂၇ ကောင် အားကို ထုတ်လုပ်ပေးပါတယ်။ မက်ကလာရင်း ကားမှာ ဂီယာချက် ခြောက်ချက်ပါ ဂီယာအုံနဲ့ သီးခြားကင်းလွတ်တဲ့ (မော်တော်ယာဉ်ကိုယ်ထည့်နဲ့ ဝင်ရိုးဆက်သွယ်ပေးထားသည့်) ဆိုင်းထိန်းစနစ် (ဆပ်ပင်ရှင်း)လည်း ရှိပါတယ်။ အဲဒီကားကို ၁၉၉၃ ခုနှစ်မှ ၁၉၉၈ ခုနှစ်ထိ ထုတ်လုပ်ခဲ့ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့... ကားကုမ္ပဏီက ကားစီးရေ ၁၀၀ ကိုသာထုတ်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S LARGEST YACHT

The largest yacht in the world measures an astounding 482 feet (147 m) long —about half the length of a commercial ocean liner! It features 60 guest rooms, two swimming pools, and a helicopter pad. It was built in the Vospers Ship Yard in England in 1984. This royal yacht was named after its owner, Prince Abdul Aziz of Saudi Arabia. When he acquired the yacht in 1987, it was estimated to be worth more than \$100 million in U.S. currency. At the time, the prince was just 18 years old, but was already worth about \$1 billion.



ကမ္ဘာတော်အပျော်စီးသင်္ဘောများ

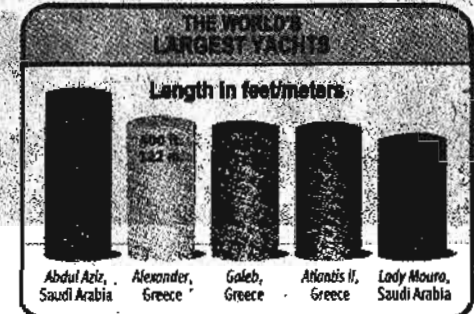
ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးအပျော်စီးသင်္ဘော

ကမ္ဘာပေါ်မှာ အကြီးဆုံးအပျော်စီးသင်္ဘောဟာ အလွန်အံ့အားသင့်ဖွယ် အတိုင်းအတာ ၄၈၂ ပေ (၁၄၇ မီတာ)အရှည်အလျားရှိပါတယ်။ ကုန်သွယ်ကူးသန်း နေတဲ့ ပင်လယ်ကူးသင်္ဘောကြီးတစ်စီး အရှည်အလျားရဲ့ ထက်ဝက်ခန့်ရှိပါတယ်။ အဲဒီသင်္ဘောမှာ စည့်သည် အိပ်ခန်းပေါင်း ၆၀၊ ရေကူးကန် (၂)ခု၊ ရဟတ်ယာဉ် တက်ရန်ဆင်းရန် အမာခံနေရာတစ်ခုတို့ ပါဝင်တယ်။ အဲဒီ သင်္ဘောကို ၁၉၈၄ ခုနှစ်က အင်္ဂလန်နိုင်ငံ ဘော့စပါးသင်္ဘောကျင်းမှာ ဆောက်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။

ဒီတော်ဝင်သင်္ဘောကို... သူ့ရဲ့ ပိုင်ရှင် ခေတ်ဒီအာရေဗီးယားမင်းသား အဗ္ဗဒူအဇ်ရဲ့ အမည်တူကိုယူပြီး မှည့်ခေါ်ထားပါတယ်။ အဲဒီမင်းသားက သင်္ဘောကို လက်ခံရယူတဲ့ ၁၉၈၇ ခုနှစ်မှာ သင်္ဘောရဲ့တန်ဖိုးက အမေရိကန် ဒေါ်လာ သန်း ၁၀၀ ကျော်တန်ပါတယ်။ ခုအချိန်မှာ ... မင်းသားရဲ့အသက် ၁၈ နှစ်သာရှိပါသေးတယ်။ ဒါပေမဲ့ (သူ့ရဲ့) သင်္ဘောကတော့ ဒေါ်လာ တစ်ဘီလီယံ လောက်တန်နေပါပြီ။

billion (n) = (in Britain) a million million;
(in America) a thousand million.

(ဗြိတိန်နိုင်ငံတွင်) သန်းပေါင်းတစ်သန်း (အမေရိကန်ပြည် ထောင်စုတွင်) သန်းပေါင်းတစ်ထောင်



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S FASTEST LAND VEHICLE

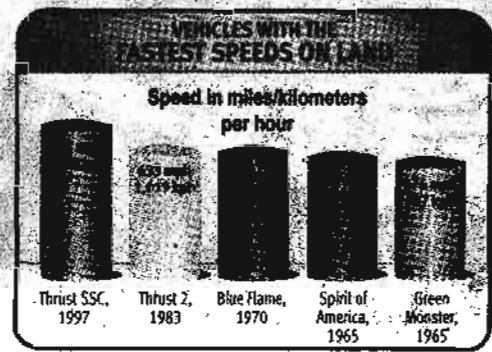
The Thrust SSC, which stands for SuperSonic Car, reached a speed of 763 miles (1,228 km) per hour on October 15, 1997. At that speed, a car could make it from San Francisco to New York City in less than 4 hours. The Thrust SSC is propelled by two jet engines capable of 110,000 horsepower. The Thrust SSC runs on jet fuel, using about 5 gallons (19 l) per second. It only takes approximately five seconds for this supersonic car to reach its top speed. It is 54 feet (16.5 m) long and weighs 7 tons (6.4 t).



ကမ္ဘာအမြန်ဆုံးပတ်တင်ယားများ

ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးကုန်းလမ်းသွားယာဉ်

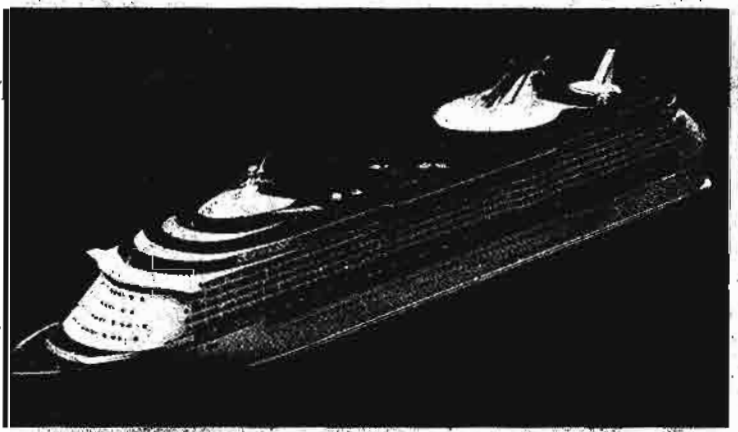
The Thrust SSC ကားဟာ ၁၉၉၇ ခုနှစ်အောက်တိုဘာလ ၁၅ ရက်နေ့က တစ်နာရီကို ၇၆၃ မိုင် (၁,၂၂၈ ကီလိုမီတာ) နှုန်းအထိရောက်ရှိ (မောင်းနှင်)ခဲ့ပါတယ်။ SSC ဆိုတာ SuperSonic Car (အသံထက် မြန်သောကား) ဆိုတဲ့ စကားလုံးတွေရဲ့ အတိုကောက်ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီနှုန်းအတိုင်း ဆိုရင် အဲဒီကားဟာ ဆန်ဖရန်စစ္စကိုကနေ နယူးယောက်စီးတီးကို (၄)နာရီ တောင်မကြာဘဲ (၄နာရီ လျော့လျော့)နဲ့ မောင်းနှင်နိုင်ခဲ့ပါတယ်။ The Thrust SSC ကားကို မြင်းကောင်ရေ ၁၁၀,၀၀၀ အားရှိတဲ့ ဂျက်အင်ဂျင်နှစ်လုံးနဲ့ မောင်းနှင်ပါတယ်။ အဲဒီကားဟာ ဂျက်လေယာဉ်သုံးလောင်စာဆီကို အသုံးပြု ပြေးဆွဲပါတယ်။ တစ်စက္ကန့်ကို ၅ ဂါလံ (၁၉ လီတာ) လောက်အသုံးပြုပါတယ်။ ဒီအသံထက်မြန်တဲ့ကားဟာ သူ့ရဲ့အမြင့်ဆုံးနှုန်းကိုရောက်ဖို့ ငါးစက္ကန့်ပဲ ကြာမြင့်ပါတယ်။ အဲဒီကားဟာ ၅၄ ပေ (၁၆.၅ မီတာ) ရှည်လျားပြီး ၇ တန် (၆.၄ t) အလေးချိန်ရှိပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

WORLD'S LARGEST CRUISE SHIPS

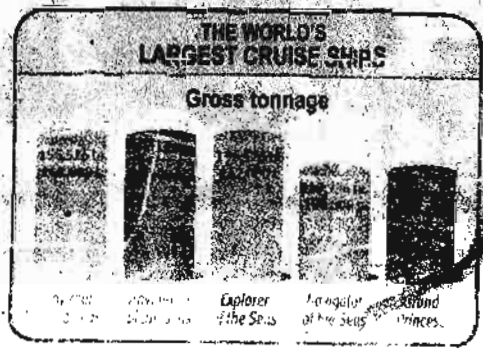
The Adventure of the Seas, the Explorer of the Seas, and the Voyager of the Seas are luxury cruise ships that each weigh 156,526 tons (142,000 t) or 313 million pounds (142 million kg). Each of these Royal Caribbean ships measures 1,024 feet (312 m) long and can carry up to 3,114 passengers and 1,181 crew. That's larger than most hotels. All of these ships depart from Miami and cruise to various islands in the western Caribbean. While at sea, guests can go ice skating, swim in three pools, try the rock climbing wall, or stroll through the street fair.



ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်ဆုံးသင်္ဘောများ

ကမ္ဘာ့အကြီးဆုံးအပျော်စီးသင်္ဘောများ

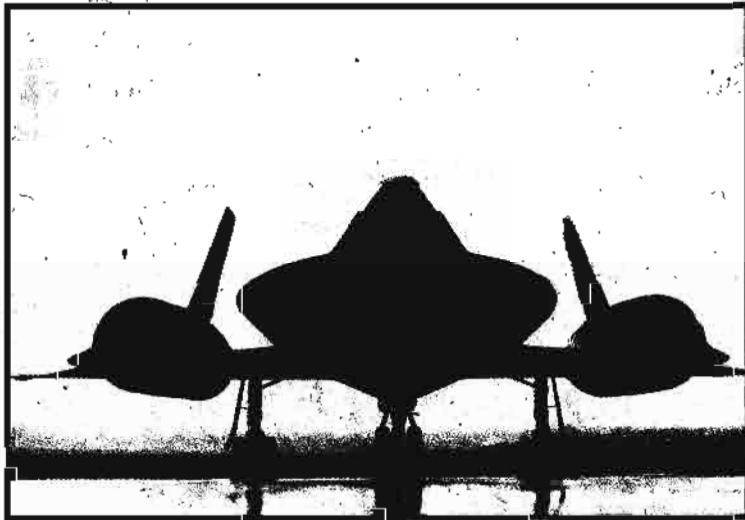
"The Adventure of the Seas", "the Explorer of the Seas" နဲ့ "the Voyager of the Seas" သင်္ဘောတွေဟာ အပျော်စီးစိမ်းခံ သင်္ဘောတွေဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီသင်္ဘောတစ်စီးစီ ဟာ ၁၅၆.၅၂၆တန် (၁၄၂,၀၀၀t) သို့မဟုတ် ပေါင်ပေါင်း ၃၁၃ သန်း (ကီလိုဂရမ်သန်းပေါင်း ၁၄၂ သန်း) အလေးချိန်ရှိပါတယ်။ အဲဒီတော်ဝင်ကာရစ်ဘီယန် သင်္ဘောတွေဟာ အတိုင်းအတာအားဖြင့် ၁,၀၂၄ ပေ (၃၂၁ မီတာ) ရှည်လျားပါတယ်။ ခရီးသည် ၃,၁၁၄ ယောက်နဲ့ သင်္ဘောသား ၁,၁၈၁ ယောက်ထိ သယ်ဆောင်နိုင်ပါတယ်။ ဟိုတယ်အများစုထက် ပိုကြီးမားပါတယ်။ အဲဒီသင်္ဘောအားလုံးဟာ ဝိယာမီကနေ ထွက်ခွာပြီး အနောက်ဘက် ကာရစ်ဘီယန်ကျွန်းစုတွေဆီသို့ အပျော်စီး ရေကြောင်းခရီးထွက်ပါတယ်။ ပင်လယ်ပြင်ခရီးစဉ်အတွင်းမှာ ဧည့်သည်တွေဟာ ရေခဲပြင်စကိတ်စီးသွားနိုင်တယ်။ ရေကူးကန်သုံးခုမှာ ရေကူးနိုင်တယ်။ ကျောက်ကမ်းပါးယံ တွယ်တက်ကစားနည်းကို စမ်းသပ်ကစားနိုင်တယ်။ သို့တည်းမဟုတ် လေဟာပြင်ကွင်းကျယ်မှာ အတီးအမှုတ်ပွဲလမ်းသဘင်တွေ၊ စားသောက်ဆိုင်တွေ ခင်းကျင်းဖွင့်လှစ်ထားတဲ့ ပွဲချေးလမ်းတစ်လျှောက်မှာ အေးအေးလူလူ လမ်းလျှောက်နိုင်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

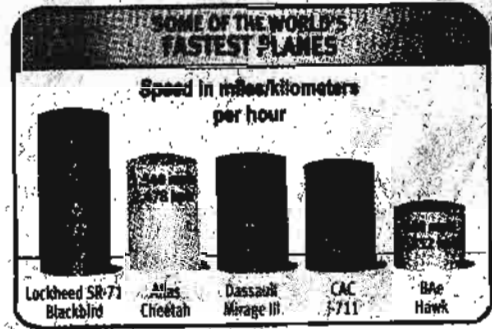
WORLD'S FASTEST PLANE

The Lockheed SR-71 Blackbird flew at a top speed of 2,193 miles (3,529 km) per hour. At that rate, the Blackbird could fly from Los Angeles to New York City in just 90 minutes instead of the average commercial jetliner time of 6 hours. This super speedy plane also holds the record for flying at the highest altitude, which is 85,069 feet (25,929 m). Manufactured in the United States, this two-seater plane was used by the military from 1966 to 1999. The Blackbird measures 107.5 feet (32.8 m) long and has a wingspan of 55.7 feet (17 m).



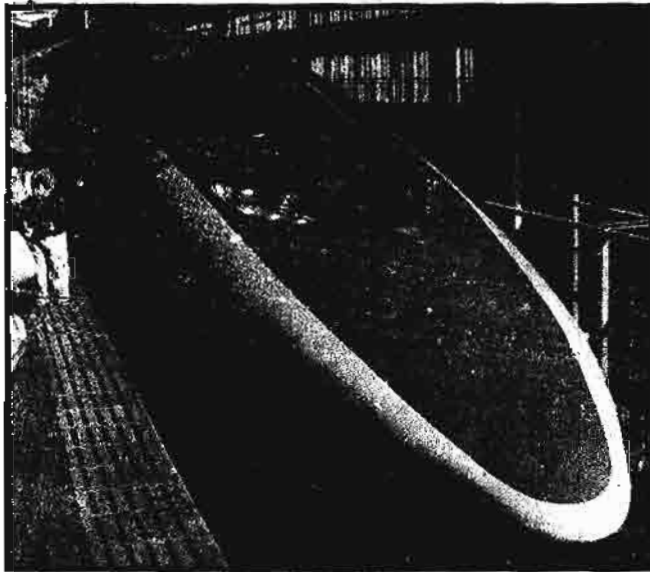
ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးပေယာဉ်

လော့က်ဟိစ် အက်စ်အာရ်-၇၁ ဘလက်ဘစ် (မဟူရာငှက်) ဆိုတဲ့ လေယာဉ်ဟာ တစ်နာရီမှာ အမြင့်ဆုံးပိုင်နှုန်း ၂၁၉၃ မိုင် (၃၅၂၉ ကီလိုမီတာ) နှုန်းနဲ့ပျံသန်းပါတယ်။ အဲဒီနှုန်းအတိုင်းဆိုရင် လော့စ်အင်ဂျလိစ် ကနေ နယူးယောက်ကို ဂျက်လေယာဉ်တွေပုံမှန် သာမန်ပျံသန်းနေကျအချိန် ၆ နာရီ အစား၊ မဟူရာငှက်လေယာဉ်က မိနစ် ၉၀ နဲ့ ပျံသန်းနိုင်ပါတယ်။ သာမန် လေယာဉ်တွေထက် အမြန်နှုန်းလွန်ကဲတဲ့ ဒီလေယာဉ်ဟာ ပင်လယ်ရေမျက်နှာပြင် အထက် အမြင့် ၈၅,၀၆၉ ပေ (၂၅,၉၂၉ မီတာ) ထိပျံသန်းပြီး၊ အမြင့်ဆုံး ပျံသန်းနိုင်တဲ့လေယာဉ်ဆိုတဲ့ စံချိန်ကိုလည်းရယူထားပါတယ်။ ဒီလေယာဉ်ကို အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ ထုတ်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒီနှစ်ယောက်စီးလေယာဉ်ကို ၁၉၆၆ မှ ၁၉၉၉ ထိ စစ်ဘက်က သုံးစွဲခဲ့ပါတယ်။ ဘလက်ဘစ် (မဟူရာငှက်) လေယာဉ်ဟာ အတိုင်းအတာအားဖြင့် ၁၀၇.၅ ပေ (၃၂.၈ မီတာ) ခြည့်လျားပြီး တောင်ပံအလျား ၅၅.၇ ပေ (၁၇ မီတာ) ရှိပါတယ်။



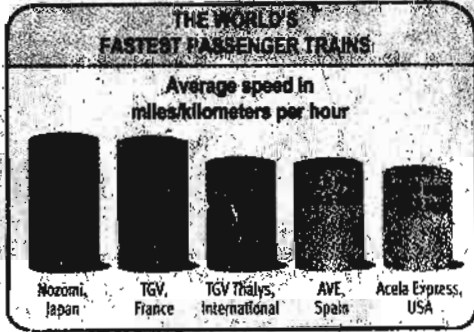
WORLD'S FASTEST PASSENGER TRAIN

The Nozomi carries passengers in Japan from Hiroshima to Kokura at an average speed of 162 miles (261 km) per hour. At that speed, the 119 mile (192-km) train ride takes only 44 minutes. The Nozomi also carries passengers for 370 miles (595 km) on the Sanyo Line between Osaka and Hakata, arriving at the station in just 2 hours and 17 minutes. The train is capable of reaching a maximum speed of 186 miles (299 km) per hour. This train was designed by the West Japan Railway Company and is part of the Japanese 500 design series.



ကမ္ဘာ့အမြန်ဆုံးခရီးသည်တင်စီးယာဉ်များ

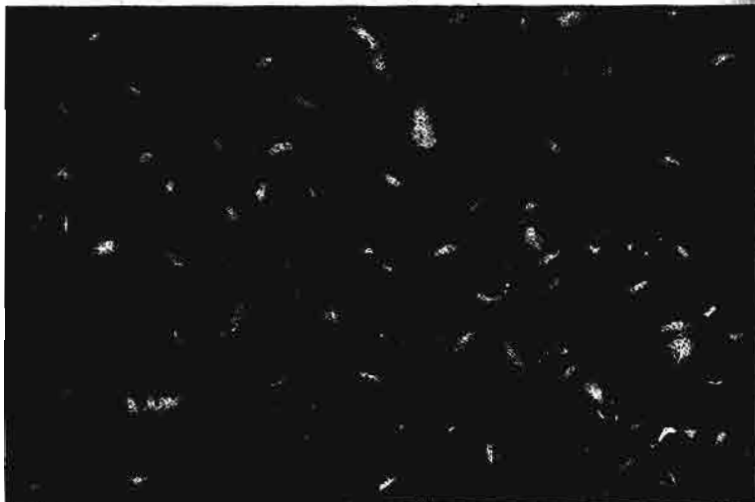
ဂျပန်နိုင်ငံမှာ ခရီးသည်တင်စီးယာဉ် နိဂိုမိဟာ ဖျမ်းပျံတစ်စီးကို ၁၆၂ မိုင် (၂၆၁ ကီလိုမီတာ)နှုန်းနဲ့ ဟီရိုရှီးမားကနေ ကိုကူရာကို ပြေးဆွဲပါတယ်။ နိဂိုမိဟာ အိုဆာကာနဲ့ ဟာကာတာကြား ၃၇၀ မိုင် (၅၉၅ ကီလိုမီတာ) ဝေးတဲ့ ဆန်ညှိမီးရထားလမ်းမှာလည်း ခရီးသည်တွေကို သယ်ယူပို့ဆောင်ပေးပါတယ်။ (ခရီးဆုံး) ဘူတာရုံကို ရောက်ဖို့ (၂)နာရီနဲ့ ၁၇ မိနစ်သာကြာမြင့်ပါတယ်။ ဒီရထားဟာ အမြင့်ဆုံးမိုင်နှုန်း တစ်နာရီကို ၁၈၆ မိုင် (၂၉၉ ကီလိုမီတာ)ထိ မောင်းနှင်နိုင်စွမ်းရှိပါတယ်။ ဒီရထားကို အနောက်ပိုင်း ဂျပန်ဒီရထားကုမ္ပဏီက ပုံစံရေးဆွဲခဲ့တာဖြစ်ပြီး ဂျပန်ရဲ့ဒီမိုင်းပုံစံ ၅၀၀ စီးရီးသို့မှ အစိတ်အပိုင်းတစ်ခု ဖြစ်ပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

COUNTRY THAT EATS THE MOST CHOCOLATE

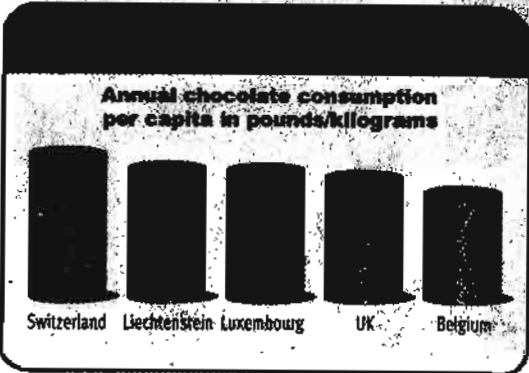
In Switzerland, the average person consumes about 26 pounds (11.8 kg) of chocolate each year. That means approximately 188 million pounds (85 million kg) of chocolate are eaten in this small country annually. Chocolate has always been a popular food around the world. In fact, each year, approximately 594,000 tons (538,758 t) of cocoa beans— an important ingredient in chocolate — are consumed worldwide. Chocolate is consumed mainly in the form of candy, but it is also used to make beverages, to flavor recipes, and to glaze various sweets and bakery products.



ကမ္ဘာအနှံ့မှာပိုဆုံးစားသုံးသူများ

ချောကလက်အများဆုံးစားသောက်နိုင်ပြည်

ဆွစ်ဇာလန်နိုင်ငံမှာ ပျမ်းမျှ လူတစ်ယောက်ဟာ တစ်နှစ်မှာချောကလက် ၂၆ ပေါင် (၁၁.၈ ကီလိုဂရမ်) စားသုံးပါတယ်။ ဆိုလိုတာက ခန့်မှန်းခြေအားဖြင့် အဲဒီတိုင်းပြည်လေးမှာ ချောကလက်ပေါင်ပေါင်း ၁၈၈ သန်း (ကီလိုဂရမ် ၈၅ သန်း)ကို နှစ်စဉ်စားသုံးကြပါတယ်။ ချောကလက်ဟာ ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာ အမြဲတမ်းလူကြိုက်များတဲ့ အစားအစာတစ်မျိုးဖြစ်ပါတယ်။ တကယ်တော့ ချောကလက် မှာ (အဓိက) အရေးပါသော အရာတစ်ခုဖြစ်တဲ့ ကိုကိုအစေ့ခန့်မှန်း ခြေ ၅၉၄,၀၀၀ တန် (၅၃၈,၇၅၈ t)ကို ကမ္ဘာ့အနှံ့မှာ စားသုံးကြပါတယ်။ ကိုကိုမှန် (ကိုကိုခဲ)ကို သကြားလုံး၊ ချောကလက်အနေနဲ့ပဲ အဓိကစားသုံး ကြပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အဲဒါကို အဖျော်ယမကာပြုလုပ်ဖို့ ...၊ ချက်ပြုတ်တဲ့အခါ အနံ့အရသာအနေနဲ့လည်း မှန်ဖို့၊ မှန်တိုက်တွေက ထုတ်လုပ်ထွက်ရှိတဲ့ မှန်တွေကို အရောင်တင်ဖို့အတွက်လည်း အသုံးပြုကြပါတယ်။



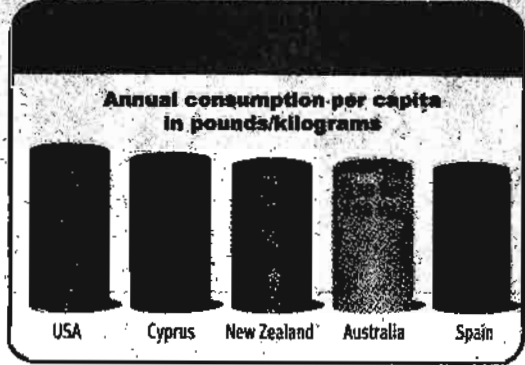
COUNTRY THAT EATS THE MOST MEAT

Each person in the United States will eat about 264 pounds (120 kg) of meat this year. That's the same weight as 75 phone books. Beef is the most commonly eaten meat in the United States. Each American eats about 63 pounds (29 kg) per year. In fact, an average 44.5 million pounds (20.2 million kg) of beef are eaten in the United States each day. The most common way to eat beef is in the form of a hamburger or cheeseburger. More than 85% of U.S. citizens ate one of these fast food items last year. Chicken is the second most popular meat, with each American eating about 59 pounds (26.8 kg) per year.



အသားအများဆုံးစားသောစိုင်းပြည်

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာရှိတဲ့ လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်းဟာ ဒီနှစ်မှာ အသား ၂၆၄ ပေါင် (၁၂၀ ကီလိုဂရမ်)ခန့် စားသုံးပါလိမ့်မယ်။ အဲဒီအလေးချိန်ဟာ တယ်လီဖုန်းလမ်းညွှန်စာအုပ် ၇၅ အုပ်ရဲ့ အလေးချိန်နဲ့ ညီမျှပါတယ်။ အမဲသားဟာ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ များသောအားဖြင့် အစားအများဆုံး အသား ဖြစ်ပါတယ်။ တစ်နှစ် ... တစ်နှစ်မှာ အမေရိကန်တစ်ယောက်ဟာ အမဲသား ၆၃ ပေါင် (၂၉ ကီလိုဂရမ်)ခန့်စားသုံးပါတယ်။ တကယ်တော့ ... ခန့်မှန်းခြေ အားဖြင့် အမဲသား ၄၄.၅ သန်းပေါင် (၂၉ ကီလိုဂရမ်)ကို အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုမှာ နေ့စဉ်စားသုံးနေကြပါတယ်။ အမဲသားကို အများဆုံးစားသုံး ကြတဲ့ပုံစံကတော့ ဟမ်ဘာဂါနဲ့ ချိစ်ဘာဂါတို့ထဲမှာ ထည့်သွင်းစားသုံးခြင်းပါပဲ။ ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်က အမေရိကန်နိုင်ငံသား ၈၅% ကျော်ကျော်ဟာ ဒီအမြန်စားသောက် လို့ရတဲ့ အမြန်ပြင်အစားအစာတွေထဲက တစ်ခုခုကို စားသုံးခဲ့ကြပါတယ်။ ကြက်သားကတော့ ဒုတိယလူကြိုက်အများဆုံးအသားဖြစ်ပါတယ်။ အမေရိကန် တစ်ယောက်ချင်းဟာ နှစ်စဉ်ကြက်သား ၅၉ ပေါင် (၂၆.၈ ကီလိုဂရမ်) စားသုံး ပါတယ်။



COUNTRY THAT DRINKS THE MOST TEA

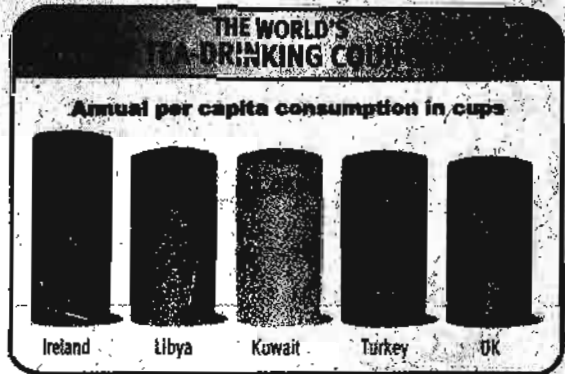
Each person in Ireland drinks an average of 1,184 cups of tea each year. This means that the country's population goes through about 44.9 billion cups or 2.8 billion gallons (10.6 billion l) annually. Not surprisingly, tea shops are common in Ireland. The three main types of tea sold in the country are black, green and oolong. Teas usually get their name from their color or place of origin. Green teas are mostly imported from China and Japan; black teas are from China, India, and Sri Lanka; and oolongs are mainly from Taiwan.



Ma Thein Lwin

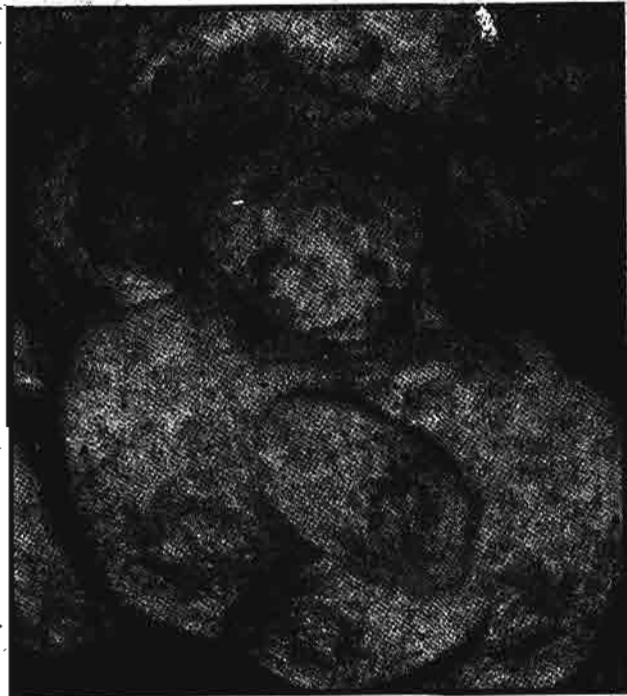
လက်ဖက်ရည်အများဆုံးသောက်သောနိုင်ငံ

အိုင်ယာလန်နိုင်ငံက လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ယောက်ချင်းဟာ နှစ်စဉ်ပျမ်းမျှ လက်ဖက်ရည် ၁၁၈၄ ခွက်သောက်သုံးပါတယ်။ ဆိုလိုတာက တိုင်းပြည်တွင်း နေထိုင်ကြသူတွေဟာ နှစ်စဉ် လက်ဖက်ရည် ခွက်ပေါင်း ၄၄ ဉှ ဘီလီယံ (သို့မဟုတ်) ၂.၈ ဘီလီယံဂါလံ (၁၀.၆ ဘီလီယံလီတာ)ကို သောက်သုံးကြပါတယ်။ အိုင်ယာလန်နိုင်ငံမှာ လက်ဖက်ရည်ဆိုင်တွေကို အများဆုံးတွေ့မြင်ကြရတာဟာ အံ့ဩဖွယ်ကောင်းတာတော့မဟုတ်ပါဘူး။ တိုင်းပြည်အတွင်း အဓိကရောင်းချတဲ့ လက်ဖက်ရည်သုံးမျိုးကတော့ ဘလက်၊ ဂရင်းနဲ့ အူလောင်းတို့ ဖြစ်ကြပါတယ်။ လက်ဖက်ရည်တွေဟာ သူတို့ရဲ့အရောင်း၊ သူတို့ ပေါက်ရောက်ရာ မူရင်း အရပ်ဒေသတို့ပေါ်မူတည်ပြီး အမည်နာမ(တွေ)ကို ရရှိကြတာဖြစ်ပါတယ်။ ဂရင်းတီးကိုတော့ တရုတ်ပြည်နဲ့ဂျပန်ပြည်ကနေ အများဆုံးတင်သွင်းပါတယ်။ ဘလက်တီးကိုတော့ တရုတ်ပြည်၊ အိန္ဒိယနဲ့ သီရိလင်္ကာတို့ကနေ တင်သွင်း ပါတယ်။ အူလောင်းတွေကိုတော့ အဓိကအားဖြင့် တရုတ်(တိုင်ပေ)ကနေ တင်သွင်း ပါတယ်။



၅၈ COUNTRIES THAT EAT THE MOST POTATO CHIPS

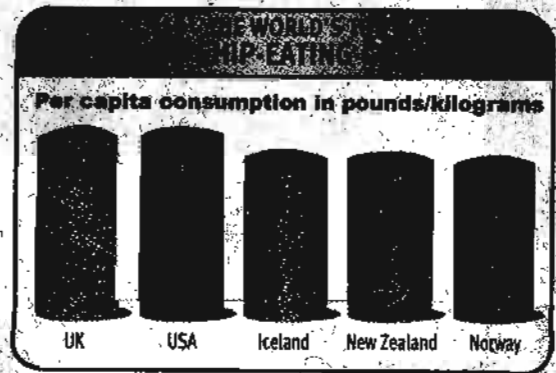
People in the United Kingdom and the United States eat a lot of chips — each averaging about 6.8 pounds (3.1 kg) per capita each year. This means that each person snacks on almost 14 bag in just 12 months, and some 8,500 million packages are sold each year! Better known as "crisps" in the United States, potato chips were first served in 1853 at a lodge in Saratoga Springs, New York. It takes about 10,000 pounds (4,540 kg) of potatoes to make 3,500 pounds (1,589 kg) of chips.



Mg Thein Lwin

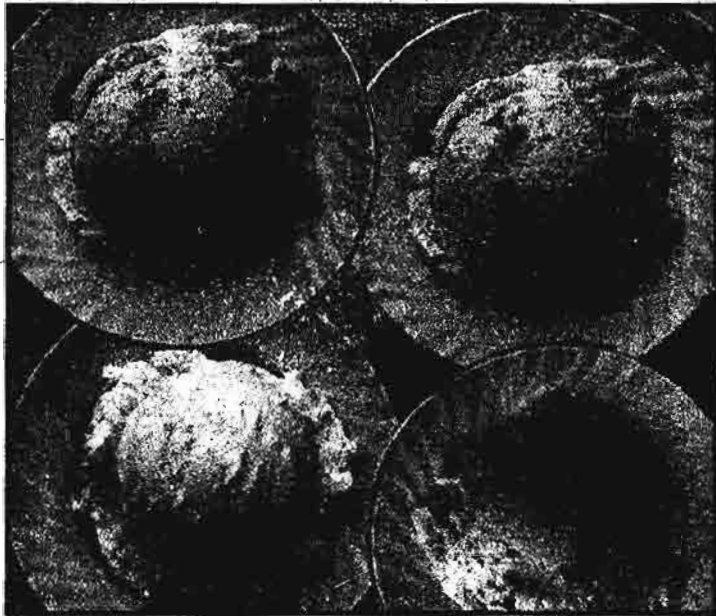
အလူးကြော်အများဆုံးစားသောနိုင်ငံများ

ဗြိတိန်နိုင်ငံ (ယူကေ)နဲ့ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုက လူတွေဟာ အလူးကြော် အများအပြားစားပါတယ်။ နှစ်စဉ်လူတစ်ဦးချင်းအနေနဲ့ ပျမ်းမျှ ၆.၈ ပေါင် (၃.၁ ကီလိုဂရမ်) စားပါတယ်။ ဆိုလိုတာက လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်းဟာ ၁၂ လအတွင်းမှာ အလူးကြော် ၁၄ အိတ်နီးပါး အဆာပြေစားပါတယ်။ ပြီးတော့ နှစ်စဉ် အလူးကြော်အထုပ်ပေါင်း ၈၅၀၀ သန်းရောင်းချပါတယ်။ "crisps" ကြွယ်ကြွယ်ကလေးလို့ ပိုပြီးသိကြတဲ့ အလူးကြော်ကို အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ ၁၈၅၃ ခု၊ နယူးယောက်မြို့ ဆာရာတို ဂါစပရင်းက လော့ချ်တစ်ခုမှာ စတင် တည်ခင်းဧည့်ခံခဲ့ပါတယ်။ အလူးကြော် ၃၅၀၀ ပေါင် (၁,၅၈၉ ကီလိုဂရမ်) ရဖို့အတွက် အလူးပေါင် ၁၀,၀၀၀ (၄,၅၄၀ ကီလိုဂရမ်) အသုံးပြုရပါတယ်။



COUNTRY THAT EATS THE MOST ICE CREAM

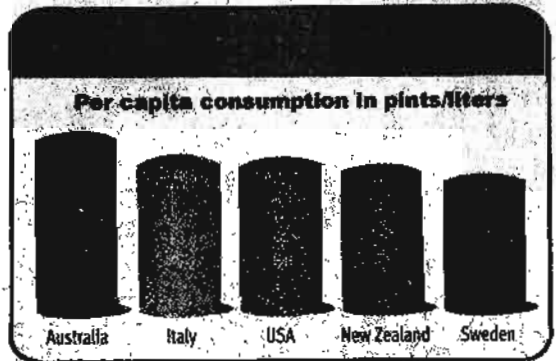
Each year, the per capita consumption of ice cream in Australia is 29.2 pints (13.8 l). That averages to about 2.28 billion scoops of this frozen favorite for the nation. That means each person would have to eat about one cup a week during the entire year. Frozen desserts date back to the Roman Empire when people mixed mountain ice with fruit. Ice cream became popular in France, England, and the United States in the eighteenth century. The ice-cream cone was invented in 1904. Today, ice-cream sales total billions of dollars throughout the world.



BURMESE CLASSIC

ရေခဲမုန့်အများဆုံးစားသောက်နိုင်သည့်ပြည်

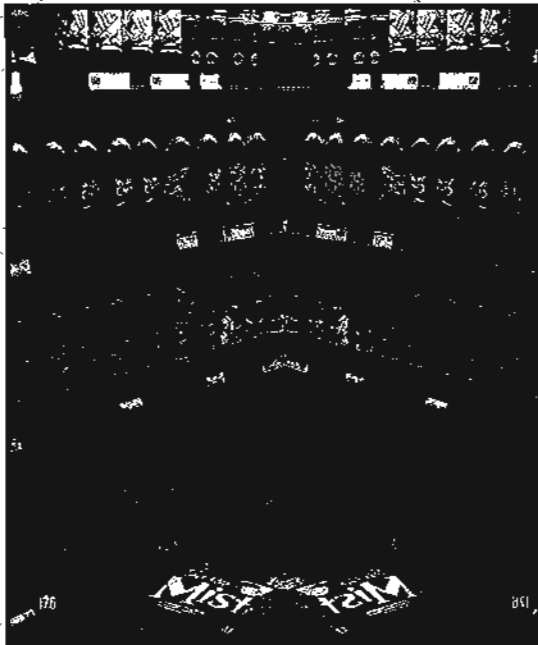
ဩစတြေးလျနိုင်ငံတွင် လူတစ်ဦးချင်း ရေခဲမုန့်စားသုံးမှုနှုန်းဟာ ၂၉.၂ ပိတ် (၁၃.၈ လီတာ) ရှိပါတယ်။ အဲဒီနှုန်းဟာ တစ်နိုင်ငံလုံးအနေနဲ့ဆိုရင် ပျမ်းမျှ ရေခဲမုန့်ခပ်ဂေါ် ၂.၂၈ ဘီလီယံခပ်ဂေါ်စာ ရှိပါတယ်။ ဆိုလိုတာက လူပုဂ္ဂိုလ် တစ်ဦးချင်းဟာ တစ်နှစ်တာ ကာလပတ်လုံးအတွင်း တစ်ပတ်မှာ ရေခဲမုန့်တစ်ခွက် စားသုံးတယ်ဆိုတဲ့ သဘောပါပဲ။ အေးခဲထားတဲ့ အချို့ပွဲရေခဲမုန့်ဟာ... လူတွေက တောင်ပေါ်ကရေခဲကို သစ်သီးနဲ့ရောနှော (သုံးဆောင်)တဲ့ ရောမအင်ပါယာ ခေတ်ကတည်းက စတင်ပါတယ်။ ရေခဲမုန့်ဟာ ပြင်သစ်၊ အင်္ဂလန်နဲ့ အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုတို့မှာ ၁၈ ရာစုနှစ်အတွင်း စတင်ပြီးလူကြိုက်များ ရေပန်းစားလာ ပါတယ်။ လုံးချွန်းရေခဲမုန့်ကတော့ပုံကို ၁၉၀၄ ခုနှစ်မှာ တီထွင်ပြုလုပ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒီနေ့ခေတ်မှာတော့ ကမ္ဘာတစ်လွှားရေခဲမုန့်ရောင်းရငွေ စုစုပေါင်းဟာ ဒေါ်လာ ဘီလီယံပေါင်းများစွာရှိပါတယ်။



AMAZING WORLD RECORDS

COUNTRY THAT CONSUMES THE MOST SOFT DRINKS

Americans have an annual per capita soft drink consumption of 377.9 pints (178.7 l). This means that each person in the country drinks an average of 504 cans of soda each year. Soda accounts for about 25% of all drinks consumed in the United States, and some 15 billion gallons (56.8 billion l) are sold annually. Recent studies show that diet sodas, as well as flavored sodas such as cherry, orange, and root beer, are becoming more popular than colas. The country's three top-selling soft-drink companies are the Coca-Cola Company, PepsiCo Inc., and Dr. Pepper/ 7 Up.

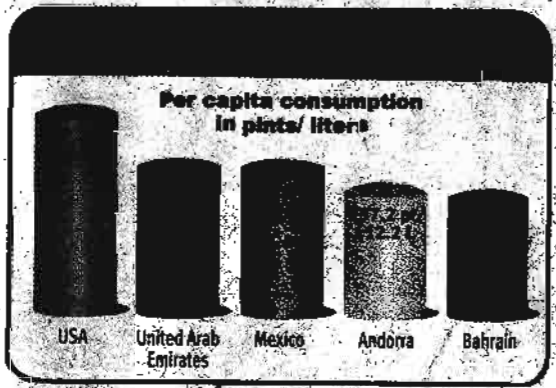


BURMESE CLASSIC

ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်မှတ်တမ်းများ

အချို့ရည်အသောက်သုံးဆုံးတိုင်းပြည်

အမေရိကန်လူမျိုးတွေမှာ တစ်ဦးချင်း နှစ်စဉ်အချို့ရည်အသောက်သုံးမှုဟာ ၃၇၇.၉ ပိုင် (၁၇၈.၇ လီတာ) ရှိပါတယ်။ ဆိုလိုတာက တိုင်းပြည်အတွင်းရှိ လူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်းဟာ နှစ်စဉ် ... အချို့ရည် ၅၀၄ဘူး သောက်သုံးပါတယ်။ အချို့ရည်အသောက်သုံးမှုဟာ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုမှာ သောက်သုံးတဲ့ သောက်ဖွယ်ရာအားလုံး ရဲ့ ၂၅% ရှိ(တယ်လို့ စာရင်းပေါက်)ပါတယ်။ ပြီးတော့ နှစ်စဉ် အချို့ ရည် ၁၅ ဘီလီယံလီ (၅၆.၈ ဘီလီယံလီတာ) ခန့်ရောင်းချရပါတယ်။ မကြာသေးမီကမှ ကောက်ယူထားတဲ့လေ့လာမှုများအရ ဓာတ်စာအဖြစ်သုံးတဲ့ အချို့ရည်ရော၊ ချယ်ရီရည်၊ လိမ္မော်ရည်နဲ့ မြစ်ဥအချို့ရည် တွေလို အနံ့သတ် ထားတဲ့ ရသာအချို့ရည်တွေပါ ... ကိုလာအဖျော်ရည်တွေထက် ပိုပြီး လူကြိုက်များလာနေကြပါတယ်။ တိုင်းပြည်ရဲ့အချို့ရည် အရောင်းရဆုံး ထိပ်တန်း ကုမ္ပဏီကြီးတွေကတော့ ကိုကာကိုလာကုမ္ပဏီ၊ ပက်ပစီကုမ္ပဏီနဲ့ ဒေါက်တာ ပက်ပါ၊ ဆဲဗင်းအင်ပီတို့ ဖြစ်ပါတယ်။



COUNTRY THAT EATS THE MOST FISH

Per capita fish consumption in the Maldives averages 353.2 pounds (160.2 kg) each year. This means that all together, the population on this small nation of islands in the north Indian Ocean eats about 110 million pounds (50 million kg) of fish each year. Because the country consists of more than 1,000 coral islands, it makes sense that fishing is one of the top sources of food and income for the people living there. In addition to harvesting fish, Maldivians also eat corn and grains.



Ma Thein Lwin

BURMESE CLASSIC

ငါးအများဆုံးစားသောက်နိုင်ပြည်

မော်လဒိုက်မှာ နှစ်စဉ်လူတစ်ဦးချင်း ငါးစားသုံးမှုမှာ ပျမ်းမျှ ၃၅၃.၂ ပေါင် (၁၆၀.၂ ကီလိုဂရမ်)ရှိပါတယ်။ ဆိုလိုတာက... မြောက်အိန္ဒိယ သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ ကျွန်းကလေးတွေစုထားတဲ့... ဒီ ကျွန်းစုနိုင်ငံလေးရှိ လူဦးရေ စုစုပေါင်းရဲ့ ငါးစားသုံးမှုမှာ ပေါင်သန်းပေါင်း ၁၁၀ (ကီလိုဂရမ် ၅၀) ခန့်ရှိပါတယ်။ အဲဒီနိုင်ငံမှာ သမုဒ္ဒရာကျွန်းကလေးပေါင်း ၁၀၀၀ ကျော်ပါဝင်တဲ့အတွက် ငါးဖမ်းခြင်းဟာ အဲဒီမှာနေထိုင်တဲ့ လူတွေအဖို့ အစားအသောက်နဲ့ ဝင်ငွေအတွက် ထိပ်ဆုံး (အရေးကြီးဆုံး) အခြေခံအရင်းအမြစ်ဖြစ်တယ်ဆိုတာ သဘောပေါက် ကြပါတယ်။ ငါးဖမ်းပြီးစားသုံးတဲ့အပြင် မော်လဒိုက်တွေဟာ ခြောင်းနဲ့ ကျွဲ စားကိုလည်း စားသုံးကြပါတယ်။

